

Distr.: General  
30 April 2020  
Arabic  
Original: English



الدورة الخامسة والسبعون

البندهان 141 و 142 من القائمة الأولى\*

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

تخطيط البرامج

## الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

الجزء الأول

تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً

### الباب 2

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

#### البرنامج 1

شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات



## المحتويات

### الصفحة

3	تصدير .....
4	ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019** .....
84	باء - الاحتياجات المقترحة من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف لعام 2021*** .....
	المرفقات
120	الأول - الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف لعام 2021 .....
124	الثاني - موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ توصيات هيئات الرقابة ذات الصلة .....
126	الثالث - موجز التغييرات المقترحة في الوظائف الثابتة والمؤقتة، موزعة حسب العنصر والبرنامج الفرعي . . .

\*\* تمشيا مع الفقرة 11 من القرار 266/72 ألف، يقدم الجزء الذي يتكون من الخطة البرنامجية والمعلومات المتعلقة بأداء البرامج عن طريق لجنة البرنامج والتنسيق إلى الجمعية العامة كي تنظر فيه.

\*\*\* تمشيا مع الفقرة 11 من القرار 266/72 ألف، يقدم الجزء الذي يتكون من الاحتياجات من الموارد المتصلة بالوظائف والموارد غير المتصلة بالوظائف عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية إلى الجمعية العامة كي تنظر فيه.

## تصدير

تستند قوة النظام المتعدد الأطراف إلى كفاءة الدعم المقدم لإدارة المؤتمرات وفعاليته، وهو أمر يتوقف بدوره على توافر توجّه نحو مراعاة احتياجات العملاء ويرتفع بالقدرة على الابتكار وإقامة الشراكات. وفي عام 2021، سيستمر التركيز في عمليات إدارة المؤتمرات بالأمانة العامة على أهدافها الأساسية، وهي: ضمان الجودة، والتقيّد بالمواعيد المقررة، وتحقيق الفعالية من حيث التكلفة، والتعددية اللغوية، واستدامة الخدمات المقدمة في نيويورك وجنيف وفيينا ونيروبي وتيسير الحصول عليها. وتتمثل رؤيتنا المتفق عليها في أن التنفيذ الكامل للولايات الموكلة إلينا بأكثر السبل توفيراً للنفقات ليس بالأمر المستطاع إلا إذا استقدنا من أحدث التكنولوجيات، واستثمرنا في الموظفين، وسخرنا المواهب العالمية، وسرنا على درب الابتكار من أجل تطوير طرائق العمل التي نعتمدها.

ويظل التحديث المستمر في جميع مجالات عملنا جزءاً من استراتيجيتنا العامة. ونحن ملتزمون بالحفاظ على جودة منتجاتنا وخدماتنا أو تحسينها وبتقديم هذه المنتجات والخدمات في جميع المواقع ضمن الأطر الزمنية المقررة وبأكبر قدر ممكن من الفعالية قياساً إلى التكلفة. ومن أهدافنا أيضاً تحقيق استدامة عملياتنا - من الناحية البيئية ومن منظور رأس المال البشري على حد سواء - وتيسير الوصول إلى خدماتنا.

ونحن نعتزم تحقيق هذه الأهداف بالتعزيز المتواصل لقدراتنا من خلال الاستفادة المثلى من آليات الاستقدام التي نعتمدها؛ وتزويد القوة العاملة في إدارتنا بالمهارات اللازمة عن طريق تيسير التطوير المهني؛ وتعزيز ودعم تعددية المهارات الوظيفية. ولهذا الغرض، سنتابع بنشاط تنفيذ أنشطة التواصل؛ وسنعزيز التوجيه المقدم إلى الطلاب عن بُعد؛ وسننظم الامتحانات التنافسية اللغوية التي تتناسب مع الاحتياجات المحددة للمنظمة.

وتتطلب إدارة المؤتمرات في القرن الحادي والعشرين الارتقاء بحلول تكنولوجيا المعلومات وإدماجها وتعميمها في طرائق العمل، وتشجيع الابتكار والإبداع والتعلم من الآخرين، بمن فيهم أولئك الذين لا يشكلون جزءاً من الأمانة العامة. وكما يتبين من تجربة إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، لا تبلغ نظم البرامج الأساسية أقصى قدر من الفعالية إلا عندما تكون مصممة لتلبية متطلبات العمل التي يحددها موظفو الإدارة. وبعض المشاريع، مثل وثائق الأمم المتحدة المقروءة آلياً، سيجلب قيمة تتجاوز بكثير ما يضيف إلى عمليات إدارة المؤتمرات وستعم فائدته على المنظمة بأسرها.

والابتكار عامل تمكين رئيسي لرؤيتنا المستشرية للمستقبل. ونحن نرى إمكانات استراتيجية وأعدة في الذكاء الاصطناعي والبيانات الضخمة من شأنها أن تقضي على حلول لتحديات اليوم والغد. والابتكارات التي يرد وصفها في مختلف أجزاء هذه الوثيقة تعبر بعددها ونطاقها المتنوع عن السياسة التي تعتمدها الإدارة قاصدة بها تشجيع الابتكار وتعزيزه في جميع جوانب إدارة المؤتمرات.

(توقيع) موفيسيس أبلين

وكيل الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات

## ألف - الخطة البرنامجية المقترحة لعام 2021 والأداء البرنامجي لعام 2019

### التوجه العام

#### الولايات والمعلومات الأساسية

1-2 تستمد إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات ولاياتها من مواد النظام الداخلي ذات الصلة وقرارات الأجهزة الرئيسية للأمم المتحدة، بما في ذلك قرارات الجمعية العامة 222/43 ألف إلى هاء و 11/50 و 341/73 و 346/73 و 252/74. ووفقاً لقرار الجمعية 283/57 بء، يُخوّل وكيل الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات سلطة تنفيذ السياسات وصياغة المعايير والمبادئ التوجيهية وإدارة الموارد في إطار الباب 2 من الميزانية البرنامجية والإشراف على العمليات في المقر، بينما يتولى المديرون العامون لمكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي مسؤولية ضمان تنفيذ تلك السياسات والمعايير والمبادئ التوجيهية وإدارة العمليات اليومية في مراكز عملهم. وعلاوة على ذلك، أقر الأمين العام إنشاء إطار جديد لتفويض السلطة (انظر ST/SGB/2019/2)، يتمثل أحد مبادئه الأساسية في تفويض سلطة صنع القرار التي تمارس مركزياً إلى جهات أقرب إلى نقطة تقديم الخدمات.

2-2 وتشمل المجالات التي يغطيها برنامج العمل ما يلي: (أ) القيام، من خلال توفير دعم الأمانة الإجرائي والتقني والمشورة الموثوق بها، بتسهيل السير المنظم والفعال للمداولات وإجراءات المتابعة التي يضطلع بها كلٌّ من الجمعية العامة ومكتبها ولجنتها الأولى ولجنتها للمسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) ولجنتها الثانية والثالثة ومختلف هيئاتها الفرعية، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومعظم هيئاته الفرعية، ومؤتمرات الأمم المتحدة الاستثنائية؛ والمساعدة في جهود تنشيط الجمعية العامة وغيرها من هيئات الأمم المتحدة، بوسائل منها تقديم الخدمات الفنية لاجتماعات الفريق العامل المخصص المعني بتنشيط أعمال الجمعية العامة وللمفاوضات الحكومية الدولية بشأن مسألة التمثيل العادل في مجلس الأمن وزيادة عدد أعضائه وغير ذلك من المسائل ذات الصلة بالمجلس؛ (ب) تقديم دعم الأمانة الفني والتقني إلى لجنة المؤتمرات؛ (ج) تقديم دعم عالي الجودة في مجال خدمات المؤتمرات، بما في ذلك خدمات الاجتماعات والوثائق المتعددة اللغات، إلى جميع الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التي تجتمع في المقر وفي مكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، والمؤتمرات والاجتماعات الأخرى التي تُعقد برعاية الأمم المتحدة في مواقع أخرى، في إطار التشراك في المسؤولية مع المديرين العاملين لمكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، ومع مراعاة مبدأ المعاملة المتساوية الذي يتعين تطبيقه على جميع اللغات الرسمية في كلٍّ من أجهزة المنظمة؛ (د) توفير خدمات المراسم للأمين العام ونائبة الأمين العام وكبار الشخصيات الزائرة علاوة على خدمات الاتصال بالبلد المضيف للدول الأعضاء والمراقبين الدائمين، وتوفير خدمات المراسم حسب الطلب لرئيس الجمعية العامة. إضافةً إلى ذلك، يتولى وكيل الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، عملاً بقرار الجمعية 250/69، مسؤولية تنسيق تعدد اللغات على نطاق الأمانة العامة بوصفه مبدأ هاماً من مبادئ الأمم المتحدة، ويضطلع بقيادة الجهود المبذولة لتنسيق تعدد اللغات على نطاق المنظومة بالتعاون مع أمانة مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق.

3-2 وتتولى إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات في المقر والكيانات التنظيمية التي توفر خدمات المؤتمرات في مكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي مسؤولية تنفيذ البرنامج وتحقيق أهدافه. واسترشاداً بقرارات الجمعية العامة المتعلقة بخطة المؤتمرات والأحكام ذات الصلة بخدمات المؤتمرات الواردة في قرارات الجمعية بشأن تنشيط أعمال الجمعية العامة وتعدد اللغات، يسعى البرنامج إلى إحراز مزيد من التقدم في مجال الإدارة المتكاملة لخدمات المؤتمرات على النطاق العالمي في جميع مراكز العمل من أجل تحقيق المزيد من أوجه التآزر وتعميم الفائدة على المنظومة بأسرها. وستستمر الإدارة في تزويد الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التي تخدمها بدعم الأمانة التقني والإجرائي والفني والدعم المتصل بالمراسم والاتصال وخدمات

المؤتمرات على نحو استباقي، معتمدةً في ذلك أكثر السبل فعالية من حيث التكلفة مع تحقيق أعلى مستويات الجودة التي يتسنى بلوغها بفضل التغيرات الثورية التي طرأت على تكنولوجيا اللغات وغيرها من التكنولوجيات.

4-2 وستواصل الإدارة التركيز على التخطيط مسبقاً لإدارة خدمات المؤتمرات بفعالية، وضمان سير العمل على النحو الأمثل، وتوفير القدرات اللازمة لتحقيق النواتج المتوقعة، وإيلاء اهتمام خاص للنتائج النهائية والأداء العام. وسيستعان بالتحليل المتواصل لتعليقات العملاء كمقياس هام للأداء. وستستمر الإدارة في تقييم وتنفيذ استراتيجيات إدارة المخاطر. وسوف يبسر التحليل المنسق مركزياً لمؤشرات الأداء الرئيسية والتقييم اتخاذ الإدارة القرارات واضطلاعها بأنشطة الرصد على نحو مستتير. وبفضل الأخذ بأسلوب الإدارة المتكاملة على النطاق العالمي، سيتواصل توحيد السياسات والممارسات والإجراءات الإدارية والفنية التي تتبعها الإدارة في جميع مراكز العمل الأربعة التي تقدم فيها خدمات المؤتمرات. وسيستمر التعهد المشترك لأدوات تكنولوجيا المعلومات العالمية من أجل تسهيل الاستخدام الفعال والمتسم بالكفاءة للموارد على الصعيد العالمي وتحقيق الاستفادة المثلى من الأدوات والعمليات الإلكترونية في أعمال خدمة المؤتمرات. وسيكفل استمرار التعاون مع المنظمات الدولية الأخرى التي تقدم خدمات المؤتمرات، من خلال الاجتماع السنوي الدولي المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات، وضع أسس مرجعية لمقارنة مؤشرات أداء الإدارة وأساليب عملها بأفضل الممارسات المتبعة في هذا الميدان. وستزيد تلك الجهود من تعزيز جودة العمليات المنفذة في إطار البرنامج وإنتاجيتها وحسن توقيتها وفعاليتها من حيث التكلفة، وذلك رهنا بالأحكام ذات الصلة من قرارات الجمعية العامة المتعلقة بخطة المؤتمرات وتنشيط أعمال الجمعية العامة وتعدد اللغات.

5-2 ومن شأن استمرار العمل على توحيد ومواءمة أنشطة الإدارة في جميع مراكز العمل الأربعة، مع مراعاة الخصوصيات المحلية واحتياجات العملاء المحليين، أن يزيد من إنتاجية خدمات الوثائق، بما في ذلك الترجمة التحريرية. وسوف يزيد التركيز على الاستفادة القصوى من القدرات الداخلية وتتواصل جهود مواءمة معايير الإنتاجية وضمان الجودة، وذلك من خلال منصة مشتركة للترجمة بمساعدة الحاسوب ووضع المصطلحات (تطبيق eLUNA وغيره من الأدوات ذات الصلة التي يوفرها نظام gText الإلكتروني الشامل للنصوص) ونظام لسير العمل المتعلق بالوثائق (الإصدار الثاني من النظام الإلكتروني الشامل لإدارة الوثائق (gDoc 2.0)) يكون كلاهما صالحاً للاستخدام من جانب الجهات الخارجية المتعاونة مع الإدارة أيضاً. وستساعد الأدوات المحسنة مثل النظام الإلكتروني الشامل لإدارة الاجتماعات (gMeets) وبرنامج التكليف الإلكتروني للمترجمين الشفويين (eAPG) والبوابة الإلكترونية للوفود (e-deleGATE) وأداة Indico على بلوغ الأداء الأمثل في إدارة الاجتماعات والمشاركة، وتكليف المترجمين الشفويين بالمهام، وتوفير خدمات الأمانة الإلكترونية للوفود.

6-2 وسيُتاح للإدارة، من خلال تدريب الموظفين وإجراء التواصل المحدد الهدف مع المؤسسات التعليمية التي تتولى تدريب المهنيين اللغويين وغير ذلك من التدابير الرامية إلى تعزيز قدرتها على دعم تعدد اللغات، تيسير نقل الذاكرة المؤسسية والخبرة المتخصصة واعتماد أساليب عمل معاصرة تستفيد من التكنولوجيات المتوافرة. وستستمر الجهود المبذولة لتكوين مجموعة أكبر وأكثر توازناً من موظفي اللغات الأكفاء العاملين بمختلف اللغات وفي شتى مراكز العمل تكون أيضاً أشد تنوعاً من حيث المهارات. وسيواصل البرنامج التركيز على تعميم مراعاة المنظور الجنساني في برامج الفرعية.

### الاستراتيجية والعوامل الخارجية لعام 2021

7-2 تشمل استراتيجية الإدارة في عام 2021 مواصلة التركيز على التخطيط المسبق من أجل ضمان الإدارة الفعالة لخدمات المؤتمرات وتكثيف جهودها في مجالات الابتكار والاستفادة من التكنولوجيات وإمكانات التشغيل الآلي لتحقيق الكفاءة في أساليب العمل واستخدام القدرات وتحسين تجربة المشاركين في الاجتماعات التي تنظمها. ولا تزال وتيرة التطور التكنولوجي تتسارع ويستمر بموازاة ذلك تأثيرها في الطريقة التي يحصل بها المندوبون وعامة الجمهور على موارد الأمم المتحدة. فأكثر من 39 في المائة من مستخدمي النسخة الرقمية من *يومية الأمم المتحدة* أصبحوا الآن يقرؤونها على جهاز محمول (مقارنة بنسبة 31 في

المائة في أيلول/سبتمبر 2018). وقد استجابت الإدارة لذلك في عام 2019، فأصدرت *اليومية* في ثوب جديد يشمل تصميمًا عصريًا ومحدثًا أكثر ملاءمة للأجهزة المحمولة.

8-2 وستواصل الإدارة العمل على تعزيز نظامها لإدارة الاجتماعات، وتحسين نظامها للتكليف بمهام الترجمة الشفوية (eAPG 2.0)، وتنقيح النسخة الرقمية من *اليومية* /الأمم المتحدة الصادرة باللغات الرسمية الست لاستكمال الأدوات الأخرى التي تهدف إلى تحسين تجربة المستخدمين، مثل نظام الاشتراك الإلكتروني لتلقي الوثائق عبر الأجهزة المحمولة والبوابة الإلكترونية للوفود (بوابة e-deleGATE)، وهي منصة جامعة تمثل مدخلًا وحيداً يسمح للمندوبين بتسجيل أسمائهم في قوائم المتكلمين، وفتح باب الاشتراك في تقديم مشاريع القرارات، والانضمام إلى مقدمي مشاريع القرارات، وتسجيل قوائم أعضاء الوفود في أي ساعة من اليوم ومن أي مكان. وفي حين تشهد منصة e-deleGATE في الوقت الراهن عملية تحديث كبرى يُنظر أن تكتمل في عام 2021، جرى إعداد صفحات رئيسية لموقع e-deleGATE ومصادر أخرى ذات صلة يسهل الوصول إليها عبر الأجهزة المحمولة وعُملت على المندوبين المشاركين في الجلسات العامة واللجان الرئيسية الست التابعة للجمعية العامة في عام 2019.

9-2 وسوف يبدأ تجريب أنواع جديدة من وثائق الأمم المتحدة الرسمية ستكون مقروءة آلياً وستتيح خاصية للبحث فيها وقابلية للتوافق مع الوثائق الصادرة عن كيانات منظومة الأمم المتحدة محسّنين إلى حد بعيد، وسيجري تعميم هذه الوثائق تدريجياً. وسيتم دمج مختلف النظم البرمجية لإدارة المؤتمرات التي تستخدمها الإدارة من أجل كفالة تدفق البيانات فيما بينها، وذلك بغية تحقيق هدف نهائي هو تجنب الازدواجية في إدخال البيانات في شتى المراحل التي تمر بها السلسلة الوحيدة لتقديم الخدمات.

10-2 وسيستمر استخدام التحليل الاستباقي لاحتياجات العملاء وتعليقاتهم على الخدمات في توجيه الأنشطة التي تقوم بها الإدارة من أجل دعم عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التي تقدّم إليها الخدمات. وبناءً على نجاح التحول إلى الامتحانات التفاضلية المجرة عن بُعد في الفترة ما بين عامي 2016 و 2020، سيتواصل استكشاف الطرائق التي تكفل الاستفادة القصوى بأنشطة التواصل وتعزيز التدريب وجعل الالتحاق بالمنظمة أمراً سهلاً للمنال بالنسبة للمرشحين المؤهلين من جميع أنحاء العالم، والقيام بذلك كله عن بُعد. وسيستمر ترشيد سير العمل في المجالات المختلفة مع تنفيذ نظام gDoc 2.0، وهو المرحلة التالية من الأداة الداخلية التي تدمج بشكل كامل التطبيقات البرمجية المستخدمة في تجهيز الوثائق، من لحظة تقديمها حتى نشرها بصيغة إلكترونية في نظام الوثائق الرسمية (ODS).

11-2 وسيولى اهتمامٌ خاص لصقل مهارات موظفي اللغات وتوجّههم المهني تمشياً مع التغيرات المستجدة في تقديم خدمات المؤتمرات التي تتطلب قدراً أكبر من المرونة الوظيفية، واستخدام التكنولوجيا، والقدرة على مواكبة أساليب العمل بما يحقق الغرض المنشود. وستواصل الإدارة العمل مع الجامعات والمؤسسات الأخرى من خلال برنامج التواصل وستضع استراتيجيات الاتصال لضمان تزويدها بمهنيين لغويين موهوبين يمتلكون المهارات المطلوبة توافرها لدى موظفي اللغات في الأمم المتحدة اليوم. وسيُستفاد على نحو كامل من إمكانيات أدوات التعلّم الإلكتروني للسماح بالتدريب المقدّم عند الطلب وذاك المقدّم في أوانه، وتبادل المعارف الفنية فيما بين الموظفين ومع الموظفين الجدد والمحتملين.

12-2 وستواصل الإدارة تنسيق تعدّد اللغات في الأمانة العامة ومنظومة الأمم المتحدة ككل عن طريق توفير التوجيه لجميع الكيانات من خلال شبكة جهات التنسيق المعنية. ومن الإنجازات المتوقعة تحقيقها تنفيذ أنشطة دعوية على نحو أكثر منهجية والتوصل لفهم أوسع لتعدّد اللغات كوسيلة لتعزيز فعالية العمل الذي تضطلع به المنظمة لصالح الفئات التي تخدمها.

13-2 وستؤدي الإدارة مهامها الأساسية معتمدةً في ذلك أساليب عمل مستدامة وصديقة للبيئة، وستعمل على تشجيع الابتكار واتباع الممارسات الجيدة التي تساهم في تحقيق الحياد الكربوني فيما يُضطلع به من خدمات للمؤتمرات، ومن أمثلة ذلك عقد الامتحانات عن بُعد لاختبار الموظفين والمتقاعدين المحتملين وتجهيز الوثائق وإتاحتها إلكترونياً.

2-14 وفيما يتعلق بالعوامل الخارجية، تستند الخطة الشاملة لعام 2021 إلى افتراضات التخطيط التالية:

- (أ) أن تُعقد الاجتماعات والدورات وفقاً للخطة المقررة، وأن تتوفر المعلومات المتعلقة بالتغييرات المدخلة على جدول الاجتماعات في الوقت المناسب ووفقاً للنظام الداخلي المعمول به؛
- (ب) ألا يتجاوز عدد الاجتماعات غير المدرجة في الجدول ما كان عليه في عام 2019؛
- (ج) أن تُحدد مواعيد الاجتماعات الاستثنائية، بما في ذلك الدورات الاستثنائية والدورات الاستثنائية الطارئة، قبل انعقادها بمدة كافية؛
- (د) ألا يطرأ أي تغيير على السياسة الحالية المتمثلة في تقديم خدمات الاجتماعات إلى المجموعات الإقليمية والمجموعات الرئيسية الأخرى للدول الأعضاء على أساس "ما هو متاح"؛
- (هـ) أن يكون حجم الوثائق غير المتوقعة وذات الأولوية العليا التي تعطل تجهيز الوثائق على النحو المخطط له محدوداً للغاية؛
- (و) أن تقي الجهات صاحبة المصلحة بمسؤولياتها والتزاماتها وفقاً للقواعد المرعية في تقديم الوثائق وطلبات الاجتماعات؛
- (ز) أن تدعم التطورات في صناعات التكنولوجيا والصناعات المتصلة بها طرائق أداء العمل فيما يتعلق بخدمات الاجتماعات والوثائق؛
- (ح) أن يتاح عدد كاف من المهنيين اللغويين المؤهلين للعمل في إطار المساعدة المؤقتة (في الموقع وخارجه) وفي إطار الخدمات التعاقدية.

2-15 وتراعي الإدارة المنظور الجنساني في أنشطتها التنفيذية ومنجزاتها المستهدفة ونتائجها، حسب الاقتضاء. فقد نجحت الإدارة، على سبيل المثال، في تحقيق التمثيل المتساوي للمرأة بين الموظفين من الجنسين وشكّلت أفرقة للتقييم أولت فيها الاعتبار الواجب للمنظور الجنساني، ودأبت منذ عام 2016 على تنفيذ خطط عمل سنوية للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، وكان ذلك ثمرة التزامها المستمر بهذه المسألة. وعلى الصعيد التنفيذي، تقوم الإدارة بتتبع مستوى التمثيل عن طريق إدراج إحصاءات مصنفة حسب نوع الجنس في التقارير الشهرية الداخلية المقدمة إلى المديرين المباشرين.

2-16 وستسترشد الإدارة بقراري الجمعية العامة 341/73 و 253/74، وباستراتيجية الأمم المتحدة لإدماج منظور الإعاقة كذلك، في أعمالها المتعلقة بنظم التسجيل، وسير العمل في المجالات المختلفة، وترتيبات الجلوس في الاجتماعات، وخدمات المؤتمرات، بغية مساعدة المندوبين والمشاركين ذوي الإعاقة من المساهمة على قدم المساواة مع غيرهم في أعمال الأمم المتحدة. وستواصل الإدارة الإسهام في تحسين إمكانية الاطلاع على الوثائق والحصول على خدمات الاجتماعات التي تقدمها، مستعينة في ذلك بشبكاتها الخاصة لجهات التنسيق المعنية بشتى المجالات ومن خلال التفاعل مع الإدارات والمكاتب الأخرى بالأمانة العامة. وستتعاون مع عملائها لتلبية شتى المتطلبات اللازمة لإدماج منظور الإعاقة فيما يتعلق بالخدمات والمرافق وإمكانية الحصول على المعلومات. وستشارك في تنفيذ استراتيجية الأمم المتحدة لإدماج منظور الإعاقة على نطاق المنظومة وتنفيذ توصيات وحدة التفتيش المشتركة الواردة في تقريرها المعنون "تعزيز إمكانية وصول الأشخاص ذوي الإعاقة إلى مؤتمرات منظومة الأمم المتحدة واجتماعاتها" (JIU/REP/2018/6).

2-17 وفيما يتعلق بالتعاون مع الكيانات الأخرى، تدير الإدارة وتدعم شبكة من الجامعات التي أبرمت مع الأمم المتحدة مذكرات تفاهم و/أو ترتيبات مماثلة بشأن تدريب المهنيين اللغويين وإعدادهم لخوض الامتحانات التنافسية اللغوية التي يُختبر من خلالها المترجمون الشفويون والتحريريون ومدونو المحاضر الحرفية وأخصائيو اللغويات الحاسوبية تمهيداً لاستخدامهم. ويقدم الدعم في

هذا المجال من مجالات الأنشطة استجابةً للولايات المتعلقة بالتواصل والولايات الأخرى ذات الصلة التي ترد في العديد من قرارات الجمعية العامة بشأن خطة المؤتمرات. ويلتقي أعضاء الشبكة بصورة دورية مع ممثلي الإدارة لاستعراض التعاون في إطار الشبكة واقتراح طرق لتوطيد هذا التعاون وتحسينه؛ والاطلاع على المبادرات والابتكارات فيما يتعلق بتدريب المهنيين اللغويين والمدرّبين العاملين في مجال اللغات؛ وتقديم التقارير عن نتائج أنشطة التواصل وأنشطة التدريب المشتركة؛ ومناقشة سبل جعل التدريب الأكاديمي للمهنيين اللغويين أقرب إلى تلبية احتياجات الأمم المتحدة، والاتفاق على تلك السبل. وكان آخر مؤتمر (المؤتمر السادس) هو ذلك المعقود في 2 و 3 أيار/مايو 2019، وقد استضافه معهد ميدلبري للدراسات الدولية في مونتيري (الولايات المتحدة الأمريكية) وقدمت فيه الإدارة التوجيه الفني والتقني.

2-18 وفيما يتعلق بالتنسيق والاتصال فيما بين الوكالات، تواصل الإدارة تقديم دعم الأمانة الفني والتقني للاجتماع السنوي الدولي المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات وتتولى رئاسته بصفة دائمة، والاجتماع عبارة عن منتدى وشبكة دوليين لمديري المنظمات الدولية التي تستخدم مقدمي خدمات المؤتمرات واللغات. ويشارك في الاجتماع السنوي مديرون مما يزيد على 80 من المنظمات الأعضاء، يجتمعون لتبادل المعارف والخبرات ومناقشة المواضيع ذات الاهتمام المشترك. وقد اشترك في استضافة الاجتماع السنوي لعام 2019 الدائرتان اللغويتان التابعتان للبرلمان الأوروبي والمفوضية الأوروبية، بدعم من دائرة الترجمة التحريرية بالأمانة العامة لمجلس الاتحاد الأوروبي ومن المديرية العامة لشؤون التعددية اللغوية بمحكمة العدل التابعة للاتحاد الأوروبي، وعُقد الاجتماع في بروكسل في الفترة من 27 إلى 29 أيار/مايو 2019. وسيستضيف مكتب الأمم المتحدة في نيروبي الاجتماع السنوي لعام 2020. وبيان بروكسل بشأن تعدد اللغات، الصادر في ختام الاجتماع السنوي لعام 2019، متاح بجميع لغات الاتحاد الأوروبي الأربع والعشرين (وهو المنظمة المضيفة للاجتماع السنوي لعام 2019) ولغات الأمم المتحدة الرسمية.

### الولايات التشريعية

2-19 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج.

#### قرارات الجمعية العامة

222/43 ألف إلى هاء، خطة المؤتمرات	346/73؛ 11/50	تعدد اللغات
252/74	341/73	تنشيط أعمال الجمعية العامة

### المنجزات المستهدفة

2-20 يعرض الجدول 1-2 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة الشاملة للفترة 2019-2021، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 1-2

المنجزات المستهدفة الشاملة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر  
لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)				
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	2	2	2	2
1 - تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات	1	1	1	1



المقرر الفعلي المقرر المقرر  
لعام 2019 لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021

اللغة واللغة الفرعية

1	-	1	1	2 - تقرير الأمين العام عن تعدد اللغات
23	22	23	22	تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)
1	-	1	1	3 - اجتماعات الجمعية العامة المتصلة بتعدد اللغات
16	16	16	15	4 - اجتماعات لجنة المؤتمرات، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، واللجنة الخامسة بشأن البند المتعلق بخطة المؤتمرات
6	6	6	6	5- اجتماعات لجنة البرنامج والتنسيق، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، واللجنة الخامسة المتصلة بتخطيط البرامج وعملية الميزنة
<b>جيم - المنجزات المستهدفة الفنية</b>				
التشاور والمشورة والدعوة: جلسات الاجتماع السنوي الدولي المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات.				
قواعد البيانات والمواد الفنية الرقمية: تعهد قاعدة للبيانات بشأن تعدد اللغات.				
<b>دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال</b>				
المنصات الرقمية ومحتوى الوسائط المتعددة: المواقع الشبكية لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات وحساباتها على مواقع التواصل الاجتماعي.				
<b>هاء - المنجزات المستهدفة التكنولوجية</b>				
المراسلات وخدمات الوثائق: خدمات الوثائق (تحرير الوثائق غير التداولية، وترجمتها، ونشرها المكتبي)؛ وخدمات المراسلات، بما في ذلك المذكرات الشفوية والمراسلات الرسمية للأمين العام والإدارات مع الدول الأعضاء.				

## أنشطة التقييم

21-2 استرشدت الخطة البرنامجية لعام 2021 بالتقييمات الذاتية التالية التي أنجزت في عام 2019:

- (أ) إدارة المؤتمرات، نيويورك، البرنامج الفرعي 2: عملية تقييم ما يترتب على مشاريع القرارات والمقررات من آثار تتعلق بخدمات المؤتمرات؛
- (ب) إدارة المؤتمرات، نيويورك، البرنامج الفرعي 2: الاجتماعات غير المدرجة في الجدول التي لا صلة لها بالعملية الحكومية الدولية في نيويورك؛
- (ج) إدارة المؤتمرات، جنيف، البرنامج الفرعي 3: التحرير في شعبة إدارة المؤتمرات، جنيف؛
- (د) إدارة المؤتمرات، فيينا، البرنامج الفرعي 4: وحدة الاستسناخ والتوزيع في دائرة إدارة المؤتمرات، فيينا؛
- (هـ) إدارة المؤتمرات، نيروبي، جميع البرامج الفرعية: تقييم المخاطر التي تتعرض لها شعبة خدمات المؤتمرات، نيروبي.

22-2 وقد روعيت في وضع الخطة البرنامجية لعام 2021 نتائج التقييمات الذاتية المشار إليها أعلاه. فعلى سبيل المثال، كانت نتائج التقييم الذاتي لعملية التقييم التي تناولت ما يترتب على مشاريع القرارات والمقررات من آثار تتعلق بخدمات المؤتمرات مادة استرشد بها من أجل مواصلة تحسين نظام gDoc 2.0 وأساليب العمل المتبعة، مثل إعداد المراجع لمشاريع القرارات المتعلقة بنفس البند استناداً إلى الدورات السابقة وتعميم استخدام نظام gDoc 2.0 ليشمل جميع مراكز العمل. واسترشد كذلك بالتقييم الذاتي المتعلق بالاجتماعات غير المدرجة في الجدول والتي لا صلة لها بالعملية الحكومية الدولية في نيويورك وأخذ بنتائجها في عملية تنفيذ آلية لاسترداد تكاليف هذه الاجتماعات.

23-2 ومن المقرر إجراء التقييمات العادية والتقييمات الذاتية التالية في عام 2021:

- (أ) إدارة المؤتمرات، نيويورك، البرنامج الفرعي 3: إنتاجية أنشطة التحرير؛  
 (ب) إدارة المؤتمرات، جنيف، وإدارة المؤتمرات، فيينا، البرنامج الفرعي 3: استخدام المراجعة الذاتية المراقبة وأثره على الإنتاجية؛  
 (ج) إدارة المؤتمرات، نيروبي، البرنامج الفرعي 2: فعالية أداة حساب التكاليف.

## برنامج العمل

### البرنامج الفرعي 1

#### شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي

#### الهدف

24-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

#### الاستراتيجية

25-2 للمساهمة في كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، سيوفر البرنامج الفرعي خدمات الأمانة التقنية وينسق الدعم الفني المقدم للجمعية العامة ومكتبها ولجنتها الأولى ولجنتها للمساائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) ولجنتها الثانية والثالثة، علاوة على هيئاتها الفرعية والمخصصة المختلفة؛ وللمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومعظم هيئاته الفرعية والمخصصة؛ ومجلس الوصاية؛ والمؤتمرات وغيرها من الاجتماعات المخصصة والاستثنائية التي تُعقد برعاية الأمم المتحدة. ومن المتوقع أن يؤدي هذا العمل إلى حسن تسيير اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية التي تقدم إليها الخدمات. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال عقد عدد من مؤتمرات الأمم المتحدة، وإجراء الجمعية العامة مناقشتها العامة خلال دورتها الرابعة والسبعين، وعقد سبعة اجتماعات رفيعة المستوى خلال الفترة الرفيعة المستوى، بما في ذلك الاجتماعات التي ركزت على العمل المناخي والتغطية الصحية الشاملة والتغطية الصحية المستدامة وإزالة الأسلحة النووية وتمويل التنمية والدول الجزرية الصغيرة النامية، وهو ما أتاح اعتماد المشاركين وثائق ختامية. وقدم البرنامج الفرعي الخدمات أيضاً للمنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة الذي عُقد في عام 2019 برعاية المجلس الاقتصادي والاجتماعي، بما في ذلك اجتماع وزاري عقده المنتدى لمدة ثلاثة أيام. وخلال الاجتماع المذكور، قدم 47 بلداً استعراضه الوطني الطوعي إلى المنتدى.

26-2 وسيوسع البرنامج الفرعي أيضاً نطاق المهام التي يمكن تنفيذها في بوابة e-deleGATE، عن طريق أتمتة عدد من الخدمات الرئيسية المقدمة إلى المندوبين وتيسير الاضطلاع بها إلكترونياً، وهو ما يتوقع أن يؤدي إلى توسعة نطاق دعم الأمانة المتاحة للوفود وزيادة قدرتها على الوصول إليه وأن يفضي إلى تحسن تجربة الوفود عند استخدامها بوابة e-deleGATE. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذه المجالات تحسين إمكانية وصول المندوبين المأذون لهم إلى البوابة؛ فبعد بدء العمل ببوابة e-deleGATE، أصبح بإمكان المندوبين تسجيل الدول الأعضاء في قائمة المتكلمين، وفتح باب الاشتراك في تقديم مشاريع القرارات، والانضمام إلى مقدمي مشاريع القرارات، وتسجيل قوائم أعضاء الوفود في أي ساعة من اليوم ومن أي مكان. ومنذ عام 2018، اشتركت الوفود في تقديم حوالي 300 قرار سنوياً من خلال نظام e-deleGATE، وأعدت قوائم المتكلمين لمئات الاجتماعات من خلال الوحدة الإلكترونية لتسجيل قوائم المتكلمين (eSpeakers). وهذا التحسن في طرق تبادل المعلومات عبر

قنوات اتصال آمنة فيما بين المندوبين، وفي سرعة ويُسر وصول تلك الوفود إلى خدمات الأمانة، وسهولة تجهيز المعاملات يسهم في زيادة كفاءة وفعالية عمليات صنع القرار.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

27-2 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي تقديم دعم فعال وفي الوقت المناسب للولايات المنوط بتنفيذها برئيس الجمعية العامة ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي ورؤساء الهيئات الأخرى التي تستفيد من خدمات الإدارة، وبالوفود وبمنظومة الأمم المتحدة ككل، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، وهو ما يتضح من إعراب رؤساء الهيئات المستفيدة من الخدمات وغيرها من الجهات صاحبة المصلحة عن رضاهم بنسبة 100 في المائة عن الدعم التنظيمي والإجرائي والفني الذي تلقوه من الإدارة. وقد أعرب أعضاء المكتب أيضا عن رضاهم عن الدعم الذي قدمه البرنامج الفرعي في جلسات مفتوحة عُقدت خلال دورات الهيئات.

### الأداء البرنامجي في عام 2019: توسيع نطاق بوابة e-deleGATE حسن إتاحة المعلومات للمندوبين وإمكانية وصولهم إليها

28-2 أُدخل العمل ببوابة e-deleGATE في عام 2015 كمشروع تجريبي نُفذ بخاصية واحدة في إحدى اللجان الرئيسية التابعة للجمعية العامة. وبحلول عام 2019، أصبحت البوابة تغطي الجلسات العامة للجمعية العامة وجميع اللجان الرئيسية التابعة لها، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي، والهيئات الفرعية. وتستخدم مؤتمرات الأمم المتحدة البوابة أيضا. وفي عام 2019، واصل البرنامج الفرعي تعهد الذاكرة المؤسسية للإدارة وإثراءها وتشغيلها، وهي الأساس الذي يُستند إليه في تقديم دعم الأمانة الإجرائي والتقني لمداورات الجمعية العامة، ومكتبها، ولجنتها الأولى، ولجنتها للمسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) ولجنتيها الثانية والثالثة، علاوة على هيئاتها الفرعية والمخصصة المختلفة؛ والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومعظم هيئاته الفرعية والمخصصة؛ ومجلس الوصاية؛ والمؤتمرات وغيرها من الاجتماعات المخصصة والاستثنائية التي تُعقد برعاية الأمم المتحدة.

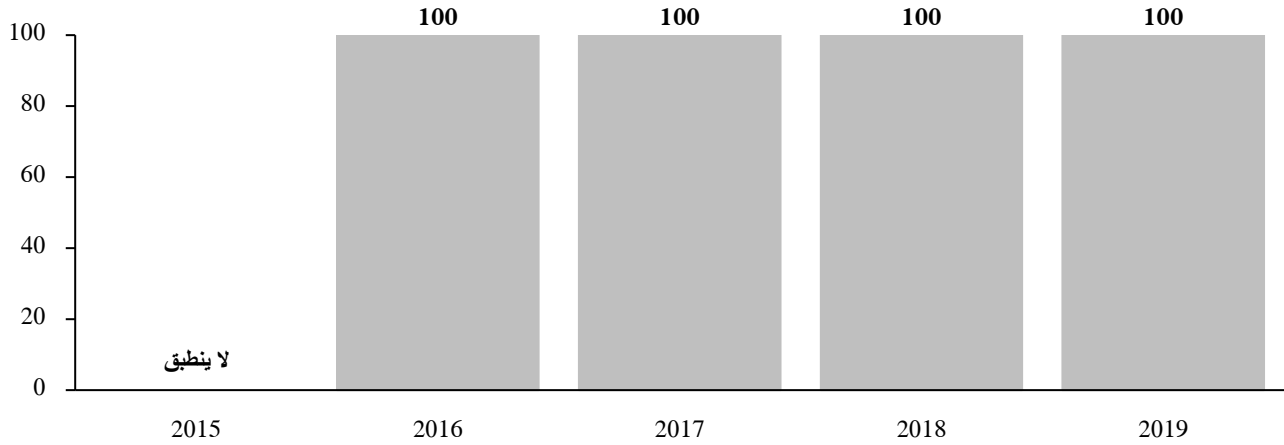
29-2 ووسّع البرنامج الفرعي نطاق الخدمات المقدّمة من خلال بوابة e-deleGATE، مما أدى إلى تحسين توافرها للمندوبين وإمكانية وصولهم إليها. ومنذ عام 2015، أُضيف عدد من الخصائص إلى بوابة e-deleGATE. وفي عام 2019، دُشنت خاصيات إضافية، بما في ذلك الاستثمارات الإلكترونية لنية التصويت وخاصيات البحث المحسّنة لفائدة أعضاء مكاتب الجمعية العامة ولجانها الرئيسية وأعضاء المجلس الاقتصادي والاجتماعي. كما فُتح الباب لمزيد من الهيئات لكي تستخدم البوابة في إدارة اجتماعاتها.

### التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

30-2 أسهم هذا العمل في كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وهو ما يتضح من التعليقات الإيجابية التي أبدتها نسبة 100 في المائة من الوفود التي استطلعت آراؤها والهيئات التي تلقت الخدمات. ومن الأدلة الإضافية على ذلك الرسائل الواردة من الهيئات الفرعية التي تشير إلى أنها استفادت من استخدام بوابة e-deleGATE، وأن البوابة حسّنت إلى حد بعيد من الكفاءة بإتاحتها الاشتراك في تقديم مشاريع القرارات إلكترونيا، كما حسّنت شفافية العملية عن طريق إتاحة الاطلاع على نصوص مشاريع القرارات في مرحلة مبكرة جدا من عملية التفاوض.

الشكل الأول من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية لأعضاء المكتب الذين يعربون عن رضاهم عن الخدمات المتوافرة من خلال بوابة e-deleGATE



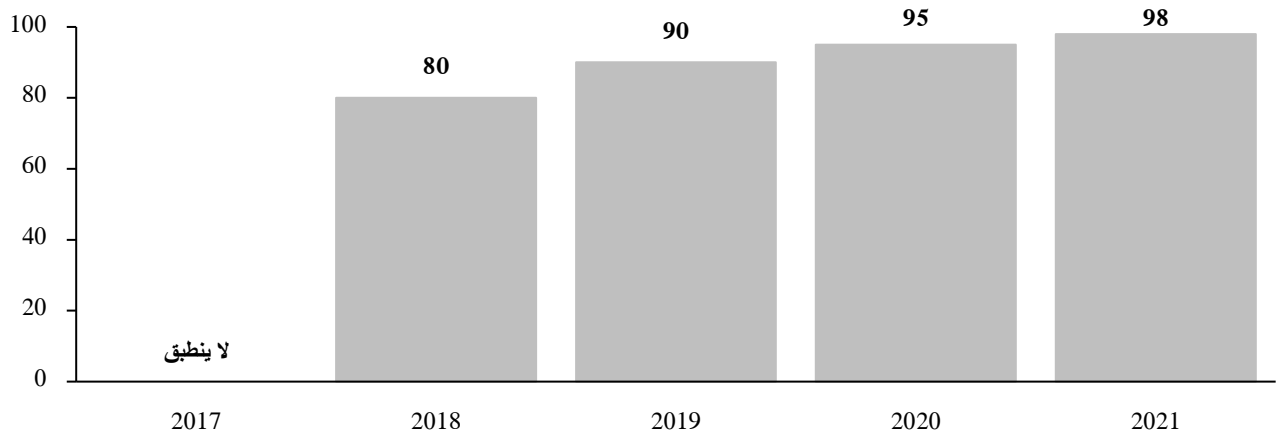
النتائج المقررة لعام 2021

النتيجة 1: تعزيز التعددية: بداية قوية لأعضاء المكتب الجدد (نتيجة مرحلة من عام 2020)

31-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتعلق بتسهيل سير الاجتماعات التي تعقدها الهيئات الحكومية الدولية، تمشياً مع ولايته، وسيستمر في تقديم المساعدة من أجل تسهيل الاجتماعات بشكل سلس منذ بداية مدة عضوية أعضاء المكاتب المنتخبين، وهو ما يُتوقع إثبات تحققه عن طريق مقياس الأداء لعام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل الثاني من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية للتعليقات الإيجابية، التي يتم قياسها بموجب دراسة استقصائية لاستطلاع آراء رؤساء الهيئات وأعضاء المكاتب



## النتيجة 2: الوفود تستخدم خدمات بوابة e-deleGATE الجديدة (نتيجة جديدة)

2-32 توفر تكنولوجيا المعلومات فرصة حقيقية لتقاسم المعلومات وتلقيها في الوقت المناسب، بما يؤدي إلى زيادة الكفاءة والفعالية. وفي الماضي، كان على الدول الأعضاء أن تنتظر حتى أوقات العمل المعتادة لكي تحصل على المعلومات والخدمات من الأمانة العامة؛ أما الآن، فقد يسّر التوسع في بوابة e-deleGATE توافر المعلومات عند الاحتياج إليها وزاد من الشفافية.

2-33 وقد دأب البرنامج الفرعي على تطوير وتوسيع نطاق الخدمات المقدمة عن طريق بوابة e-deleGATE، التي أُدخل العمل بها من خلال وحدة واحدة طبقت في لجنة واحدة ثم جرى توسيعها بإضافة العديد من الوحدات التي تخدم أكثر من 35 هيئة حكومية دولية.

### التحدي الداخلي والاستجابة

2-34 تمثل التحدي الذي يواجهه البرنامج الفرعي في توسيع نطاق الخدمات المقدمة وضمان حصول المندوبين على معلومات يسهل الاطلاع عليها بسرعة بما يكفل مشاركتهم الفعالة في الاجتماعات، مع القيام بموازاة ذلك بترحيل خدمات بوابة e-deleGATE الحالية من منصة Notes Lotus السابقة إلى منصة جديدة مفتوحة المصدر. واستجابةً لهذا التحدي، سيعمد البرنامج الفرعي، بعد ترحيل الخدمات إلى المنصة الجديدة المتوقع أن يتم في عام 2020، إلى تعهّد الخدمات الإلكترونية المطلوبة وإضافة أو إدماج مزيد من الخدمات والأدوات، حسبما يصدر له من تكاليفات، وذلك في إطار بوابة واحدة آمنة يسهل استخدامها.

### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

2-35 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وهو ما سيتضح من استمرار إبداء أعضاء المكاتب تعليقات إيجابية فيما يُجرى من دراسات استقصائية لاستطلاع آرائهم ومن إعراب المشاركين في الجلسات المفتوحة عن رضاهم عن الخدمات.

الشكل الثالث من الباب 2

مقياس الأداء: استمرار رضا أعضاء المكتب وممثلي الدول الأعضاء

(النسبة المئوية)



## المنجزات المستهدفة

2-36 يعرض الجدول 2-2 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفةً حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-2

البرنامج الفرعي 1: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2019	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021	المقرر الفعلي المقرر المقرر
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء					
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	21	280	166	255	
1 - وثائق الجمعية العامة وهيئاتها الفرعية	11	186	106	175	
2 - وثائق المجلس الاقتصادي والاجتماعي وهيئاته الفرعية	10	84	56	75	
3 - وثائق مؤتمرات الأمم المتحدة	-	9	4	4	
4 - وثائق مجلس الوصاية	-	1	-	1	
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	1 235	819	926	868	
5 - اجتماعات الجلسات العامة للجمعية العامة، والمكتب، والفريق العامل المخصص المعني بتنشيط أعمال الجمعية العامة	500	297	324	300	
6 - مؤتمرات الأمم المتحدة	5	9	20	15	
7 - اجتماعات اللجنة الأولى	40	28	35	33	
8 - اجتماعات لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة)	35	26	35	30	
9 - اجتماعات اللجنة الثانية	82	31	30	32	
10 - اجتماعات اللجنة الثالثة	80	54	60	58	
11 - اجتماعات الهيئات الفرعية التابعة للجمعية العامة	206	143	160	155	
12 - اجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي	100	51	75	60	
13 - اجتماعات المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة، المعقود برعاية المجلس الاقتصادي والاجتماعي	20	15	20	20	
14 - منتدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي المعني بمتابعة تمويل التنمية	10	8	10	10	
15 - اجتماعات المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة، المعقود برعاية الجمعية العامة	-	3	-	-	
16 - المنتدى المتعدد أصحاب المصلحة المعني بتسخير العلم والتكنولوجيا والابتكار لأغراض أهداف التنمية المستدامة	4	4	4	4	
17 - اجتماعات الهيئات الفرعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي	153	142	153	150	
18 - الجلسة العامة لمجلس الوصاية	-	1	-	1	
باء - توليد المعارف ونقلها					
المنشورات (عدد المنشورات)	1	1	1	1	
19 - دليل أعضاء الوفود	1	1	1	1	

المواد التقنية (عدد المواد)	-	-	8	-
20 - مواد توجيهية وإحاطات للأعضاء الجدد بمكاتب الهيئات الحكومية الدولية	-	-	8	-
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
قواعد البيانات والمواد الفنية الرقمية: تحديث وتعهد البوابات الإلكترونية التي تخدم نحو 35 هيئة حكومية دولية، بما فيها بوابة e-deleGATE				

## إدارة المؤتمرات، نيويورك

### البرنامج الفرعي 2

#### تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

#### الهدف

37-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

#### الاستراتيجية

38-2 للمساهمة في كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، سيبسّر البرنامج الفرعي الاستخدام الأمثل للقدرات المتعلقة بخدمات الاجتماعات والوثائق بصورة منسقة على الصعيد العالمي عن طريق رصد وتقييم خدمات المؤتمرات، وتلبية متطلبات المستخدمين في جميع مراكز العمل، وتعزيز الإدارة المتكاملة لخدمات المؤتمرات على النطاق العالمي، والاستفادة من إمكانات التكنولوجيا. ويتوقع أن يؤدي هذا العمل إلى استخدام الموارد المتاحة بكفاءة وتوفير خدمات للمؤتمرات أكثر استجابة لاحتياجات الدول الأعضاء. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذه المجالات تحسين وتيسير إمكانية الوصول إلى المجموعة الكاملة من خدمات الاجتماعات عن طريق منصة واحدة. وقد تسنى ذلك من خلال إطلاق تطبيق One-Stop Shop في عام 2018، وهو تطبيق على شبكة الإنترنت متضمن في نظام gMeets يوفر لطالبي الاجتماعات نقطة دخول واحدة لطلب كل ما يلزمهم من احتياجات تتعلق بالمؤتمرات. وسيكفل البرنامج الفرعي تلبية جميع الاحتياجات من خلال تعزيز التنسيق بين مقدمي الخدمات. وعلاوة على ذلك، يتيح تطبيق One-Stop Shop لعملائه إمكانية العمل بأي من اللغتين الإنكليزية والفرنسية ويوفر معلومات أساسية وتقديرات للتكاليف لتيسير اتخاذ العملاء قرارات مستنيرة. وبحلول نهاية عام 2019، كان التطبيق قد استخدمته جميع البعثات الدائمة في نيويورك، إضافة إلى صناديق الأمم المتحدة وبرامجها، والوكالات المتخصصة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، وكيانات الأمانة العامة التي توجد مقرها في نيويورك.

39-2 وسيواصل البرنامج الفرعي أيضا تزويد الهيئات الحكومية الدولية بدعم الأمانة، التقني والفني على السواء، لتيسير اتخاذ القرارات، وخاصة اللجنة الخامسة ولجنة المؤتمرات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، وذلك عن طريق تحسين الاتصال والتفاعل مع الدول الأعضاء بسبل منها مثلا التوسع في استخدام بوابة e-deleGATE، وهو ما يتوقع أن يؤدي إلى إجراء المداولات والمفاوضات بشكل سلس. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال استخدام بوابة e-deleGATE لدعم عمل لجنة المؤتمرات خلال دورتها الموضوعية المعقودة في أيلول/سبتمبر 2019. وقد قامت الأمانة العامة آنذاك بنشر جميع المراسلات والوثائق الصادرة أثناء الدورة على البوابة في الوقت المناسب، مما سهل إجراء المداولات واتخاذ القرارات المستنيرة.

## الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

40-2 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي عقد الاجتماعات على نحو فعال ومتسم بالكفاءة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، وهو ما يتضح من تطبيق قاعدة الإدارة العالمية المتكاملة لخدمات المؤتمرات بنسبة 100 في المائة، حيثما أمكن، في المؤتمرات والاجتماعات المعقودة بعيداً عن مقار الهيئات المجتمعة.

## الأداء البرنامجي في عام 2019: قدر أكبر من الارتياح لمستوى الكفاءة في إدارة الاجتماعات على الصعيد العالمي

41-2 في عام 2019، جرى تنقيح نظام gMeets وتعزيزه بإضافة مزيد من الملامح والخصائص، مما جعل النظام أكثر استقراراً ومرونة وأفضى بالتالي إلى تبسيط التخطيط لجدول الاجتماعات والعمليات اليومية لتنظيم خدمات الاجتماعات. وعلى وجه الخصوص، وفرت وحدة One-Stop Shop، وهي واجهة نظام gMeets لخدمة العملاء، نقطة دخول واحدة للدول الأعضاء وكيانات الأمم المتحدة لتقديم طلبات عقد الاجتماعات. ونظم البرنامج الفرعي بشكل منتظم دورات تدريبية بشأن كيفية استخدام نظام gMeets عُقدت وجها لوجه وعن بُعد لفائدة ممثلي الدول الأعضاء وكيانات منظومة الأمم المتحدة. ونتيجة لذلك، أصبح للنظام مجموعة واسعة من المستخدمين وصار أكثر قوة وأكثر سهولة من حيث الاستخدام واتسع نطاقه ليشمل جميع الجوانب والمتغيرات المتصلة بإدارة الاجتماعات، مما ييسر على الدول الأعضاء إلى حد بعيد إمكانية الحصول على خدمات المؤتمرات.

42-2 وعلاوة على ذلك، تُستمد من نظام gMeets جميع المعلومات المتعلقة بالمؤتمرات والاجتماعات والمناسبات الماضية والحالية وما سيعقد منها في المستقبل والمعلومات المتصلة باستحقاقات الهيئات التي تعقد الاجتماعات، مما يجعله نظاماً شديداً الأهمية لتنفيذ ورصد جدول مؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعاتها والعمليات اليومية لتنظيم خدمات الاجتماعات. ويوفر النظام أيضاً تقارير إحصائية دقيقة ومتسقة على الصعيد العالمي عن إدارة الأداء. وهو يُستخدم في جميع مراكز العمل التي بها مقار، أي في نيويورك وجنيف وفيينا ونيروبي، وفي أربع من اللجان الإقليمية الخمس هي: اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ. وتستخدم النظام أيضاً كيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة، منها منظمة الطيران المدني الدولي والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة.

43-2 وقد وجّه البرنامج الفرعي الاستثمارات نحو تزويد نظام gMeets ببنية تحتية تسهل إدخال التحسينات عليه وإدماجه مع تطبيقات أخرى مثل نظام أوموجا في المستقبل، فأصبح النظام حلاً حيويًا يتناول إدارة الموارد من البداية إلى النهاية، ويؤدي بذلك دوراً محورياً في زيادة الكفاءة في إدارة الاجتماعات على الصعيد العالمي.

### التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

44-2 أسهم هذا العمل في كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، كما يتضح من التعليقات الإيجابية الواردة من خلال الدراسات الاستقصائية وتلك المعرب عنها في الدورات التدريبية الشهرية بشأن ما لنظام gMeets وبوابته لخدمة العملاء ومقدمي الخدمات One-Stop Shop من أثر إيجابي في عملية تنظيم وتخطيط الاجتماعات أو المناسبات المعقودة في مقر الأمم المتحدة. وفي دراسة استقصائية أجريت على شبكة الإنترنت في عام 2019 لاستطلاع آراء الدول الأعضاء، أعربت نسبة 96 في المائة من الدول عن رضاها عموماً عن نظام gMeets المعزز. وأبدى العملاء تعليقاتاً مماثلة بشأن الفائدة التي يجلبها لهم نظام gMeets وبوابته One-Stop Shop، وبشأن تحسين نظام gMeets لعملية حجز غرف الاجتماعات وطلب خدماتها.



2015	2016	2017	2018	2019
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	بدء العمل بوحدة One-Stop Shop	ردود فعل إيجابية وارتياح من جانب الدول الأعضاء (معدل رضا بنسبة 96 في المائة) بشأن استخدام نظام gMeets المعاد تصميمه حديثاً وبوابته لخدمة العملاء One-Stop Shop

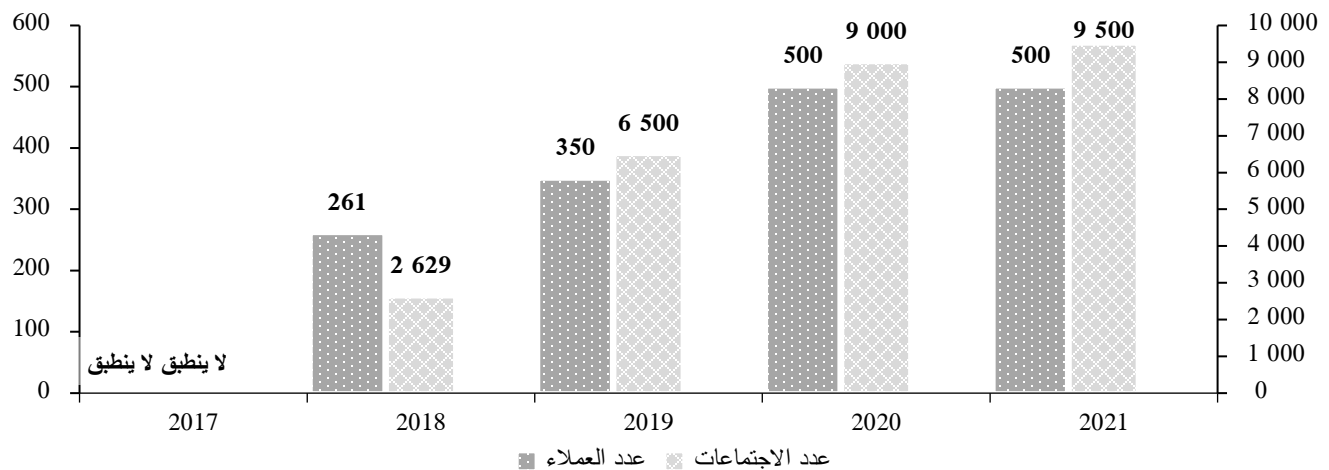
### النتائج المقررة لعام 2021

النتيجة 1: تطبيق One-Stop Shop - مجموعة كاملة من الخدمات المتاحة للدول الأعضاء لعقد الاجتماعات والمناسبات (نتيجة مرحلة من عام 2020)

45-2 سيواصل البرنامج الفرعي عمله المتصل بتطبيق One-Stop Shop بوصفه بوابة يستخدمها العملاء لطلب خدمات الاجتماعات، وفقاً لولايته، وسيسعى إلى تحسين تجربة المستخدمين على نحو يتجلى في زيادة عدد الاجتماعات المطلوبة باستخدام One-Stop Shop، وهو ما يُتوقع إثبات تحققه عن طريق مقياس الأداء لعام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل الرابع من الباب 2

### مقياس الأداء: عدد العملاء وعدد الاجتماعات المطلوبة باستخدام One-Stop Shop



## النتيجة 2: تحسين إتاحة الوثائق المتعددة اللغات للدول الأعضاء (نتيجة جديدة)

46-2 من الملامح الرئيسية لإدارة الوثائق في الإدارة نظام الجدولة الزمنية لتجهيز الوثائق الذي ينظم الأطر الزمنية لتقديمها. ويزيد هذا النظام من القدرة على التنبؤ بعبء العمل الوارد وبيسر تخطيط القدرة الإنتاجية، مما يسهم في إصدار الوثائق في الوقت المقرر لفائدة الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء، وفقاً لقرار الجمعية العامة 202/47. والإطار الزمني الأكثر شيوعاً هو تقديم الوثائق قبل عشرة أسابيع من بداية الدورة، الأمر الذي يتيح مدة أربعة أسابيع لتجهيز الوثائق بحيث تصدر قبل بدء الدورة بستة أسابيع.

47-2 وقد جرى تدريجياً التوسع في عملية الجدولة الزمنية لكي تشمل المزيد من الوثائق، فارتفعت نسبة الوثائق المجهزة عن طريقها من 45 في المائة من المجموع في عام 2016 إلى 60 في المائة في عام 2019، وهو ما زاد من إمكانية التنبؤ بعبء العمل الوارد وسهل تخطيط القدرة الإنتاجية وأسهم بالتالي في إصدار الوثائق لفائدة الهيئات الحكومية الدولية في الوقت المقرر، وفقاً للقرار 202/47. وخطة البرنامج الفرعي لعام 2021 تتمثل في مواصلة التوسع في نسبة الوثائق المشمولة بنظام الجدولة الزمنية لتصل إلى 65 في المائة من مجموع الوثائق، وذلك عن طريق تحسين التنسيق مع الإدارات المعدة للوثائق والاستفادة من المزايا المتوقعة لنظام gDoc 2.0. ويزيد القدرة على التنبؤ بعبء العمل الوارد، سيصبح بالإمكان استخدام الموارد على النحو الأمثل لكفالة إصدار الوثائق في الوقت المقرر وبمستوى عالٍ من الجودة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة.

48-2 ولقد داوم البرنامج الفرعي على التعاون مع جميع الإدارات المعدة للوثائق عن كثب لتنظيم تقديم الوثائق المشمولة بنظام الجدولة الزمنية وغير المشمولة به على حد سواء، وحرص في الوقت نفسه على إطلاع الوحدات المعنية بتجهيز الوثائق على الحجم المتوقع لعبء العمل الوارد وتواريخ الإصدار المستهدفة لمواءمة قدرة التجهيز بشكل أفضل مع عبء العمل الوارد وتحقيق الفعالية المثلى من حيث التكلفة.

### التحدي الداخلي والاستجابة

49-2 تمثلت التحديات التي واجهها البرنامج الفرعي في الأطر الزمنية المحددة لترجمة وتحرير الوثائق مع طول تلك الوثائق بشكل متزايد وما يعنيه ذلك بالنسبة لمطلب الامتثال لمقتضيات إصدار الوثائق في الوقت المقرر، وتمثلت أيضاً في الحاجة إلى التكيف مع عدم القدرة على التنبؤ بحجم الوثائق ذات الأولوية العالية التي تُطلب لأغراض طارئة ويلزم تجهيزها على وجه الاستعجال أو بصورة عاجلة.

50-2 واستجابة لذلك، سيوسع البرنامج الفرعي نطاق عملية التنبؤ والتخطيط التي يقوم بها لكي تشمل مزيداً من الوثائق الواردة من أجل زيادة القدرة على التنبؤ بعبء العمل إلى أقصى حد ممكن ومواءمة قدرات التجهيز الداخلية بجميع اللغات تبعاً لذلك بحيث يسهل إصدار الوثائق في الوقت المقرر لها وعلى نحو متزامن. وسيستمر البرنامج الفرعي في بذل جهود المتابعة مع الإدارات المعدة للوثائق فيما يتعلق بالمواعيد المقبلة لصدور وثائقها المشمولة بنظام الجدول الزمني لكي يكفل الاستفادة المثلى من القدرات الداخلية من حيث معدل استخدامها؛ وسيواصل تعاونها مع الإدارات المعدة للوثائق لضمان التزامها بالحد الأقصى لعدد الكلمات المتفق على ألا تتجاوز التقارير؛ وسيسعى إلى الحصول مسبقاً على أكبر قدر ممكن من المعلومات فيما يتعلق بالوثائق التي تُطلب لأغراض طارئة لكي يمكن البرنامج الفرعي 3 من تأمين قدرة كافية لتجهيز الوثائق لتتيح إنجازها في الوقت المقرر وبنوعية جيدة.

### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

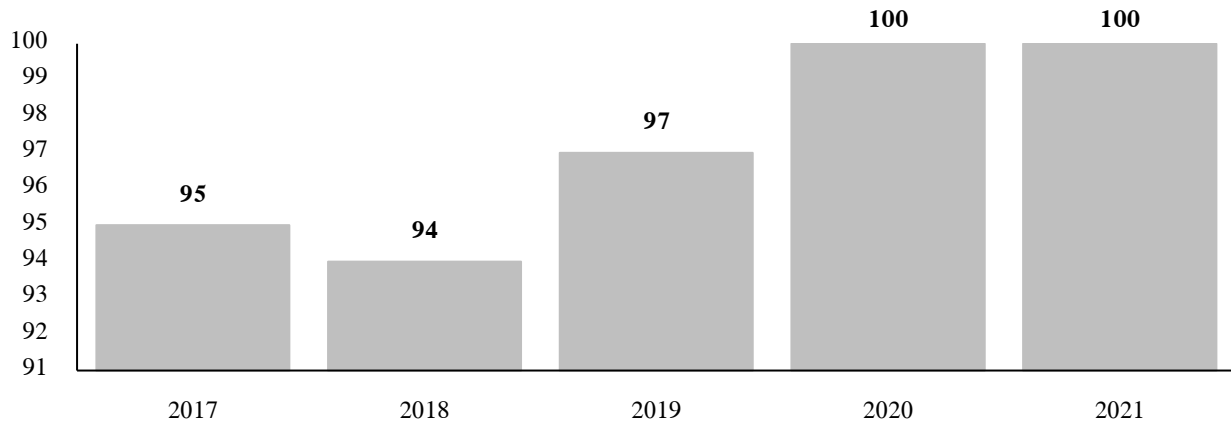
51-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وهو ما سيتضح من بلوغ نسبة الوثائق المتاحة في الوقت

المقرر وفي آن واحد بجميع اللغات الرسمية نسبة 100 في المائة عملاً بالولاية المتعلقة بتعدد اللغات. وسيكفل إصدار الوثائق التداولية في الوقت المقرر إتاحة الوقت الكافي للدول الأعضاء لاستعراضها، مما يدعم المداولات التي تتم في سياق العمليات الحكومية الدولية. وقد بلغت عموماً نسبة الامتثال لأطر الإصدار الزمنية المقررة، بما في ذلك التفاوض على تأخير الإصدار، نسبة 97 في المائة في عام 2019 بالنسبة للوثائق المشمولة بنظام الجدولة الزمنية. ومن شأن الامتثال الكامل لمطلب الإصدار المتزامن للوثائق، الذي سيكون شاهداً على المعاملة المتساوية لجميع اللغات الرسمية، أن ييسر مشاركة الدول الأعضاء ومساهمتها بصورة مجدية في العملية الحكومية الدولية.

الشكل 2 - خامساً

مقياس الأداء: توافر الوثائق في آن واحد وفي الوقت المناسب

(النسبة المئوية)



### الولاية التشريعية

2-52 ترد أدناه الولاية المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

202/47 خطة المؤتمرات

### المنجزات المستهدفة

2-53 يعرض الجدول 2-4 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في بلوغ الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-4

نيويورك، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي المقرر المقرر	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء	11	11	10	11
وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	1	1	1	1
1 - تقرير لجنة المؤتمرات	1	1	1	1
2 - تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات	2	2	2	2
3 - مذكرة من الأمانة العامة عن جدول المؤتمرات والاجتماعات	7	7	6	7
4 - الوثائق المقدمة للجنة المؤتمرات	11	11	9	11
تقديم الخدمات الفنية للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	11	11	9	11
5 - اجتماعات لجنة المؤتمرات	12 700	13 300	12 552	13 300
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	750	830	694	830
6 - اجتماعات مجلس الأمن ولجان الجزاءات والأفرقة العاملة الفرعية التابعة له	3 200	3 355	3 193	3 355
7 - اجتماعات الجمعية العامة واللجان الرئيسية والهيئات الفرعية التابعة لها	750	775	660	775
8 - اجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي والهيئات الفرعية واللجان الفنية التابعة له	3 130	3 530	3 125	3 530
9 - اجتماعات البعثات الدائمة والبعثات المراقبة لدى الأمم المتحدة	4 870	4 810	4 880	4 810
10 - اجتماعات أخرى				
باء - توليد المعارف ونقلها	251	251	251	251
المواد التقنية (عدد المواد)	251	251	251	251
11 - يومية الأمم المتحدة				
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
التشاور والمشورة والدعوة: التشاور مع الدول الأعضاء بشأن المسائل المتصلة بلجنة المؤتمرات، بما في ذلك العضوية فيها وتكوين مكتبها؛ وتقديم إحاطة إعلامية لأعضاء لجنة المؤتمرات				
قواعد البيانات والمواد الرقمية الفنية: منصة نقطة الخدمات الشاملة لتطلب الدول الأعضاء عن طريقها الاجتماعات وخدمات المؤتمرات (منصة واحدة لتيسير تقديم الخدمات إلى 12 700 اجتماع في عام 2021).				
دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال				
المنصات الرقمية والمحتوى المتعدد الوسائط: موقع يومية الأمم المتحدة على شبكة الإنترنت (إعداد اليومية كل يوم طيلة 251 يوم عمل).				

### البرنامج الفرعي 3

#### خدمات الوثائق

#### الهدف

2-54 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

## الاستراتيجية

2-55 من أجل المساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، سيواصل البرنامج الفرعي تقديم خدمات الوثائق المتعددة اللغات، بما في ذلك الترجمة التحريرية وخدمات التحرير والنشر المكتبي والمراسلات، مع تحسين النوعية وحسن التوقيت بالاستفادة من التكنولوجيات، وتحقيق الأداء الأمثل لسير العمل، والمواءمة الوثيقة بين عبء العمل والقدرات، وتنمية مهارات الموظفين بواسطة التدريب. ويُتوقع أن يؤدي هذا العمل إلى توافر وثائق عالية الجودة في الوقت المناسب تصدر في آن واحد باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، امتثالاً للولايات القائمة. وسيقوم البرنامج الفرعي بتحديث التوصيفات العامة لمهام موظفي اللغات لتلائم البيئة التكنولوجية الجديدة على نحو أفضل. وسيعزز البرنامج الفرعي أيضاً آليات إدارة الأداء ومراقبة الجودة، وسيقيم بتدعيم سبل التواصل مع الجامعات وسيعمل باستمرار على تحسين أساليب التوظيف بسبل منها الامتحانات التنافسية عن بعد، التي يمكن للمرشحين في جميع المناطق الوصول إليها بهدف الاستمرار في تحسين التنوع الجغرافي والتكافؤ بين الجنسين. ومن المتوقع أن يؤدي هذا العمل إلى استمرار توافر وثائق عالية الجودة وفي الوقت المناسب للاجتماعات بتوافر موظفي اللغات المهرة لتصريف عبء العمل. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال توافر وثائق في الوقت المناسب توزع في آن واحد بجميع اللغات الرسمية وتفي بمعايير الجودة المعمول بها في المنظمة، مما يسهم في نجاح اجتماعات الأمم المتحدة. وقد أمكن تحقيق هذه النتيجة بتحديث الامتحانات التنافسية في اللغات لإجرائها من بعد، وهو مشروع حصل على جائزة الأمين العام للابتكار وأتاح زيادة كبيرة في عدد المرشحين ومقدمي الطلبات المدرجين في القائمة، وشمل ذلك زيادة في مشاركات أفريقيا وأمريكا اللاتينية من خلال حملات توعية مكثفة، مما أسهم في إيجاد لغويين موهوبين قادرين على إعداد وثائق دقيقة، ومراقبة جودة جميع الوثائق المترجمة تعاقدياً، على النحو المطلوب، والاحتفال باتفاقات إضافية مع الجامعات واستخدام التداول بالفيديو في أنشطة التوعية، وزيادة التوازن بين الجنسين.

2-56 وسيواصل البرنامج الفرعي قيادة مشاريع الابتكار العالمية في المجالات المتصلة بالوثائق، بما في ذلك مشروع gText ونظام gDoc 2.0، اللذان يتوقع أن يؤديا إلى تقديم خدمات من أعلى مستويات الجودة إلى الدول الأعضاء، وإلى الوفاء بالولايات المتعلقة بتعدد اللغات وحسن التوقيت والنوعية التي من شأنها أن تدعم إعداد الوثائق المقروءة آلياً للأمم المتحدة. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال تحسين نوعية عمل المحررين والمترجمين التحريريين وإنتاجيتهم بفضل تطوير نظام eLUNA (النظام الإلكتروني للغات الأمم المتحدة)، وهو أداة متطورة للترجمة بمساعدة الحاسوب، تستخدمها الموارد الداخلية والخارجية في مراكز العمل الرئيسية الأربعة، وفي أربع لجان إقليمية ومنظمات دولية أخرى، مما مكّن البرنامج الفرعي من تحمل عبء العمل المتزايد، ومن تشغيل وحدات نظام gDoc 2.0 المخصصة للتنبؤ المسبق والمنشورات، وهي منظومة عالمية معززة لإدارة سير العمل فيما يتعلق بالوثائق المتعددة اللغات، فضلاً عن إتاحة القدرات البشرية اللازمة لإصدار تلك الوثائق بجميع اللغات المطلوبة، ويُتوقع أن تمكّن من تحسين تقديم خدمات الوثائق في الوقت المناسب.

2-57 وسيمضي البرنامج الفرعي أيضاً في تعهد وتطوير بوابة UNTERM، مما يُتوقع أن يؤدي إلى الاستخدام المتسق للمصطلحات الرسمية باللغات الرسمية الست على نطاق المنظمة. ويستخدم بوابة UNTERM موظفو اللغات وغيرهم من موظفي المنظمة، كما تستخدمها الدول الأعضاء وعامة الجمهور. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال افتتاح بوابة عالمية للمصطلحات الرسمية، متاحة على شبكة الإنترنت وتحل محل نُظم متناثرة، وفي توحيد ومواءمة أصول المصطلحات في جميع الكيانات امتثالاً للولايات القائمة.

## الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

58-2 تحققت نتيجة مقررة لعام 2019، وهي تقديم خدمات المؤتمرات بكفاءة وفعالية من حيث التكلفة دعماً للمداولات المتعددة اللغات بخدمات عالية الجودة سواء في إعداد المراجع أو التحرير أو الترجمة التحريرية أو تدوين المحاضر الموجزة أو تجهيز النصوص لوثائق الهيئات التداولية وغير ذلك من المواد المكتوبة، مع كفاءة التعامل مع كل اللغات الرسمية على قدم المساواة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، كما يتضح من إصدار نسبة 100 في المائة من الوثائق التي ينتجها البرنامج الفرعي في آن واحد باللغات الرسمية الست ومن توافرها بالشكلين المطبوع والإلكتروني.

## الأداء البرنامجي في عام 2019: منصة مصطلحات عالمية حقاً

59-2 تناولت المنظمة على امتداد تاريخها العديد من المواضيع المعقدة التي تتطور باستمرار. ومن العناصر الأساسية في ضمان الاتساق في الوثائق والمناقشات التي تستند إليها المنظمة الاستخدام المنهجي لمصطلحات رسمية باللغات الرسمية الست، وهو ما من شأنه أن يعمق الفهم وأن يعزز التواصل الواضح بين جميع أصحاب المصلحة في العملية التداولية. وتحقيقاً لتلك الغاية، أنشأت دوائر اللغات في المقر والمكاتب الثلاثة الموجودة خارج المقر واللجان الإقليمية قواعد بيانات فردية للمصطلحات، تم توحيدها في عام 2017 في بوابة UNTERM الجديدة (unterm.un.org). بيد أن بالنظر إلى التكنولوجيات وأساليب العمل القائمة في السابق، كانت قواعد البيانات التي تم توحيدها تتضمن مصطلحات تشويهاً الازدواجية والاختلافات، مما كان يؤدي إلى الالتباس بشأن الصيغ الرسمية.

60-2 وبالتعاون الوثيق مع جميع الكيانات المشاركة الأخرى، قاد البرنامج الفرعي مشروعاً طموحاً لإزالة المصطلحات المتكررة، وهي مهمة تم التفكير في القيام بها عدة مرات من قبل، ولكنها إنجازها اعتُبر أقرب إلى المستحيل بالنظر إلى حجم قاعدة UNTERM (أكثر من 500 000 مفردة). ومع ذلك، وباستخدام أساليب آلية مبتكرة، وبفضل التعاون الوثيق بين جميع مراكز العمل واللجان الإقليمية، تم بلوغ الهدف بالحد الأدنى من التدخل البشري. وفي عام 2019، أزيلت عشرات الآلاف من المفردات المتكررة، وبذلك تحقق هدف مواءمة المصطلحات المستخدمة في المنظمة، وهو ما صدر به تكليف من الجمعية العامة في وثائق كان آخرها القرار 270/73. وبالإضافة إلى ذلك، وبغية تفادي ظهور حالات التكرار أو المدخلات غير المتسقة في المستقبل، نفذ المشروع أيضاً عملية سير العمل على الصعيد العالمي مع توضيح المسؤوليات حسب المجال المواضيعي، مستفيداً من خبرة كل كيان مشارك.

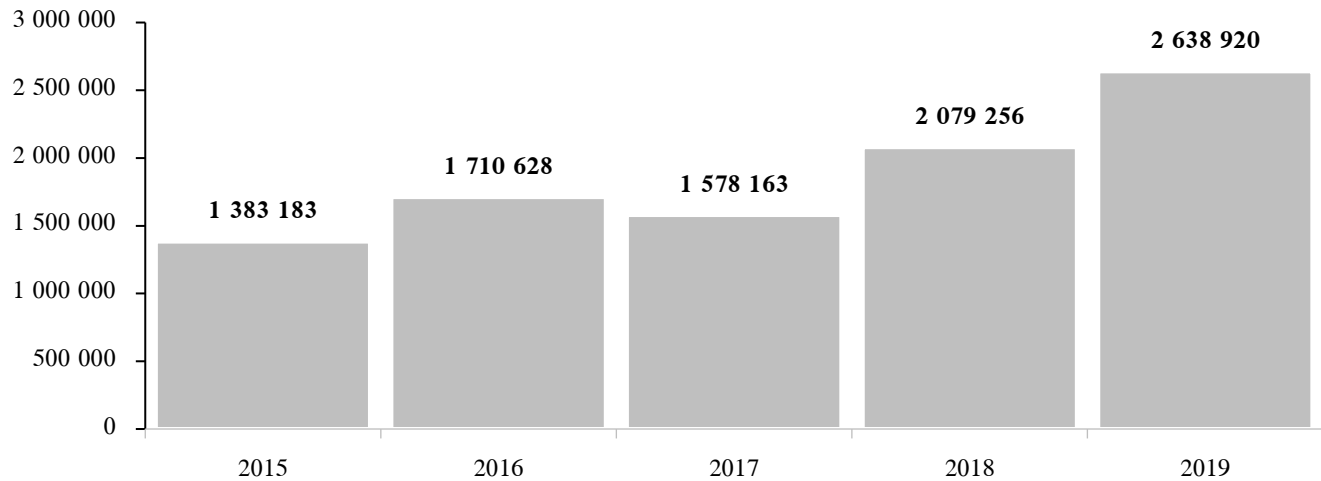
*التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء*

61-2 أسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، كما يتضح من تلقّي سجلات UNTERM ما يربو عن 2,6 مليون زيارة. ويتمثل أحد العناصر الرئيسية في إزالة عشرات الآلاف من حالات التكرار أو المدخلات المصطلحية التي لا جدوى لها، مما أسهم بدوره في تحسين نوعية المصطلحات وتوفير الوقت للمستخدمين. ونتيجة لتلك الجهود، أصبح المستخدمون يملكون إمكانية الوصول إلى مئات الآلاف من المصطلحات المتعددة اللغات الموثوقة والمتسقة باللغات الرسمية الست، وقد تضاعف تقريباً عدد المفردات المسجلة التي تم الاطلاع عليها بين عامي 2015 و 2019. وبالإضافة إلى المستخدمين الخارجيين، ولفائدة المحررين والمترجمين التحريريين، ترتبط قاعدة UNTERM بنظام eLUNA للتمكن من تحديد المصطلحات الرسمية وضمان جودتها تلقائياً، مما يكفل تحسين نوعية الوثائق التي يُعدها البرنامج الفرعي. ويقوم البرنامج الفرعي بتوسيع النطاق الذي تشمله بوابة UNTERM عن طريق إدراج مصطلحات كيانات منظومة الأمم المتحدة، مثل منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، التي أوقفت العمل بقاعدة بياناتها ورحلتها إلى بوابة UNTERM في عام 2019. وفي

عام 2020، من المتوقع أن تقوم عدة كيانات أخرى، منها منظمة الصحة العالمية، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، والمنظمة البحرية الدولية، بترحيل قواعد بياناتها إلى بوابة UNTERM، وسيتم إنشاء واجهة بنية جديدة لإتاحة المزيد من الخصائص الوظيفية وعمليات البحث المحددة للأهداف للمستخدمين، مع تقدم البوابة خطوة أخرى صوب الهدف المتمثل في تحولها إلى الوجهة التي تفي بجميع احتياجات الأمم المتحدة في مجال المصطلحات، سواء تعلق الأمر بالمندوبين أو عامة الجمهور أو الموظفين اللغويين أو غيرهم من الموظفين. وسيعزز عمل البرنامج الفرعي موثوقية بوابة UNTERM، وستتاح للمستخدمين إمكانية الحصول على معلومات ذات نوعية أفضل، يجدونها بجهد أقل، وهو ما سيؤدي بدوره إلى زيادة عدد زيارات البوابة.

الشكل 2 - سادسا

مقياس الأداء: عدد الزيارات إلى سجلات بوابة UNTERM



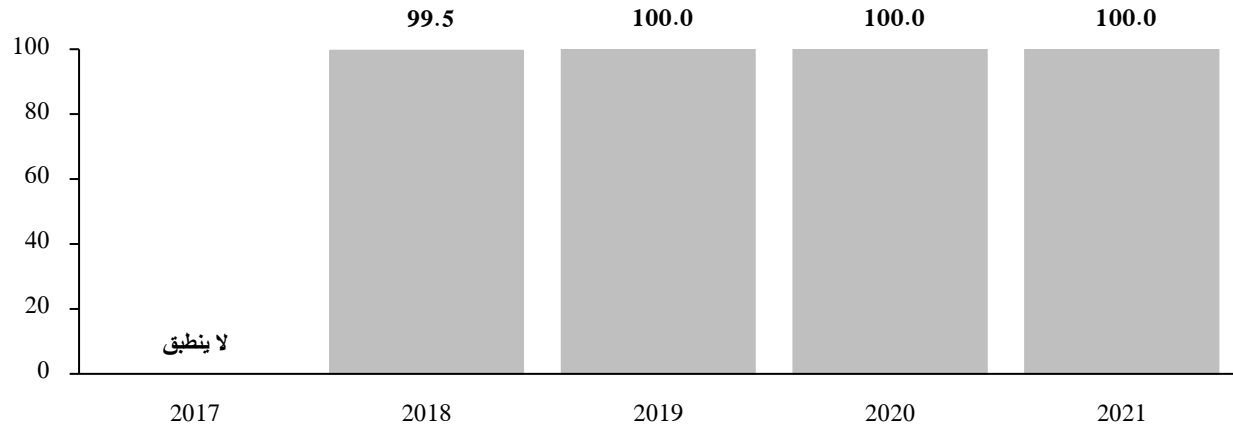
## النتائج المقررة لعام 2021

### النتيجة 1: التجديد المستمر لخدمات الوثائق (نتيجة مرحلة من عام 2020)

62-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بتنفيذ نظام gDoc 2.0 من أجل المضي في تعزيز التشغيل الآلي لعملية تدفق الوثائق، تمشياً مع ولايته، وسيواصل السعي إلى الاستمرار في إتاحة الوثائق باللغات الرسمية في الوقت المناسب، وهو ما يُتوقع أن يتجلى في مقياس أداء عام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل 2 - سابعا

مقياس الأداء: النسبة المئوية للوثائق المجهزة ضمن الإطار الزمني المتفق عليه



### النتيجة 2: الابتكار العملي في خدمات الوثائق من خلال الوثائق المقروءة آلياً (نتيجة جديدة)

63-2 إن ضمان إصدار حوالي 137 مليون كلمة في السنة باللغات الرسمية الست في آن واحد وفي الوقت المناسب بالاعتماد على قوة عاملة تتألف من أكثر من 500 من اللغويين لا يتطلب التنسيق والدراية فحسب، ولكنه يتطلب كذلك الانفتاح من أجل تسخير قوة الحوسبة لتحسين الخدمات المقدمة باستمرار. وفي هذا الصدد، سيستفيد البرنامج الفرعي استفادة كاملة من الفرص التي تتيحها التكنولوجيا الجديدة والذكاء الاصطناعي وسيطبقهما في تصميم خدمات الوثائق المبتكرة التي من شأنها أن تزيد في تعزيز كفاءة وفعالية المداولات المتعددة اللغات التي تجرى في المنظمة. وتحقيقاً لتلك الغاية، يشارك البرنامج الفرعي بنشاط في مبادرة اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى الرامية إلى تحديد شكل موحد لجعل وثائق المنظمة مقروءة آلياً، استناداً إلى معيار "أكوما انتوسو" للغة الترميز الموسعة (XML Ntoso Akoma)، الذي وضعت إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية. وفي عام 2017، أسفر هذا التعاون عن اعتماد إطار الأمم المتحدة للتشغيل البيئي الدلالي للوثائق المعيارية ووثائق الهيئات التداولية، وعن التكيف الفريد لمعيار أكوما انتوسو للأمم المتحدة، وهو ما سيمكن ذلك المنظمة من إعداد وثائق XML بطريقة موحدة ومفهومة، مما سيعزز إمكانية التشغيل البيئي على نطاق المنظومة، وسيضع الأساس لفرص تطبيق التكنولوجيات الجديدة في المستقبل من أجل تحسين الخدمات المقدمة.

#### التحدي الداخلي والاستجابة

64-2 تمثل التحدي الذي واجهه البرنامج الفرعي في تجاوز "النموذج الورقي"، حيث تُنتج الوثائق لتتم طباعتها على الورق أو يتم تقديمها كتمثيل افتراضي لوثيقة ورقية، وفي استكشاف نهج مبتكرة لتقديم خدمات توثيق أكثر حداثة، بالاشتراك مع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأخرى والشركاء الداخليين، ولا سيما مكتبة داغ همرشولد. واستجابة لذلك، سيقوم البرنامج الفرعي، في سياق مشروع gText، بتوسيع نطاق جهوده الرامية إلى إنتاج وثائق مقروءة آلياً تلقائياً، مع إثرائها ببيانات وصفية إضافية، وإدراج أوجه كفاءة محددة في سير عمل إنتاج الوثائق، بدءاً بقرارات الجمعية العامة. وباستخدام الذكاء الاصطناعي وتكنولوجيات معالجة اللغات الطبيعية، طوّر البرنامج الفرعي بالفعل تطبيقاً لتحويل قرارات الجمعية العامة آلياً إلى شكل معيار أكوما انتوسو للأمم المتحدة بنقرة واحدة. ويحدد هذا التطبيق تلقائياً العناصر الرئيسية في القرار ويضع عليها علامات لإنتاج وثيقة مقروءة آلياً، مع إيجاد المعلومات الخارجية غير الموجودة في الوثيقة نفسها، مثل معلومات مقدمي القرار وسجلات التصويت والوثائق ذات الصلة، فضلاً عن المعلومات المتعلقة بأهداف التنمية المستدامة. وستستخدم القرارات التي يتم إثرائها



من الناحية الدلالية لجمع المعلومات اللازمة تلقائياً من أجل وضع مجلدات للقرارات التي اتخذتها الجمعية العامة، التي كان تجميعها يتم بمشقة حتى الآن عن طريق نسخ ولصق البيانات المتناثرة على نطاق عدة مصادر، مما يسمح بإصدارها بسرعة أكبر. ولن يتيح هذا النهج للمنظمة تتبع دورة حياة الوثائق وسير عملها فحسب، مع تحسين إمكانية الاكتشاف والروابط فيما بين الوثائق، مع ضمان صحتها وحفظها على المدى الطويل، بل سيتيح أيضاً فرصاً لتطوير تطبيقات وخدمات جديدة باستخدام وثائق XML كمادة خام.

*التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء*

2-65 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وهو ما سيتجلى في توافر الوثائق الرسمية في شكل مقروء آلياً من شأنه أن يمكن من توفير خدمات جديدة للوثائق في المستقبل من أجل دعم تحديث الأمم المتحدة. وعندما يتم إعداد الوثائق في شكل مقروء آلياً، يمكن استحداث تطبيقات جديدة لاستخراج المعلومات من تلك الوثائق. وبالإضافة إلى ذلك، من شأن الوثائق المقروءة آلياً أن تحسن إمكانية البحث في وثائق الأمم المتحدة، وهو مجال لن يفيد القراء والمشاركين في الاجتماعات فحسب، ولكنه سيسر كذلك البحوث المتعلقة بعمل المنظمة. ومن شأن إمكانية قراءة الوثائق آلياً أن تحسن أيضاً حفظ الوثائق على المدى الطويل، مما سيعود بالفائدة على الأجيال المقبلة، لأن تلك الوثائق المقروءة آلياً لن تكون مرتبطة بتطبيقات تجارية محددة.

الجدول 2-5

مقياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
اعتماد معيار أكوما	إثبات جدوى المفهوم فيما	الإصدار التجريبي	إصدار القرارات التي	إصدار فئات أخرى من
انتوسو للأمم المتحدة،	يتعلق بإصدار قرارات	للقرارات التي تعتمدها	تعتمدها الجمعية العامة	الوثائق في شكل مقروء آلياً
وهو معيار وثائق الهيئات	الجمعية العامة في شكل	الجمعية العامة في دورتها	في دورتها الخامسة	وفقاً لمعيار أكوما انتوسو
التداولية المقروءة آلياً	مقروء آلياً وفقاً لمعيار	الرابعة والسبعين في شكل	والسبعين في شكل مقروء	للاّمن المتحدة
المخصص للاّمن المتحدة	أكوما انتوسو للاّمن	مقروء آلياً وفقاً لمعيار	آلياً وفقاً لمعيار أكوما	
	المتحدة	أكوما انتوسو للاّمن	انتوسو للاّمن المتحدة	
		المتحدة		

## الولايات التشريعية

2-66 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

*قرارات الجمعية العامة*

[A/520/Rev.18](#) النظام الداخلي للجمعية العامة (المادة 56)

*ولايات المجلس الاقتصادي والاجتماعي*

[E/5715/Rev.2](#) النظام الداخلي للمجلس الاقتصادي والاجتماعي (المادة 32)

## المنجزات المستهدفة

67-2 يعرض الجدول 2-6 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-6

نيويورك، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي المقرر المقرر	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)	340	223	340	340
1 - المحاضر الموجزة لجلسات مجلس الأمن	20	18	20	20
2 - المحاضر الموجزة لجلسات الجمعية العامة	210	150	210	210
3 - المحاضر الموجزة لجلسات المجلس الاقتصادي والاجتماعي	50	35	50	50
4 - المحاضر الموجزة لجلسات الهيئات الأخرى	60	20	60	60
خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)	136 800	133 775	136 800	136 800
5 - تحرير وثائق مجلس الأمن وترجمتها ونشرها المكتبي	27 000	22 728	27 000	25 000
6 - تحرير وثائق الجمعية العامة وترجمتها ونشرها المكتبي	84 200	90 440	84 200	88 200
7 - تحرير وثائق المجلس الاقتصادي والاجتماعي وترجمتها ونشرها المكتبي	21 400	18 557	21 400	20 400
8 - تحرير وثائق أخرى وترجمتها ونشرها المكتبي	4 200	2 050	4 200	3 200
جيم - المنجزات المستهدفة الفنية				
قواعد البيانات والمواد الرقمية الفنية: تحديث وتعهد قاعدة بيانات المصطلحات العالمية الإلكترونية (UNTERM)، التي تضم حوالي 400 000 مفردة.				
دال - المنجزات المستهدفة التمكنية				
المراسلات وخدمات الوثائق: خدمات الوثائق (تحرير الوثائق غير التداولية وترجمتها ونشرها المكتبي)؛ وخدمات المراسلة مع الدول الأعضاء، بما في ذلك المذكرات الشفوية والمراسلات الرسمية الصادرة عن الأمين العام والإدارات.				

## البرنامج الفرعي 4

### خدمات الاجتماعات والنشر

#### الهدف

68-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات واجتماعات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

## الاستراتيجية

2-69 من أجل المساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات واجتماعات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، سيواصل البرنامج الفرعي تقديم خدمات الاجتماعات والنشر، بما في ذلك الترجمة الشفوية وتدوين المحاضر الحرفية والنشر باللغات الرسمية وخدمات الاجتماعات في المقر وللمؤتمرات والاجتماعات التي تعقد خارج المقر. وسيقدم البرنامج الفرعي الخدمات التي كُلف بها بالاعتماد على التكنولوجيات الحديثة، مثل تجهيز الوثائق بمساعدة الحاسوب، وحلول تحويل الكلام إلى نصوص، وتقديم الخدمات عن بعد والمشاركة في تقديمها. ومن أجل الاستفادة إلى أقصى حد من قدراته الداخلية وموارد المساعدة المؤقتة المتاحة له، سيقوم البرنامج الفرعي بتحسين أساليبه وأدواته المستخدمة في تخطيط القدرات ومطابقة عبء العمل. وبالإضافة إلى ذلك، سيواصل البرنامج الفرعي تنفيذ أفضل الممارسات المتعلقة بالاستدامة وإمكانية الوصول فيما يتعلق بخدمات الاجتماعات والنشر، بما في ذلك تنفيذ المعايير الدولية ذات الصلة، وتوسيع نطاق استخدام الأدوات والعمليات الإلكترونية في عمليات تقديم الخدمات للمؤتمرات بطريقة مستدامة وسهلة المنال. ومن المتوقع أن تؤدي هذه المبادرات إلى زيادة فعالية استخدام موارد المنظمة في مجال خدمات الاجتماعات والنشر على الصعيد العالمي، مما ييسر إجراء مداولاتها بطريقة أكثر شمولاً مع إحداث أثر بيئي أقل. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال تقديم خدمات مستدامة وسهلة المنال للدول الأعضاء بإدخال تكنولوجيات جديدة. وقد تحققت هذه النتائج عن طريق المعالجة الإلكترونية بمساعدة الحاسوب للوثائق، والنشر والتوزيع، وخدمات PaperSmart الموفرة للورق، والتجهيز خارج الموقع، وخدمات الاجتماعات والنشر السهلة المنال. وعلى الرغم من التخفيضات الكبيرة المتتالية في الموارد، استمر تزايد مستوى وحجم خدمات الاجتماعات والوثائق.

## الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

2-70 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي تقديم خدمات الترجمة الشفوية وتدوين المحاضر الحرفية وتحرير النسخ والنشر المكتبي والطباعة والتوزيع وخدمات الاجتماعات بجودة عالية وبجميع اللغات الرسمية، عملاً بالولاية الصادرة عن الجمعية العامة في القرارات ذات الصلة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، كما يتضح من إصدار 451 محضراً حرفياً في عام 2019، مقارنة بالمجموع المقرر البالغ 860 محضراً حرفياً للفترة 2018-2019 (430 في السنة).

## الأداء البرنامجي في عام 2019: تحسين توافر الوثائق الرسمية لاجتماعات هيئات الأمم المتحدة

2-71 على مدى السنوات، تزايد بقدر كبير طول جلسات مجلس الأمن واجتماعات الهيئات الحكومية الدولية الأخرى التي تحق لها محاضر حرفية. ففي حالة مجلس الأمن، تضاعف طول المدة التي تستغرقها الجلسات على مدى السنوات العشر الماضية. وأصبح الكثير من المناقشات التي كانت تجرى في السابق خلف أبواب مغلقة يجرى الآن في جلسات مفتوحة وجلسات إحاطة إعلامية بهدف الزيادة في انفتاح مداولات المجلس وشفافيتها.

2-72 وفي عام 2018، بلغت المدة الإجمالية لاجتماعات مجلس الأمن 481 ساعة، أي بزيادة 69 ساعة - أو 17 في المائة - عن عام 2017، وهو رقم قياسي غير مسبوق. وأمضى المجلس 288 ساعة في جلسات الإحاطة الإعلامية، أي ما يقارب الوقت الذي أمضاه فيها خلال أعوام 2010 و 2011 و 2012 و 2013 مجتمعة. وكانت نسبة 70 في المائة من تلك الإحاطات الإعلامية إحاطات مفتوحة.

2-73 وارتفع متوسط مدة الإحاطة الإعلامية الواحدة من 62 دقيقة في الفترة 2014-2015 إلى 103 دقائق في عام 2018. واقتربت هذه الزيادة في وقت الاجتماعات بزيادة كبيرة في سرعة الإدلاء بالبيانات. وبلغت الزيادة في العدد الإجمالي للكلمات بين عامي

2005 وعام 2018 أكثر من ثلاثة أضعاف (1,11 مليون كلمة مقابل 3,75 مليون كلمة)؛ وفي الفترة نفسها، ارتفع عدد الكلمات التي تم التلغظ بها كل دقيقة بنسبة 67 في المائة. وأدى طول الاجتماعات وتزايد عدد الكلمات الملفوظة كل دقيقة إلى زيادة عبء العمل الملقى على عاتق البرنامج الفرعي فيما يتعلق بالمحاضر الحرفية.

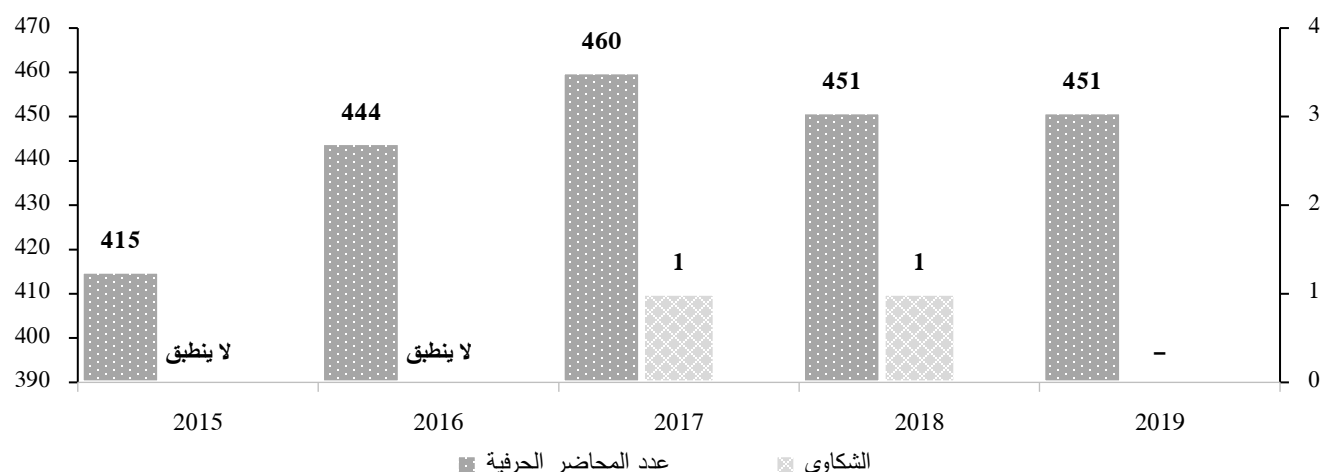
2-74 ويواجه البرنامج الفرعي تحديات كبيرة في إنجاز المحاضر الحرفية في الوقت المناسب، وفي مواكبة الزيادة في عبء العمل المذكورة أعلاه. وأجرى البرنامج الفرعي تغييرات تدريجية في أساليب العمل مع مواصلة تقديم خدمات عالية الجودة في الوقت المناسب تحت ضغط الإنتاج اليومي المستمر. وبدأت الاستعانة بمصادر خارجية تعاقدية، وهي طريقة أكثر كفاءة للتجهيز، إلى جانب توزيع أكثر تكافؤاً للمساعدة المؤقتة على مدار السنة. وبدأ البرنامج الفرعي أيضاً في استخدام تكنولوجيا الترجمة بمساعدة الحاسوب (نظام eLUNA)، وتم اختبار حلول تحويل الكلام إلى نصوص ووضعها موضع التنفيذ جزئياً. ومكنت هذه المبادرات أيضاً من إنجاز المحاضر المتأخرة التي تتراكم كل سنة أثناء الجزء الرئيسي من دورة الجمعية العامة.

#### التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

2-75 أسهم هذا العمل في كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات واجتماعات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية كما يتضح من عدم تلقّي أي شكاوى خلال عام 2019 بشأن إصدار المحاضر الحرفية. ويبين الشكل 2 - ثامناً عدد المحاضر الحرفية الصادرة بالإنكليزية وعدد الشكاوى، في حين أن كمية المحاضر الحرفية المدرجة في الجدول 2-7 تشمل عدد المحاضر الحرفية الصادرة باللغات الرسمية الست. وقد فُتح في عام 2017 سجل لرصد عدد الشكاوى الواردة.

الشكل 2 - ثامناً

#### مقياس الأداء: عدد المحاضر الحرفية والشكاوى



### النتائج المقررة لعام 2021

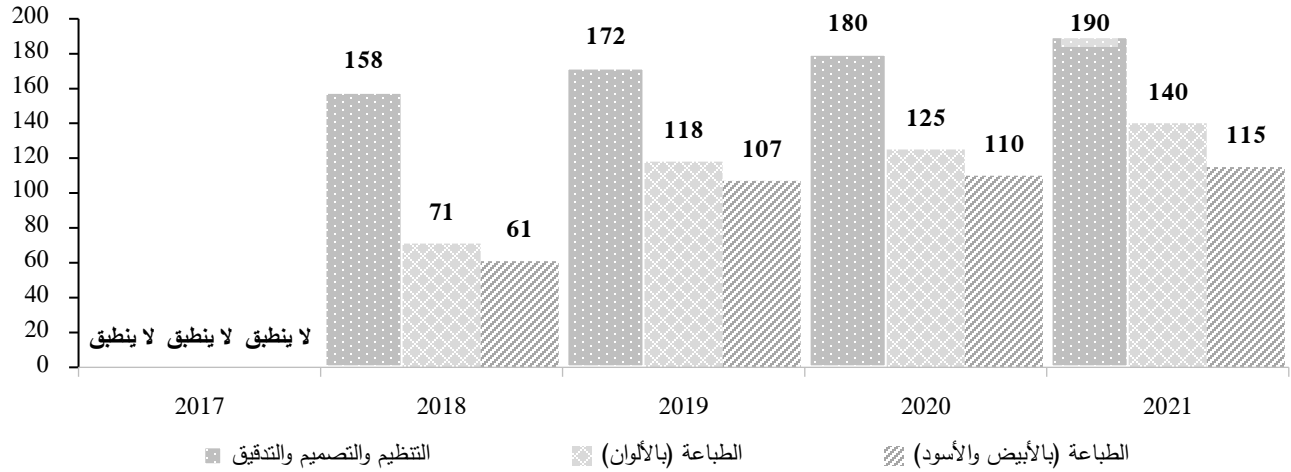
#### النتيجة 1: الاتساق والمرونة في أنشطة النشر (نتيجة مرحلة من عام 2020)

2-76 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بتبسيط عمليات النشر التي يضطلع بها وسيُفي بالطلب على الخدمات الجديدة بتقديم محتوى رقمي أيسر منالاً وأكثر استدامة، تمشياً مع ولايته، وسيواصل الزيادة في عدد المنشورات التي يجهزها وإمكانية الوصول

إليها وتنوعها، وهو ما يتوقع أن يتضح بمقياس أداء العام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل 2 - تاسعا

مقياس الأداء: عدد المنشورات التي جهزتها شعبة الاجتماعات والنشر



## النتيجة 2: تلبية الزيادة في النسبة المئوية للطلب على خدمات الترجمة الشفوية (نتيجة جديدة)

77-2 تتمثل ولاية البرنامج الفرعي، ضمن أمور أخرى، في توفير خدمات الترجمة الشفوية باللغات الرسمية الست للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء. وتصل هذه الخدمات أيضا إلى جمهور أوسع عن طريق البث الشبكي للاجتماعات العامة. وإذ تعمل دائرة الترجمة الشفوية بتنسيق أوثق مع البرنامج الفرعي 2 من خلال عقد اجتماعات أسبوعية منتظمة ومن خلال اجتماعات يومية إضافية، فإنها تسعى إلى تحسين مطابقة قدرة الترجمة الشفوية لتقلبات أنشطة الاجتماعات التي كثيرا ما تتغير بسرعة على مدار السنة. ويتطور تحديث لبرنامج التكلفة الإلكتروني للمترجمين الشفويين (eAPG 2.0) في عامي 2019 و 2020، سيكون البرنامج الفرعي قد حصل على مجموعة من الأدوات المتطورة للمساعدة على تحقيق الاستخدام الأكمل لموارد الترجمة الشفوية بواسطة حساب أكثر دقة للاحتياجات من الخدمات، والاستفادة القصوى من القدرات الداخلية، وتقييم المقدار المناسب من المساعدة المؤقتة خلال فترات ذروة الطلب.

### التحدي الداخلي والاستجابة

78-2 تمثل التحدي الذي واجهه البرنامج الفرعي في تلبية احتياجات الدول الأعضاء من خدمات الترجمة الشفوية بكفاءة والوفاء باحتياجات عملاء منظومة الأمم المتحدة المتنوعين في جميع مراكز العمل. وقد صُمم نظام eAPG في عام 2010، وهو نظام تخطيط موارد الترجمة الشفوية القديم الذي لا غنى عنه في أداء مهام حيوية. وفي ذلك الوقت، كان تشكيل النظام مخصصا بشكل جيد لتلبية احتياجات مختلف المستعملين في نيويورك وجنيف وفيينا ونيروبي. وعلى مر السنين، وعلى الرغم من إدخال تحسينات جزئية، لم يتمكن النظام من مواكبة الطلب المتغير للألية الحكومية الدولية على الخدمات ولم يستفد من تطور التكنولوجيا. وبحلول عام 2018، أصبح من الواضح أن النظام يحتاج إلى ترقية شاملة ليتمكن من الأداء الجيد في مواقع مختلفة. واستجابة لذلك، سيسفيد البرنامج الفرعي من النظام الذي بدأ العمل به في أواخر عام 2019، وهو المواءمة الوثيقة

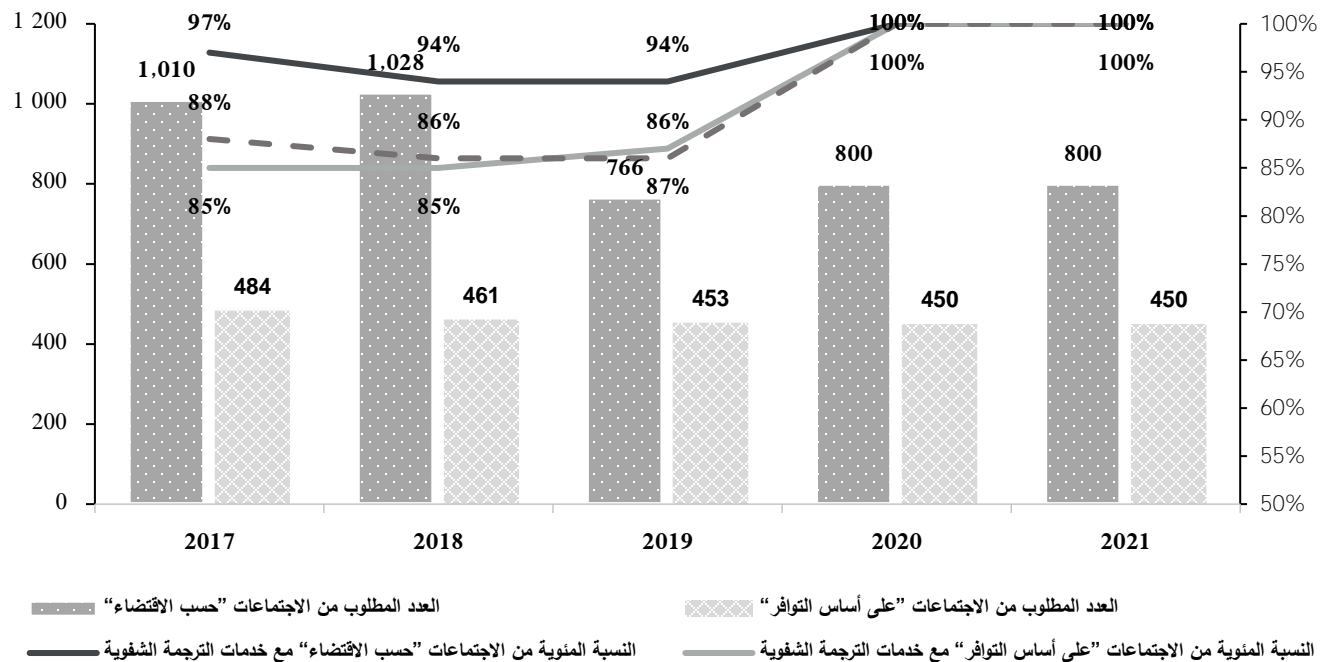
بين القدرات والطلب وترقية أداة التخطيط eAPG 2.0 لتقديم خدمات الترجمة الشفوية بجودة عالية وبمزيد من الكفاءة. وستكون مكاسب الكفاءة نتيجة لزيادة الدقة في مطابقة الموارد الداخلية مع التوقعات السنوية للاجتماعات. وسيتم استعراض هذه الاحتياجات من الموارد وتعديلها على أساس أسبوعي، أو حتى على أساس يومي، وسيتم تنقيحها أيضاً كل يوم صباحاً وبعد الظهر.

التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

79-2 من المتوقع أن يساهم هذا العمل في كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات واجتماعات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وهو ما من شأنه أن يتجلى في تقديم خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات الهيئات المقررة المدرجة في الجدول الزمني بالقدرات المتاحة، وفي تقديم خدمات أكثر كفاءة للدول الأعضاء والهيئات التي تجتمع حسب الاقتضاء، ومن بينها مجلس الأمن والجمعية العامة. ومع التناقص المستمر في الموارد، يمكن الاحتفاظ بعدد الاجتماعات التي تقدم لها الخدمات بالمستوى المطلوب أو زيادته زيادة طفيفة. ويتوقع أيضاً أن يتم بهذا العمل تحقيق توازن أفضل بين العمل والحياة للمتترجمين الشفويين عن طريق تعزيز إمكانية التنبؤ بالمهام اليومية والأسبوعية وتخطيط الإجازات.

الشكل 2 - عاشرًا

مقياس الأداء: الاستفادة من الترجمة الشفوية وتقديم خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية واجتماعات هيئات الخبراء "حسب الاقتضاء" أو "على أساس التوافر"



## الولاية التشريعية

80-2 ترد أدناه الولاية المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرار الجمعية العامة

202/47 خطة المؤتمرات

## المنجزات المستهدفة

2-81 يعرض الجدول 2-7 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-7

نيويورك، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي لعام 2019	المقرر لعام 2020	المقرر لعام 2021
<b>ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء</b>			
<b>وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)</b>	<b>2 700</b>	<b>2 526</b>	<b>2 580</b>
1 - المحاضر الحرفية لاجتماعات الجمعية العامة	690	714	700
2 - المحاضر الحرفية لجلسات مجلس الأمن	1 730	1 575	1 600
3 - المحاضر الحرفية لجلسات اللجنة الأولى	200	198	200
4 - المحاضر الحرفية لجلسات هيئة نزع السلاح	36	6	36
5 - المحاضر الحرفية لجلسات اللجنة المعنية بممارسة الشعب الفلسطيني لحقوقه غير القابلة للتصرف	6	6	6
6 - المحاضر الحرفية لجلسات لجنة الأركان العسكرية	26	25	26
7 - المحاضر الحرفية للدورات الاستثنائية للجمعية العامة للجمعية	6	—	6
8 - المحاضر الحرفية لجلسات مجلس الوصاية	6	2	6
<b>تقديم خدمات الترجمة الشفوية والأمانة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)</b>	<b>13 300</b>	<b>12 552</b>	<b>12 700</b>
<b>الاجتماعات التي تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعقدها الجهات التالية:</b>	<b>2 985</b>	<b>2 831</b>	<b>2 850</b>
9 - مجلس الأمن ولجان الجزاءات والأفرقة العاملة الفرعية التابعة له	690	652	650
10 - الجمعية العامة واللجان الرئيسية والهيئات الفرعية التابعة لها	1 490	1 419	1 400
11 - المجلس الاقتصادي والاجتماعي والهيئات الفرعية واللجان الفنية التابعة له	300	257	300
12 - البعثات الدائمة والبعثات المراقبة لدى الأمم المتحدة	30	34	30
13 - مستفيدون آخرون	475	469	470
<b>الاجتماعات التي لا تقدم فيها خدمات الترجمة الشفوية التي تعقدها الجهات التالية:</b>	<b>10 315</b>	<b>9 721</b>	<b>9 850</b>
14 - مجلس الأمن ولجان الجزاءات والأفرقة العاملة الفرعية التابعة له	140	42	100
15 - الجمعية العامة واللجان الرئيسية والهيئات الفرعية التابعة لها	1 865	1 774	1 800
16 - المجلس الاقتصادي والاجتماعي والهيئات الفرعية واللجان الفنية التابعة له	475	403	450
17 - البعثات الدائمة والبعثات المراقبة لدى الأمم المتحدة	3 500	3 091	3 100
18 - مستفيدون آخرون	4 335	4 411	4 400
<b>هاء - المنجزات المستهدفة التمكينية</b>			
المراسلات وخدمات الوثائق: إنتاج وتحرير وتدقيق المنشورات والمحاضر الرسمية (حوالي 2 600 محضر حرفي في السنة) ومواد أخرى بجميع اللغات الرسمية لأغراض توزيع النسخ المطبوعة والتوزيع الرقمي؛ وطباعة وتجليد وتوزيع وثائق الهيئات التداولية والمنشورات المقررة ومواد أخرى في شكل مطبوع؛ وتوزيع تلك المواد في شكل رقمي.			

## إدارة المؤتمرات، جنيف

### البرنامج الفرعي 2

#### تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

#### الهدف

82-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التي يقدم لها الخدمات مكتب الأمم المتحدة في جنيف عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

#### الاستراتيجية

83-2 من أجل المساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التي يقدم لها الخدمات مكتب الأمم المتحدة في جنيف عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، سيقوم البرنامج الفرعي بتيسير الاستخدام الأمثل للقدرات في خدمات الاجتماعات والوثائق بطريقة منسقة على الصعيد العالمي من خلال التخطيط الفعال للأنشطة، والإشراف بكفاءة على الموارد، والاهتمام عن كثب باحتياجات المندوبين والمشاركين في الاجتماعات والاستجابة الفورية لها. ويُتوقع أن يؤدي هذا العمل إلى تحسين وتبسيط خدمات المؤتمرات المقدمة للدول الأعضاء ومنظمي المؤتمرات. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال الحيز الخاص المعروف باسم "كونكورديا" في قصر الأمم، المصمم خصيصاً لإجراء المناقشات السياسية البالغة الحساسية، والذي يضم مرافق متناظرة للأطراف المتفاوضة، تقدم فيها خدمات مكتب الأمم المتحدة في جنيف إلى الوفود والوسطاء بصورة مبسطة موحدة. وقد استمر الطلب على هذه المرافق في عام 2019 مع استضافة اجتماعات اللجنة الدستورية السورية.

84-2 وسيعالج البرنامج الفرعي أيضاً حالة انخفاض القدرات وغير ذلك من القيود الناجمة عن أعمال التجديد الجارية في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف عن طريق الحرص على إتاحة مرافق إضافية خارج الموقع وهياكل مؤقتة للمؤتمرات ضمن محيط مباني المكتب، وعلى ترقية مجموعة أدوات الدعم الإداري للاجتماعات، وإنجاز عبء العمل المتقدم المتوقع لفترة التجديد، مما يُتوقع أن يسفر عن إنجاز 100 في المائة من جميع الاجتماعات المقررة المدرجة في الجدول الزمني في عام 2021.

#### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

85-2 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي عقد الاجتماعات على نحو يتسم بالفعالية والكفاءة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، كما يتضح من عدم ورود شكاوى من ممثلي الدول الأعضاء لدى الأجهزة الحكومية الدولية أو من أعضاء هيئات الخبراء بشأن جودة خدمات المؤتمرات.

#### الأداء البرنامجي في عام 2019: تحسين تجربة المندوبين في الحصول على خدمات المؤتمرات

86-2 أطلقت شعبة إدارة المؤتمرات مبادرة "عقد مؤتمرات الأمم المتحدة في جنيف اليوم وغداً" في إطار الجهود الجارية الرامية إلى إقامة علاقات واتصالات مع العملاء، وتحديد الكيفية التي يمكن أن تؤدي بها الاتجاهات الخارجية والداخلية الرئيسية إلى إحداث تغييرات في احتياجات دعم المؤتمرات. واستمرت تلك المبادرة من تشرين الثاني/نوفمبر 2018 إلى شباط/فبراير 2019 وتألفت من أربعة أنشطة هي: إرسال دراسة استقصائية للعملاء إلى 43 كياناً، وإجراء مقابلات فورية مع العملاء، وإجراء مقابلات متعمقة مع العملاء، وعقد حلقتي عمل. وتم جمع التعليقات من العملاء، بمن فيهم مندوبو البعثات الدائمة والعواصم،



ومنظمو مؤتمرات الأمانة العامة للأمم المتحدة، وممثلو المنظمات غير الحكومية والجهات المعنية الأخرى في المجتمع المدني. وكانت تعليقات العملاء إيجابية جداً بشكل عام، إذ أقرت بأن الشعبة تتحلى بسرعة الاستجابة والتوجه نحو إيجاد الحلول.

87-2 وسلطت المبادرة الضوء أيضاً على احتياجات العملاء الآخذة في التطور وعلى التحديات التي يواجهونها. وشدد العملاء على الحاجة إلى وضوح التوجيهات ومرونة الخدمات والبساطة في خطوط الاتصال. ومن أجل تلبية تلك الحاجة، اتخذ البرنامج الفرعي في عام 2019 أربعة تدابير. فأولاً، يتم الآن داخل القاعات عرض دليل للاتصال بمقدمي الخدمات في كل غرف الاجتماعات ويتم توزيعه على جميع منظمي الاجتماعات. وثانياً، وضعت قائمة مرجعية للتخطيط للاجتماعات لتوجيه منظمي الاجتماعات. وثالثاً، تشجيعاً على الاستمرار في إدخال التحسينات، استفاد البرنامج الفرعي من تطبيقات تفاعلية سهلة الاستعمال ومنخفضة التكلفة، يدلي بواسطتها المشاركون في الاجتماعات بتعليقات فورية. وختاماً، تم تجريب شكل مُطوّر لوثائق الهيئات التداولية لإدماج التكنولوجيات الجديدة والحلول البصرية مثل الألوان والروابط الشبكية والرسوم البيانية، مما يجعل الوثائق تتسم بمزيد من الجاذبية والتفاعلية وسهولة المنال.

التقدم المحرز نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

88-2 أسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التي يقدم لها الخدمات مكتب الأمم المتحدة في جنيف عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، كما يتضح من تحسين وتبسيط الخدمات المقدمة إلى الدول الأعضاء ومنظمي المؤتمرات. فقد عادت التدابير المتخذة بفوائد فورية على العملاء، ووفرت وقت المندوبين، وبسّطت اتصالاتهم بالأمانة العامة، وأتاحت توجيهات أوضح بشأن كيفية الحصول على الخدمات، مما أثرى تجربتهم في الاجتماعات ومكّنهم من التركيز بصورة أكثر نجاعة على المناقشات الموضوعية.

الجدول 8-2

مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
• لا ينطبق	• لا ينطبق	• لا ينطبق	• تجزؤ التوجيهات والإجراءات المتعلقة بحجز خدمات المؤتمرات والخدمات ذات الصلة الواردة من مقدمي خدمات منفصلين في مكتب الأمم المتحدة في جنيف	• مبادئ توجيهية موحدة ونقطة اتصال واحدة لكافة الخدمات عند تنظيم المناسبات
			• دراسات استقصائية عرضية لتقديم التعليقات	• إمكانية تقديم تعليقات فورية عن طريق منصات الإنترنت
				• دليل اتصالات بسيط وواضح في كل غرفة من غرف الاجتماعات

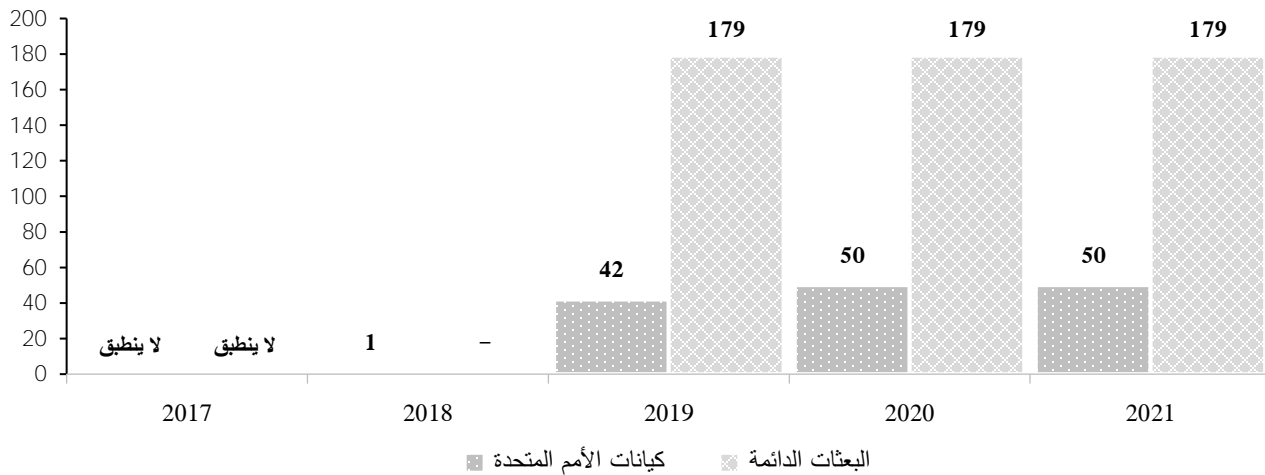
## النتائج المقررة لعام 2021

**النتيجة 1: تخطيط السيناريوهات المالية لاجتماعات الدول الأعضاء بمزيد من السهولة والسرعة والشفافية (نتيجة مرحلة من عام 2020)**

89-2 سيواصل البرنامج الفرعي أعماله المتصلة بتوسيع نطاق الأدوات التي يسهل استخدامها على العملاء، بما يتماشى مع ولايته، وسيركز على تحسين تجربة المستعملين المتاحة للعملاء الذين يطلبون خدمات الاجتماعات والمؤتمرات، وهو ما يتوقع أن يتبين من مقياس أداء عام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل 2 - حادي عشر

مقياس الأداء: العدد المقدر للعملاء الذين يستخدمون أداة حساب التكاليف الممولة من الموارد الخارجة عن الميزانية



**النتيجة 2: الوفاء بولايات المؤتمرات واحتياجات الدول الأعضاء أثناء أشغال تجديد قصر الأمم في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (نتيجة جديدة)**

90-2 يقدم مكتب الأمم المتحدة في جنيف خدماته إلى 12 000 اجتماع في السنة، يُعقد منها نحو 10 000 اجتماع في جنيف. وابتداءً من أيار/مايو 2020، ستخضع مرافق المؤتمرات في قصر الأمم التاريخي لعملية تجديد واسعة النطاق في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. ولن يكون العديد من غرف الاجتماعات متاحاً لفترات طويلة بين عامي 2020 و 2024. وسيؤدي ذلك إلى انخفاض كبير في قدرات حيز الاجتماعات، يُحتمل أن تصل نسبته إلى 40 في المائة خلال معظم تلك الفترة، بيد أن من غير المتوقع أن ينخفض عدد الاجتماعات المدرجة في الجدول الصادر بها تكليف التي لا يمكن نقلها بسهولة إلى مراكز عمل أخرى.

التحدي/الدخلي والاستجابة

91-2 تمثل التحدي الذي واجهه البرنامج الفرعي في تنظيم برنامج عمل الاجتماعات التي صدر بها تكليف من الدول الأعضاء بكفاءة وفعالية بالنظر إلى نقص المرافق المادية والإكراهات الإضافية، مثل الضجيج. واستجابة لذلك، سينفذ البرنامج الفرعي

استراتيجية متعددة الجوانب لاستمرارية تصريف الأعمال لمواجهة الظروف الصعبة التي تتطوي عليها أشغال التجديد المدرجة في الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. فأولاً، سيتم تحليل أنماط الاستخدام الاعتيادية وستحدد توقعات عبء العمل خلال مدة التجديد بأكملها. ومنذ عام 2017، يجري حوار منتظم مع العملاء بهدف مطابقة احتياجاتهم مع المرافق المتاحة المحدودة. وثانياً، سيقوم البرنامج الفرعي، بدعم من سلطات البلد المضيف، بتأمين عدد من قاعات الاجتماعات والفترات الزمنية في مركز المؤتمرات الدولي في جنيف، الواقع على مسافة قريبة جداً من قصر الأمم. وثالثاً، سيعمل البرنامج الفرعي عن كثب مع فريق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من أجل كفالة تشغيل هيكل مؤقت مناسب للمؤتمرات يبلغ مجموع طاقته 600 مقعد في حرم قصر الأمم في ربيع عام 2020. وختاماً، يقوم البرنامج الفرعي حالياً بتحسين مجموعة أدواته المخصصة للدعم الإداري للاجتماعات من أجل تمكين منظمي المناسبات من وضع واستعراض سيناريوهات البرمجة التي تبين ضغط عبء العمل والخدمات المتاحة. وستمكن هذه الأداة التفاعلية من الإسراع في استكشاف خيارات متعددة للتخطيط وأثرها على التوقيت والمرافق، كما ستيسر التخطيط الداخلي إلى جانب تحسين الاتصالات مع العملاء بشأن الموضوع الصعب المتمثل في الإكراهات المتعلقة بالموارد وحدود القدرات أثناء أشغال التجديد المدرجة في الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

2-92 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية في مكتب الأمم المتحدة في جنيف، وهو ما من شأنه أن يتجلى في عقد 100 في المائة من جميع الاجتماعات المدرجة في الجدول الصادر بها تكليف في جنيف دون انقطاع أثناء أشغال التجديد، وعدم تلقي أي شكاوى من الأجهزة والهيئات المستفيدة.

الشكل 2 - ثاني عشر

مقياس الأداء: عقد الاجتماعات المدرجة في الجدول الزمني الصادر بها تكليف

(النسبة المئوية)



### الولايات التشريعية

2-93 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

174 (د-2) إنشاء لجنة للقانون الدولي	193/62؛	تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا	201/66
1166 (د-12) تقديم المساعدة الدولية إلى اللاجئين في إطار ولاية مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين	134/66؛	زيادة عدد أعضاء اللجنة التنفيذية لبرنامج مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين	153/69؛ 171/71
1722 (د-16) مسألة نزع السلاح			
د-10/2 الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية العاشرة للجمعية العامة	1/68	استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي	
L 34/83 استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدها الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة: لجنة نزع السلاح	268/68	تدعيم وتعزيز فعالية أداء نظام هيئات معاهدات حقوق الإنسان	
189/48 اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	9/69؛	التعاون بين الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية	11/71
184/60 التجارة الدولية والتنمية			
251/60 مجلس حقوق الإنسان			

ولاية مؤتمر نزع السلاح

CD/8 النظام الداخلي لمؤتمر نزع السلاح

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

36 (د-4) اللجنة الاقتصادية لأوروبا	38/2006	خطة العمل المتعلقة بإصلاح اللجنة الاقتصادية لأوروبا والصلاحيات المنقحة للجنة	
------------------------------------	---------	--	--

المنجزات المستهدفة

94-2 يعرض الجدول 2-9 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-9

جنيف، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر  
لعام 2019 لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
تقديم خدمات المؤتمرات والأمانة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)				
1 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان، بما في ذلك مجلس حقوق الإنسان والهيئات المنشأة بموجب معاهدات	11 900	11 900	12 371	12 000
2 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالبيئة، بما في ذلك مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	3 700	3 780	3 693	3 792
3 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالتنمية، بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية واللجنة الاقتصادية لأوروبا	2 000	1 874	2 483	1 874
4 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بنزع السلاح، بما في ذلك مؤتمر نزع السلاح	1 900	1 923	1 978	1 923
5 - اجتماعات أخرى	700	744	693	744
باء - توليد المعارف ونقلها	3 600	3 579	3 524	3 667

المقرر الفعلي المقرر المقرر  
لعام 2019 لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021

الفئة والفئة الفرعية

304	304	307	304	المواد التقنية (عدد المواد)
1	1	1	1	6 - الجدول الزمني السنوي للمؤتمرات والاجتماعات
251	251	255	251	7 - البرنامج اليومي "النهائي الرئيسي" لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية
52	52	51	52	8 - البرنامج الأسبوعي لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية
<b>جيم - المنجزات المستهدفة الفنية</b>				
التشاور والمشورة والدعوة: دورة إعلامية للبعثات الدائمة.				
<b>دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال</b>				
برامج التوعية والمناسبات الخاصة والمواد الإعلامية: احتفالات أيام اللغات.				
العلاقات الخارجية والعلاقات مع وسائط الإعلام: المؤتمرات الصحفية والإحاطات الإعلامية العامة.				

### البرنامج الفرعي 3

#### خدمات الوثائق

#### الهدف

2-95 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية في مكتب الأمم المتحدة في جنيف ومواقع أخرى يقدم لها هذا البرنامج الفرعي الخدمات.

#### الاستراتيجية

2-96 من أجل المساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية في مكتب الأمم المتحدة في جنيف ومواقع أخرى يقدم لها هذا البرنامج الفرعي الخدمات، سيواصل البرنامج الفرعي تقديم خدمات الوثائق المتعددة اللغات، بما فيها الترجمة التحريرية وخدمات التحرير والنشر المكتبي والمحاضر الموجزة، مع تحسين النوعية والتوقيت والكفاءة عن طريق تحقيق التدفق الأمثل للعمل، والتوفيق الوثيق بين عبء العمل والقدرات، وتطوير مهارات الموظفين بواسطة التدريب. وسيدعم البرنامج الفرعي أيضا بشكل كامل مشاريع الابتكار العالمية الرائدة في إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، بما في ذلك نظامي gDoc و gText، والاستفادة من أدوات تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك نظام eLUNA، وتقديم مدخلات للنظام المرجعي لمصطلحات الأمم المتحدة UNTERM، وتعهده محتواه من المواد المرجعية المتاحة للمهنيين اللغويين الداخليين والخارجيين.

2-97 وسيقوم البرنامج الفرعي بتحديث التوصيفات العامة لمهام موظفي اللغات لتلائم البيئة التكنولوجية الجديدة على نحو أفضل؛ وسيعزز آليات إدارة الأداء ومراقبة الجودة؛ وسيقوم بتوطيد سبل الاتصال بالجامعات وبمواصلة تحسين أساليب استقدام الموظفين، وسيواصل السعي إلى انتقال الإدارة إلى هيكل ملاك الموظفين على شكل المعين وإلى زيادة المراجعة الذاتية بطريقة لا تترتب عليها تكاليف.

2-98 ومن المتوقع أن يؤدي هذا العمل إلى توافر وثائق عالية الجودة في الوقت المناسب، تصدر في آن واحد باللغات الرسمية الست، امتثالاً للولايات القائمة. وتشمل النتائج السابقة في هذا المجال زيادة كبيرة في نسبة الامتثال فيما يتعلق بإصدار الوثائق، التي ارتفعت من 40 في المائة إلى 99 في المائة على مدى السنوات الخمس الماضية.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

2-99 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي تقديم خدمات المؤتمرات بكفاءة وفعالية من حيث التكلفة دعماً للمداولات المتعددة اللغات ومعاملة جميع اللغات الرسمية على قدم المساواة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، كما يبرهن على ذلك إصدار البرنامج الفرعي نسبة 100 في المائة من الوثائق باللغات الرسمية الست بصورة متزامنة، وإتاحة نسخ ورقية وإلكترونية منها.

### الأداء البرنامجي في عام 2019: تلقي تعليقات إيجابية من لجنة القانون الدولي بشأن جودة الخدمات المقدمة

2-100 في عام 2019، واجه البرنامج الفرعي تحدياً ناجماً عن الزيادة الكبيرة في حجم الوثائق التي أنتجتها لجنة القانون الدولي مقارنة بعام 2018. ونظراً للطابع التقني لتلك الوثائق، يجري المهنيون اللغويون في البرنامج الفرعي بحثاً مكثفاً للتعرف بشكل أفضل على الموضوع. ولو لم يكن البرنامج الفرعي مستعداً لاستيعاب هذا الحجم الأكبر من الوثائق، لما تمكن من التعامل مع هذه الزيادة.

2-101 وخلال السنوات القليلة الماضية، عزز البرنامج الفرعي تعاونه مع مكتب الشؤون القانونية وإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات في المقر لتقديم وثائق دقيقة وكاملة ومتسقة تُستخدم فيها المصطلحات السليمة وإصدار تلك الوثائق في الوقت المناسب.

2-102 ونظم البرنامج الفرعي مبادرة لبناء القدرات أطلع خلالها موظفو مكتب الشؤون القانونية المهنيين اللغويين على معارفهم الفنية في مجال القانون الدولي، مع التركيز على مسائل من قبيل الجرائم ضد الإنسانية، والقواعد الآمرة من القواعد العامة للقانون الدولي (jus cogens)، وحصانة مسؤولي الدول من الولاية القضائية الجنائية الأجنبية، وخلافة الدول في مسؤولية الدولة. وشارك في الإحاطات السبع التي أجريت في عام 2019 حوالي 70 مشاركاً من دائرة اللغات ودائرة الترجمة الشفوية في جنيف ومن شعبة الوثائق في نيويورك، وساعدتهم تلك الإحاطات على تقديم خدمات أفضل إلى اللجنة في دورتها لعام 2019.

2-103 ورغم الزيادة في حجم العمل الناتج عن وثائق اللجنة (300 234 كلمة أو زيادة بنسبة 39 في المائة للتحرير المبدئي، و 600 374 كلمة أو زيادة بنسبة 9 في المائة للترجمة التحريرية)، أنجزت جميع مهام التحرير والترجمة التحريرية وتدوين المحاضر الموجزة في المواعيد المحددة وكانت عالية الجودة بفضل عمل المهنيين اللغويين في البرنامج الفرعي الذين أصبحت معرفتهم بالنقاط القانونية الدقيقة أكثر عمقا وشمولاً. وسمح ذلك العمل أيضاً بتكوين قدرات يمكنها تجهيز مزيد من الوثائق المتصلة بلجنة القانون الدولي.

### التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

2-104 ساهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية في مكتب الأمم المتحدة في جنيف وفي غيره من المواقع التي يقدم البرنامج الفرعي خدمات لها، كما يتضح ذلك من تقديم الوثائق في المواعيد المحددة ومن التعليقات الإيجابية التي أدلت بها اللجنة في تقريرها السنوي المقدم إلى الجمعية العامة (A/74/10)، الفقرات 304 و 305 و 309)، ومن تزويد اللجنة بوثائق دقيقة وكاملة ومتسقة تُستخدم فيها المصطلحات السليمة تصدر في الوقت المناسب، علماً أن تلك الوثائق تشكل أيضاً مصدراً ثابتاً لتدوين القانون الدولي. وأعربت

اللجنة عن امتنانها لجميع الدوائر المشاركة في تجهيز الوثائق، في جنيف ونيويورك على حد سواء، لسعيها الدؤوب لكفالة تجهيز وثائق اللجنة بكفاءة وفي الوقت المطلوب، في ظل قيود زمنية صارمة في معظم الأحيان. وأكدت [...] أن تجهيز وثائق اللجنة بكفاءة وفي الوقت المطلوب أمر ضروري لتسيير أعمال اللجنة بسلاسة.

الجدول 2-10

مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
• لا ينطبق	• تأخر تجهيز وثائق لجنة القانون الدولي بسبب طبيعتها التقنية	• تقديم خدمات الوثائق بسرعة أكبر بفضل الشروع في التعاون مع مكتب الشؤون القانونية في مجال تدوين القانون الدولي	• تقديم خدمات الوثائق بسرعة أكبر بفضل الشروع في التعاون مع مكتب الشؤون القانونية في مجال تدوين القانون الدولي	• إتاحة عدد أكبر من وثائق اللجنة في المواعيد المحددة
				• ورود تعليقات إيجابية وثناء من اللجنة

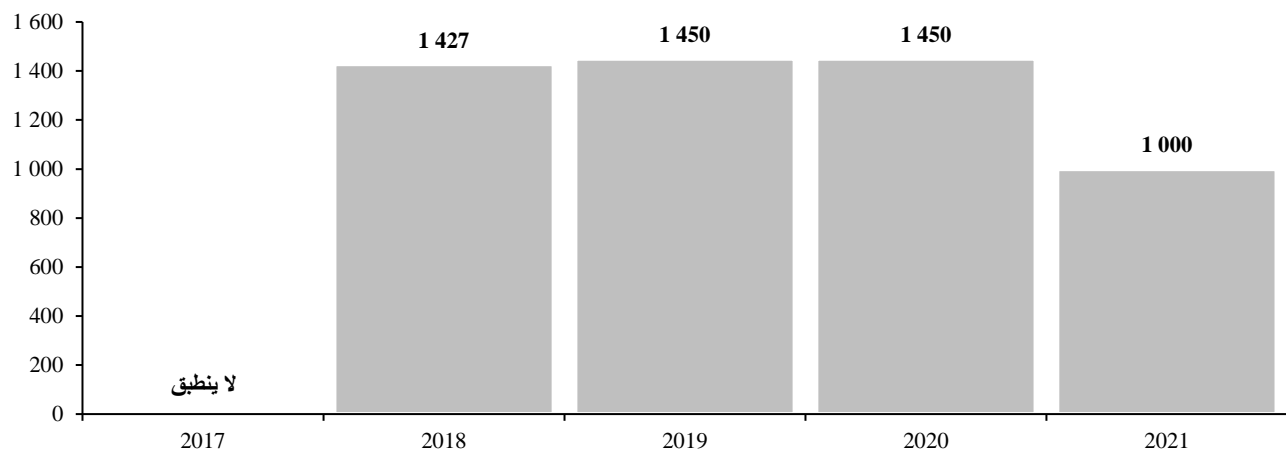
## النتائج المقررة لعام 2021

النتيجة 1: مواكبة المصطلحات لتطور احتياجات الجهات المعنية (نتيجة مرحّلة من عام 2020)

105-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بمواءمة المصطلحات في مجالات مواضيعية محددة كما ترد في وثائق الأمم المتحدة، وفقاً لولايته، وسييسر الحوار الحكومي الدولي المتعدد اللغات ويُصدر وثائق تعكس بدقة التطورات الموضوعية والمواضيع الناشئة، وهو ما يُتوقع إثبات تحقّقه عن طريق مقياس الأداء لعام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل الثالث عشر من الباب 2

مقياس الأداء: عدد المصطلحات الجديدة المضافة إلى قاعدة مصطلحات UNTERM



## النتيجة 2: خدمات وثائق متخصصة عالية الجودة وفي المواعيد المحددة لتلبية المتطلبات المتقلبة (نتيجة جديدة)

106-2 إن ضمان إعداد وثائق عالية الجودة في الوقت المناسب تتضمن عدداً يتراوح بين 70 مليون و 80 مليون كلمة كل سنة لدعم المداولات المتعددة اللغات بشأن مواضيع معقدة ومتغيرة باستمرار في مكتب الأمم المتحدة في جنيف يتطلب سرعة في التأقلم والقدرة على التكيف مع حجم العمل.

### التحدي الداخلي والاستجابة

107-2 تمثل التحدي الذي واجهه البرنامج الفرعي في التخطيط لطاقت إنتاجية ذات مؤهلات عالية وتأمينها لتكون مناسبة لعبء العمل المتخصص الذي قد يتراوح بين 5 ملايين و 9 ملايين كلمة خلال أي شهر ليصل مجموعها إلى عدد يتراوح بين 70 مليون و 80 مليون كلمة كل سنة. ويعزى جزء كبير من هذا التفاوت إلى المنشورات التقنية المتخصصة الرئيسية، والوثائق المطلوبة للاجتماعات التقنية للغاية التي تعدها هيئات الخبراء التابعة للجنة الاقتصادية لأوروبا، وفئات معينة من الوثائق المقدمة من الدول الأعضاء التي لا تخضع لحد أقصى من عدد الكلمات. وعلاوة على ذلك، وعقب إصلاح عدة هيئات خبراء في عام 2015، انخفض الحجم الإجمالي للاحتياجات من الوثائق، إلا أن تقديمها في المواعيد المحددة ازداد تعقيداً. وإضافة إلى ذلك، تتغير عضوية الهيئات بانتظام أيضاً، مما يؤدي إلى تغيير الاحتياجات اللغوية اللازمة لتقديم الوثائق.

108-2 واستجابة لذلك، سيضع البرنامج الفرعي استراتيجية متعددة الجوانب لكفالة تقديم خدمات وثائق متسقة ذات نوعية جيدة وفي المواعيد المحددة. أولاً، واستناداً إلى خاصيات كل تشكيلة لغوية ولضمان العمل في نفس الظروف، عمدت أقسام الترجمة التحريرية إلى الزيادة تدريجياً في معدلات المراجعة الذاتية من خلال محاكاة الهيكل المعيني الشكل لملاك الموظفين المستخدم في المقر في عامي 2018 و 2019. وثانياً، من أجل توفير قوة عاملة تتسم بالمرونة وتعدد المهارات، يستثمر البرنامج الفرعي في تدريب الموظفين فضلاً عن الاحتفاظ بمجموعة كبيرة من المواهب الاحتياطية الملزمة تماماً بالموضوع وكذلك بمجموعة الأدوات الإلكترونية المستخدمة في الإدارة (وهي تطبيق eLUNA، وقاعدة مصطلحات UNTERM، ونظام gDoc). وأخيراً، يعمل البرنامج الفرعي على توسيع نطاق أدوات التخطيط للوثائق التي تحلل الاتجاهات السابقة وذلك ليس فقط لتوقع حجم العمل وإنما أيضاً لإتاحة التوافق التام بين أنواع الوثائق وخبرة الموظفين الذين توكل لهم استناداً إلى الوثائق التي ترجموها في السابق.

### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

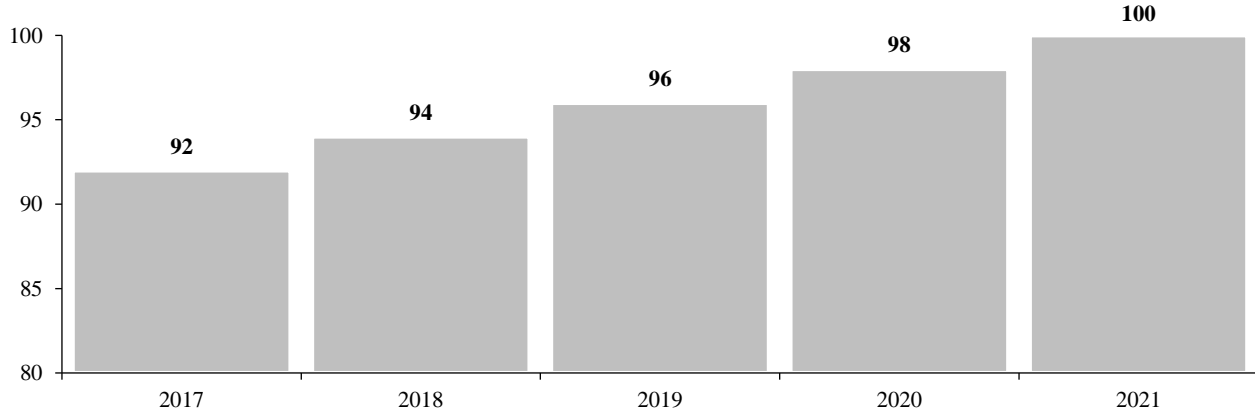
109-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية في مكتب الأمم المتحدة في جنيف وفي غيره من المواقع التي يقدم هذا البرنامج الفرعي خدمات لها، وسيبرهن على ذلك الاعتراف بتقديم خدمات وثائق عالية الجودة وفي الوقت المناسب (تكون دقيقة وكاملة ومتسقة وتستخدم فيها المصطلحات السليمة) باللغات الرسمية الست بحلول نهاية عام 2021، حسب مقاييس الاستقصاء السنوي لرضا العملاء.



الشكل الرابع عشر من الباب 2

مقياس الأداء: معدل رضا العملاء عن الجودة اللغوية للوثائق

(النسبة المئوية)



## الولايات التشريعية

110-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

### قرارات الجمعية العامة

174 (د-2) إنشاء لجنة للقانون الدولي	251/60 مجلس حقوق الإنسان
1166 (د-12) تقديم المساعدة الدولية إلى اللاجئين ضمن إطار ولاية مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين	193/62؛ 201/66 تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا
1722 (د-16) مسألة نزع السلاح	134/66؛ 153/69 توسيع عضوية اللجنة التنفيذية لبرنامج مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين
د-10/2 الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية العاشرة للجمعية العامة	171/71
83/34 لام استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدها الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة: لجنة نزع السلاح	1/68 استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي
189/48 اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	268/68 تدعيم وتعزيز فعالية أداء نظام هيئات معاهدات حقوق الإنسان
184/60 التجارة الدولية والتنمية	11/71؛ 9/69 التعاون بين الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية

### ولايات مؤتمر نزع السلاح

CD/8 النظام الداخلي لمؤتمر نزع السلاح

### قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

36 (د-4) اللجنة الاقتصادية لأوروبا	38/2006 خطة العمل المتعلقة بإصلاح اللجنة الاقتصادية لأوروبا والصلاحيات المنقحة للجنة
------------------------------------	--

## المنجزات المستهدفة

111-2 يعرض الجدول 11-2 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 11-2

### جنيف، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2019	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021	المقرر الفعلي المقرر المقرر
<b>ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء</b>					
<b>وثائق الهيئات التداولية (عدد الوثائق)</b>	<b>550</b>	<b>567</b>	<b>550</b>	<b>550</b>	
1 - المحاضر الموجزة لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان	490	495	490	490	
2 - المحاضر الموجزة لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالشؤون القانونية	35	55	35	35	
3 - المحاضر الموجزة لاجتماعات الأخرى	25	17	25	25	
<b>خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)</b>	<b>72 500</b>	<b>79 445</b>	<b>72 500</b>	<b>77 000</b>	
4 - تحرير الوثائق للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان، بما في ذلك مجلس حقوق الإنسان والهيئات المنشأة بموجب معاهدات، وترجمة تلك الوثائق وإعدادها للنشر المكتبي	41 605	47 080	41 605	46 100	
5 - تحرير الوثائق للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالتعاون من أجل التنمية، بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية واللجنة الاقتصادية لأوروبا، وترجمة تلك الوثائق وإعدادها للنشر المكتبي	15 966	13 158	15 966	16 000	
6 - ترجمة الوثائق للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالشؤون القانونية، بما في ذلك لجنة القانون الدولي، وإعداد تلك الوثائق للنشر المكتبي	4 842	4 821	4 842	4 800	
7 - تحرير الوثائق للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بنزع السلاح، بما في ذلك مؤتمر نزع السلاح، وترجمة تلك الوثائق وإعدادها للنشر المكتبي	3 494	3 120	3 494	3 500	
8 - تحرير الوثائق للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالبيئة، بما في ذلك مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ ومؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وترجمة تلك الوثائق وإعدادها للنشر المكتبي	2 346	3 667	2 346	2 300	
9 - تحرير الوثائق للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء الأخرى، وترجمة تلك الوثائق وإعدادها للنشر المكتبي	4 247	7 599	4 247	4 300	
<b>جيم - المنجزات المستهدفة الفنية</b>					
قواعد البيانات والمواد الفنية الرقمية: تحديث وتعهد قاعدة بيانات المصطلحات العالمية (قاعدة مصطلحات UNTERM)، حيث سينشئ مكتب الأمم المتحدة في جنيف حوالي 1 000 سجل جديد في قاعدة مصطلحات UNTERM.					
<b>هاء - المنجزات المستهدفة التكنولوجية</b>					
المراسلات وخدمات الوثائق: خدمات الوثائق (تحرير الوثائق غير التداولية وترجمتها ونشرها المكتبي)؛ والإخراج الفني والتدقيق اللغوي للمنشورات المقررة؛ وتحرير حوالي 3 ملايين كلمة للجنة القانون الدولي.					

## البرنامج الفرعي 4

### خدمات الاجتماعات والنشر

#### الهدف

112-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في مكتب الأمم المتحدة في جنيف وفي غيره من المواقع عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وبشكل ميسر وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

#### الاستراتيجية

113-2 للمساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في مكتب الأمم المتحدة في جنيف وفي غيره من المواقع عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وبشكل ميسر وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، سيواصل البرنامج الفرعي تقديم خدمات الاجتماعات والنشر، بما في ذلك خدمات الترجمة الشفوية وتدوين المحاضر الحرفية والنشر باللغات الرسمية وتقديم خدمات الاجتماعات في مكتب الأمم المتحدة في جنيف، وكذلك للمؤتمرات والاجتماعات التي تعقد خارج المكتب. وسيُنوع البرنامج الفرعي أيضا مجموعة الخدمات التي يقدمها لزيادة إمكانية الاطلاع على الاجتماعات والمنشورات باستخدام موارد متخصصة، مثل حلول تحويل الكلام إلى نصوص، وأدوات التحقق الآلي من المعايير وأدوات تقييم إمكانية الاطلاع، وأدوات التثبيت من الألوان للمنشورات على الإنترنت. ومن المتوقع أن يؤدي هذا العمل إلى زيادة فرص الاطلاع المتاحة أمام المشاركين في الاجتماعات والمستخدمين النهائيين لخدمات النشر لكي يتفاعلوا إلى أقصى حد مع العملية الحكومية الدولية. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال النجاح في اختبار النصوص المستنسخة بفضل تحويل الكلام إلى نصوص لبعض اجتماعات الهيئات التي تتخذ من جنيف مقراً لها، مثل مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، ومكتب شؤون نزع السلاح، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، فضلاً عن إتاحة نسخة إلكترونية ميسرة من التقرير السنوي لمكتب الأمم المتحدة في جنيف. وإضافة إلى ذلك، تلقى البرنامج الفرعي تعليقات إيجابية من المندوبين الذين استخدموا مكتب المساعدة الجديد المعني بالوثائق في منصة التوزيع الرئيسية في قصر الأمم، والذين أصبح يمكنهم الآن العثور بسهولة على نسخ رقمية من الوثائق الحالية والسابقة لاستخدامها لدعم مشاركتهم في الاجتماعات. وأدت زيادة التركيز على النشر المتعدد الوسائط أيضاً إلى توسيع نطاق الجمهور وإلى زيادة جاذبية المنشورات والمواقع الشبكية وغيرها من المنتجات التي تتضمن معلومات موجهة للمندوبين.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

114-2 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي توفير خدمات عالية الجودة في مجال الترجمة الشفوية والنشر والطباعة والتوزيع وخدمات الاجتماعات بجميع اللغات الرسمية، عملاً بما أذنت به الجمعية العامة في قراراتها ذات الصلة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، كما يبرهن على ذلك إصدار نسبة 100 في المائة من جميع الوثائق الصادرة في شكل إلكتروني باللغات الرسمية الست في آن واحد.

### الأداء البرنامجي في عام 2019: حصول المقررين الخاصين والخبراء المستقلين في الميدان على خدمات ترجمة شفوية أفضل

115-2 في عام 2019، إضافة إلى تقديم الخدمات لحوالي 3 000 اجتماع حكومي دولي في جنيف وفي مواقع أخرى، أوفد البرنامج الفرعي 25 مترجماً شفويًا لتقديم خدمات للبعثات التي قام بها المقررون الخاصون ولجان التحقيق المنشأة بموجب تكليف من مجلس حقوق الإنسان. ففي عام 2019، على سبيل المثال، رافق المترجمون الشفويون العاملون في الأمم المتحدة المقرر

الخاص المعني بحق الإنسان في مياه الشرب المأمونة وحقه في خدمات الصرف الصحي والمقررة الخاصة المعنية بتعزيز وحماية حقوق الإنسان والحريات الأساسية في سياق مكافحة الإرهاب أثناء بعض الزيارات القطرية التي أجريها. والمترجمون الشفويون متعودون على العمل في المقصورات وعلى توفير الترجمة الشفوية الفورية للاجتماعات الحكومية الدولية وغيرها من الاجتماعات. ولكن معظمهم لم يتلقوا تدريباً رسمياً للعمل في البعثات الميدانية المتعلقة بالمسائل الإنسانية وبحقوق الإنسان، في حين يتعين عليهم أحياناً العمل في بيئات متقلبة وأن يترجموا أحداثاً شخصية مؤلمة يروونها ضحايا انتهاكات حقوق الإنسان. ولتدارك هذه الثغرة، وفي سياق التعاون القائم منذ مدة طويلة مع جامعة جنيف، قام البرنامج الفرعي بتصميم وتنفيذ برنامج تدريبي في عام 2019. ونُظمت الدورة في كانون الثاني/يناير 2019 في كلية الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية بالجامعة، وتضمنت عروضاً قدمها خبراء بارزون بشأن مجموعة متنوعة من المواضيع التي تشمل الآثار الأخلاقية، والاعتبارات الأمنية، والجوانب القانونية والإدارية للبعثات الميدانية، والرعاية النفسية، فضلاً عن دراسات حالات فردية وأنشطة أداء أدوار. وشارك في الدورة أكاديميون، وموظفون من مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، وموظفون يعملون في الميدان من موظفي اللجنة الدولية للصليب الأحمر، وموظفون يعملون في مجال الأمن وإدارة الموارد البشرية من مكتب الأمم المتحدة في جنيف، فضلاً عن مترجمين شفويين. وحسب تقييم المترجمين الشفويين، كانت الدورة مفيدة جداً وسمحت لهم بتقديم دعم أفضل للمقررين الخاصين وغيرهم من الخبراء المكلفين من الدول الأعضاء بإعداد تقارير عن حقوق الإنسان وتقديم المشورة بشأنها من منظور مواضيعي أو من منظور خاص ببلدان بعينها.

#### التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

116-2 ساهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في مكتب الأمم المتحدة في جنيف وفي غيره من المواقع عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وبشكل ميسر وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، كما يتضح ذلك من التعليقات الإيجابية التي يقدمها المقررون الخاصون ولجان التحقيق إلى دوائر الترجمة الشفوية. وبفضل التدريب المتخصص الذي استنقذ منه المترجمون الشفويون، حصل المقررون الخاصون والخبراء المستقلون على دعم أحسن وخدمات ترجمة شفوية أفضل. وفي نهاية آخر بعثة، تم الثناء على المترجمين الشفويين لكفاءتهم المهنية، حيث ورد تعليق بأنه لولا مرونتهم ودعمهم والتزامهم بالمهمة الصعبة التي أوكلت إلى الوفد، لما تمكّن من اختتام هذه الزيارة بنجاح.

الجدول 2-12

مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
تقييم يشير إلى تدني مستوى الاستعداد لتقديم خدمات الترجمة الشفوية أثناء البعثات الميدانية المتعلقة بالمسائل الإنسانية وبحقوق الإنسان	تقييم يشير إلى تدني مستوى الاستعداد لتقديم خدمات الترجمة الشفوية أثناء البعثات الميدانية المتعلقة بالمسائل الإنسانية وبحقوق الإنسان	تقييم يشير إلى تدني مستوى الاستعداد لتقديم خدمات الترجمة الشفوية أثناء البعثات الميدانية المتعلقة بالمسائل الإنسانية وبحقوق الإنسان	تقييم يشير إلى تدني مستوى الاستعداد لتقديم خدمات الترجمة الشفوية أثناء البعثات الميدانية المتعلقة بالمسائل الإنسانية وبحقوق الإنسان	تقييم يشير إلى تدني مستوى الاستعداد لتقديم خدمات الترجمة الشفوية أثناء البعثات الميدانية المتعلقة بالمسائل الإنسانية وبحقوق الإنسان

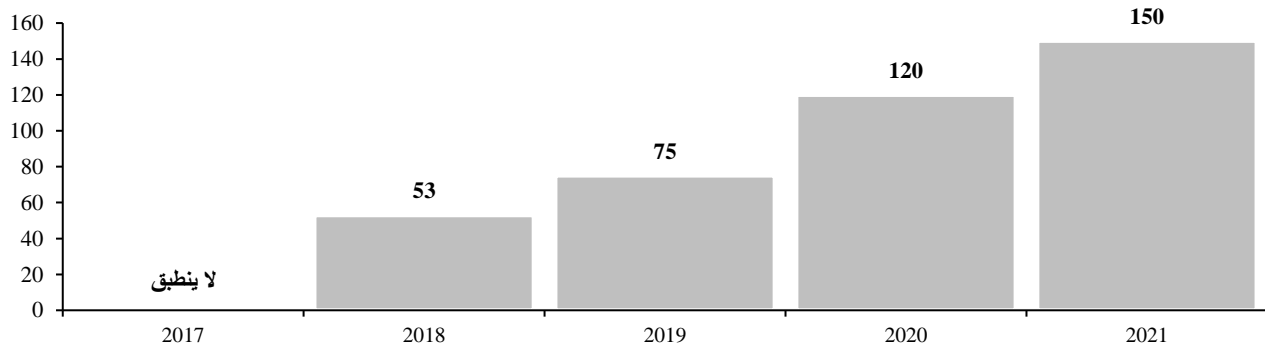
## النتائج المقررة لعام 2021

## النتيجة 1: زيادة كفاءة التوزيع من أجل إتاحة الفرص لتوفير خدمات جديدة للمندوبين (نتيجة مرحّلة من عام 2020)

117-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بتحديث وثائق الأمم المتحدة ومنشوراتها، وفقاً لولايتها، وسيحسن الفرص المتاحة أمام المندوبين للاطلاع على منشورات الأمم المتحدة وللحصول على خدمات ملائمة لتلبية احتياجات محددة، وهو ما يُتوقع إثبات تحقّقه عن طريق مقياس الأداء لعام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل الخامس عشر من الباب 2

مقياس الأداء: عدد المنتجات المتعددة الوسائط التي تنشأ من خلال إعادة تركيز الموارد



## النتيجة 2: إتاحة المزيد من المنشورات الميسّرة على الإنترنت باعتبارها منشورات "ميسّرة منذ منشؤها" (نتيجة جديدة)

118-2 يقدم مكتب جنيف، بوصفه مركزاً رئيسياً للمؤتمرات، خدمات لأكثر من 12 000 اجتماع كل سنة، ويقوم بتجهيز كميات كبيرة من الوثائق والمنشورات لدعم العمليات الحكومية الدولية. وقد دعت الجمعية العامة إلى زيادة إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة في هذه العملية، امتثالاً لاتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. وتدعو استراتيجية الأمم المتحدة لإدماج منظور الإعاقة أيضاً إلى تطبيق مبادئ التصميم الشامل على جميع سياسات المنظمة وبرامجها، وتحديد الحاجز التي تعرقل إمكانية الوصول ومعالجتها وإزالتها بشكل سليم، ووضع سياسات ومبادئ توجيهية بشأن توافر خاصية إمكانية الوصول في خدمات ومرافق المؤتمرات. ويصدر البرنامج الفرعي منشورات ووثائق يمكن الاطلاع عليها بعدة لغات، عبر العديد من القنوات، وهو يدمج الآن معايير التيسير لذوي الإعاقة بشكل كامل.

التحدي الداخلي والاستجابة

119-2 تمثل التحدي الذي واجهه البرنامج الفرعي في أنه في مجال المنشورات، كثيراً ما يتم التفكير في تيسير المنشورات في مرحلة لاحقة، حيث تضاف خاصية التيسير إلى منتج نهائي بعد الانتهاء من الصيغة الأولية. وكثيراً ما تكون نتيجة هذا النهج التعاقبي غير مرضية تماماً للمستخدمين الذين يحتاجون إلى خاصيات تيسير لذوي الإعاقة. ويتطلب التعديل التقويمي موارد ووقتاً للتنفيذ، وبالتالي نفقات أكثر للحصول على منتج أقل جودة. واستجابة لذلك، سيدمج البرنامج الفرعي الآن "تيسير" الوثائق في مرحلة إعداد المفهوم والتخطيط لعملية النشر على عدة منصات باعتبار ذلك خطوة هامة صوب تنفيذ استراتيجية الأمم المتحدة لإدماج منظور الإعاقة، التي تتطلب من المنظمة أن تطبق مبادئ التصميم الشامل للجميع في جميع سياساتها

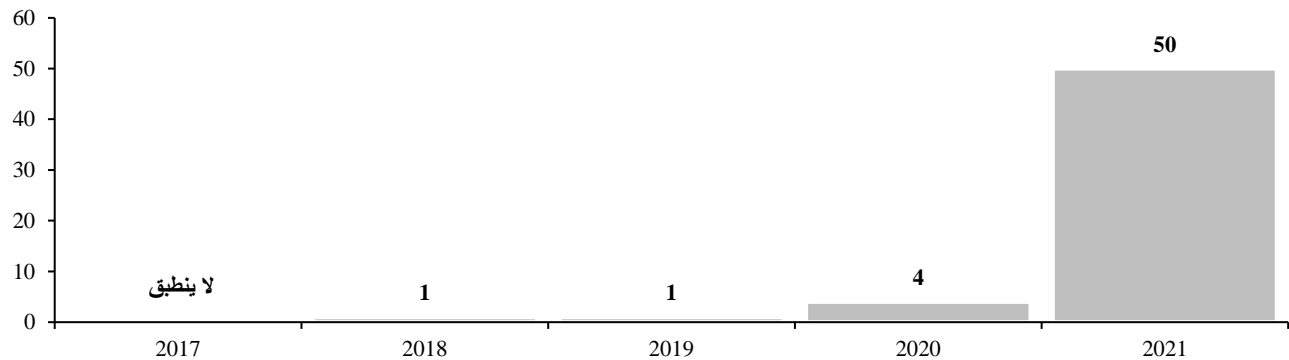
وبرامجها. وستكون المنشورات "ميسرة منذ منشئها" كما ستكون "متعددة اللغات منذ منشئها" عندما يأخذ البرنامج الفرعي في الحسبان الاختلافات بين اللغات الرسمية الست منذ بداية أي مشروع. وتساعد هذه الخطوات الإضافية في المرحلة التمهيديّة على توفير الوقت في المرحلة النهائية، نظراً إلى مراعاة تيسير الاطلاع وتنفيذه بشكل تام منذ البداية. وبدلاً من تقييم تيسير الاطلاع بشكل مستقل، سيتم دمج أدوات للتحقق من تيسير الاطلاع بشكل روتيني في عمليتي الاختبار وضمان الجودة. ومن شأن اتباع عملية تصميم تتوخى تيسير الاطلاع وتعدد اللغات بشكل منهجي أن تتيح لفريق النشر تحمل عبء العمل المتزايد مع توفير منتجات أعلى جودة وأكثر شمولاً وبكفاءة أكبر.

#### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

120-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في مكتب الأمم المتحدة في جنيف وفي غيره من المواقع عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وبشكل ميسر وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وسيبرهن على ذلك إصدار 50 منشوراً متعدد اللغات يسهل للأشخاص الذين لديهم ضعف في البصر الاطلاع عليها على الإنترنت، وفقاً لمعايير الأمم المتحدة السارية، مقارنة بأربعة منشورات من هذا النوع في عام 2020.

الشكل السادس عشر من الباب 2

مقياس الأداء: زيادة عدد المنشورات الميسرة المتاحة على الإنترنت



#### الولايات التشريعية

121-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

#### قرارات الجمعية العامة

إنشاء لجنة للقانون الدولي	174 (د-2)
تقديم المساعدة الدولية إلى اللاجئين ضمن إطار ولاية مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين	1166 (د-12)
مسألة نزع السلاح	1722 (د-16)
الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية العاشرة للجمعية العامة	د-10/2
استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدتها الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة: لجنة نزع السلاح	83/34 لام
اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	189/48
التجارة الدولية والتنمية	184/60
مجلس حقوق الإنسان	251/60
تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في أفريقيا	193/62؛ 201/66
توسيع عضوية اللجنة التنفيذية لبرنامج مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين	134/66؛ 153/69؛ 171/71
استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي	1/68
تدعيم وتعزيز فعالية أداء نظام هيئات معاهدات حقوق الإنسان	268/68
التعاون بين الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية	11/71؛ 9/69

ولايات مؤتمر نزع السلاح

CD/8 النظام الداخلي لمؤتمر نزع السلاح

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي

36 (د-4) اللجنة الاقتصادية لأوروبا خطة العمل المتعلقة بإصلاح اللجنة الاقتصادية لأوروبا والصلاحيات المنقحة للجنة 38/2006

المنجزات المستهدفة

122-2 يعرض الجدول 2-13 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-13

جنيف، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر  
لعام 2019 لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)				
3 200	3 200	3 249	3 200	
1 530	1 525	1 610	1 525	1 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بحقوق الإنسان، بما في ذلك مجلس حقوق الإنسان والهيئات المنشأة بموجب معاهدات
50	54	42	54	2 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالبيئة، بما في ذلك مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ
860	859	919	859	3 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بالتعاون من أجل التنمية، بما في ذلك مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية واللجنة الاقتصادية لأوروبا
240	237	202	237	4 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء المعنية بنزع السلاح
520	525	476	525	5 - اجتماعات أخرى

هاء - المنجزات المستهدفة التكنولوجية

المراسلات وخدمات الوثائق: تصميم وتخطيط المنشورات والمنتجات المتعددة الوسائط وصفحات الويب ومواد التوعية وغيرها من المنتجات بجميع اللغات الرسمية، التي تم تنسيقها من أجل النسخ المطبوعة والتوزيع الرقمي على حد سواء.

## إدارة المؤتمرات، فيينا

## البرنامج الفرعي 2

## تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

## الهدف

123-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التابعة للأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

## الاستراتيجية

124-2 للمساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التابعة للأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، سيبسّر البرنامج الفرعي الاستخدام الأمثل للقدرات المتعلقة بخدمات الاجتماعات والوثائق بصورة منسقة على الصعيد العالمي، وهو مما يتوقع أن يؤدي إلى تنفيذ ولايات الهيئات المستفيدة بفعالية. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال إجراء مداولات الهيئات الحكومية الدولية بقدر أكبر من السلاسة بفضل الابتكارات التكنولوجية وغيرها من الابتكارات؛ والتقييد الصارم بتطبيق قاعدة الإدارة العالمية المتكاملة، مع التركيز على انتداب موظفي خدمات المؤتمرات من جميع مراكز العمل المتاحة بأقصى قدر من الفعالية من حيث التكلفة؛ والامتنال لمبدأ التكافؤ بين اللغات الرسمية للمنظمة؛ وإصدار الوثائق في الوقت المناسب وفي آن واحد بجميع اللغات المطلوبة؛ وتقديم خدمات الترجمة الشفوية في امتثال كامل للأنظمة الداخلية لكل هيئة من الهيئات المعنية.

125-2 وسيواصل البرنامج الفرعي التحاور باستمرار وإجراء مشاورات منتظمة مع الدول الأعضاء والأمانات الفنية وأمانات اللجان للتعامل في وقت مبكر مع أي تغيير يطرأ على الاحتياجات المتصلة بخدمات المؤتمرات والوثائق لجميع المنظمات الدولية التي تتخذ من فيينا مقراً لها، وهو مما يتوقع أن يؤدي إلى تحسين تجربة المستخدم، وزيادة القدرة على التنبؤ والدقة والوعي في الوقت المناسب بتوافر الخدمات والاحتياجات المالية المتعلقة بالاجتماعات غير المدرجة في الجدول الزمني وبالاجتماعات المخصصة للهيئات المدرجة اجتماعاتها في الجدول الزمني. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال إجراء مشاورات منتظمة مع الدول الأعضاء ومكاتب الهيئات الحكومية الدولية والأمانات المستفيدة بشأن المبادرات التي تؤثر على استخدام خدمات المؤتمرات ومرافق المؤتمرات، وعقد اجتماعات إعلامية مع الدول الأعضاء بشأن تقديم الخدمات اللغوية حسب التكليف الصادر عن الجمعية العامة، وعقد اجتماعات حوار تفاعلي مع الهيئات والأمانات قبل موعد المناسبات الرئيسية وبعده، إضافة إلى إعداد استبيانات للمشاركين في المؤتمرات والاجتماعات.

## الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

126-2 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي عقد الاجتماعات على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، وهو ما تدل عليها نسبة قدرها 100 في المائة لتطبيق قاعدة الإدارة العالمية المتكاملة، حيثما أمكن، في جميع المؤتمرات والاجتماعات التي عقدتها الهيئات خارج المقر.



### الأداء البرنامجي في عام 2019: خفض البصمة البيئية للمناسبات الرفيعة المستوى

127-2 عند التخطيط للمؤتمرات الرئيسية في مركز فيينا الدولي، يعتمد البرنامج الفرعي نهجاً مستداماً ومراعياً للبيئة. وفي عام 2019، نظم البرنامج الفرعي مؤتمرين رئيسيين استضافتهما الإمارات العربية المتحدة، وهما المؤتمر العام لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) ومؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، وقدم البرنامج الفرعي خدمات لهما.

128-2 وقد بذلت جميع الجهود اللازمة لخفض البصمة البيئية للمؤتمرين؛ فعلى سبيل المثال، تم خفض وثائق ما قبل الدورة إلى مجموعة واحدة لكل وفد أو تم تقديمها عند الطلب فقط. وتلقت جميع الدول الأعضاء دعوات ومراسلات رسمية بشأن المناسبات بالبريد الإلكتروني عن طريق تطبيق المراسلات الإلكترونية عبر شبكة الإنترنت (eCorrespondence)، وهي أداة طورها مركز العمل وهي تُستخدم الآن في جميع مراكز العمل لدعم تجهيز المراسلات الرسمية ومعالجتها بفعالية. وإضافة إلى صفحات الأمانات المتاحة على شبكة الإنترنت، يمكن للمندوبين الحصول على الوثائق من خلال منصة "خدمات مركز فيينا الدولي عبر الإنترنت" (VIC Online Services)، وهي منصة يسهل الوصول إليها وبديهة وغير ورقية، يمكن للمندوبين أن يعثروا فيها، إضافة إلى الوثائق، على تسجيلات رقمية ويوميات ومعلومات عن الخدمات اللوجستية وغير ذلك من الخدمات. ويمكن للمندوبين أيضاً الاطلاع على الوثائق وتنزيلها بجميع اللغات الرسمية من خلال خدمة الاشتراك الإلكتروني بوثائق الأمم المتحدة المرتبطة بنظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة، وهي قاعدة بيانات متاحة على شبكة الإنترنت تتضمن نصوصاً كاملة لوثائق الأمم المتحدة المنتجة أصلاً بصورة رقمية.

129-2 وقد قلصت هذه الممارسات إلى حد كبير من طباعة الوثائق وأتاحتها للمندوبين بشكل آني. وانخفض عدد النسخ المطبوعة من 15,6 مليون في عام 2015 إلى 12,3 مليون في عام 2019، رغم زيادة عدد المشاركين في الاجتماعات خلال تلك الفترة بنسبة 73 في المائة. ويتواءم هذا التخفيض مع أهداف التنمية المستدامة ومع رغبة البلد المضيف.

130-2 وساعد البرنامج الفرعي الإدارات المعدة للوثائق أيضاً على إتاحة المحتوى للدول الأعضاء باستخدام وسائط حديثة، مثل المنشورات الإلكترونية، مما مكن المندوبين من استخدام أجهزة محمولة للاطلاع على المعلومات المتعلقة بالاجتماعات والوثائق.

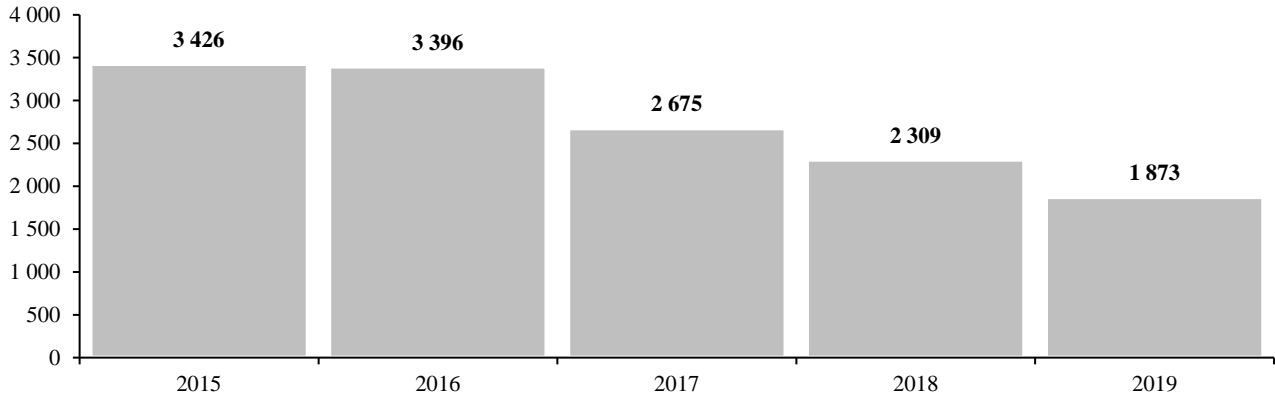
131-2 وطبق البرنامج الفرعي نفس النهج وحقق نتائج مماثلة في مركز العمل، والدليل على ذلك هو محافظة مكتب الأمم المتحدة في فيينا والوكالة الدولية للطاقة الذرية على شهادة المعيار البيئي ISO 14001 للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس، وهو ما أكدته مراجعة حسابات التي أجريت في تشرين الأول/أكتوبر 2019.

#### التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

132-2 أسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وهو ما أثبتته الانخفاض المستمر لعدد النسخ المطبوعة لكل اجتماع من 426 3 في عام 2015 إلى 873 1 في عام 2019.

الشكل السابع عشر من الباب 2

مقياس الأداء: متوسط عدد النسخ المطبوعة لكل اجتماع



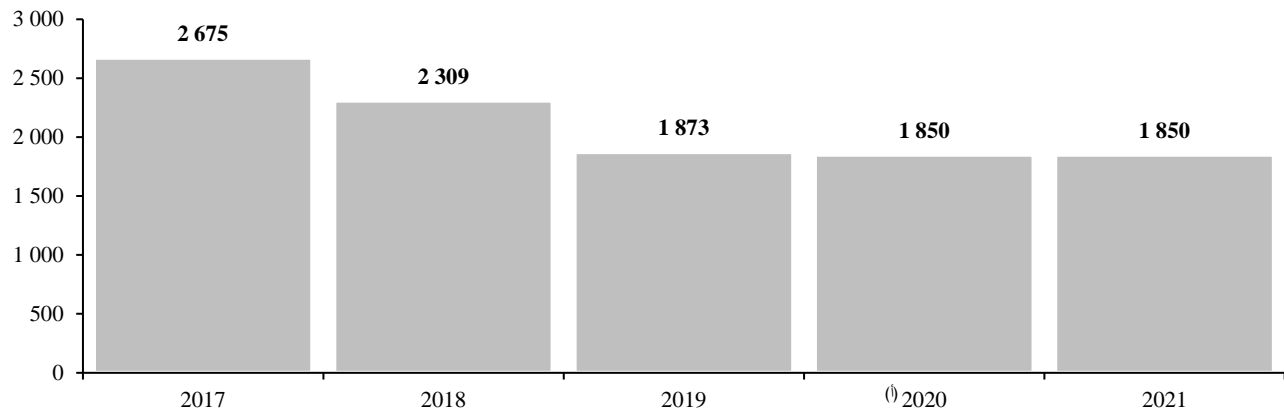
### النتائج المقررة لعام 2021

النتيجة 1: مناسبة رفيعة المستوى ذات بصمة بيئية أصغر (نتيجة مرحلة من عام 2020)

133-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بمراعاة الاعتبارات البيئية في الاجتماعات والمؤتمرات، وفقاً لولايته، وسيساعد البلدان على تقليص البصمة البيئية للاجتماعات والمؤتمرات، وهو ما يُتوقع إثبات تحققه عن طريق مقياس الأداء لعام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل الثامن عشر من الباب 2

مقياس الأداء: عدد النسخ المطبوعة لكل اجتماع تعقده الهيئات الحكومية الدولية التي تتخذ من فيينا مقراً لها



(أ) ترد التوقعات المتعلقة بمؤتمر الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية في أرقام عام 2020.

## النتيجة 2: نقطة الخدمات الموحدة: حصول الدول الأعضاء على خدمات المؤتمرات من خلال منصة مشتركة واحدة (نتيجة جديدة)

134-2 في عام 2018، وللمرة الأولى، قدمت فيينا خدمات لأكثر من 5 000 اجتماع في سنة واحدة. وفي عام 2019، تجاوز مجموع الاجتماعات 6 500 اجتماع.

135-2 وفي فيينا، يضطلع البرنامج الفرعي بدور منسق مقدمي الخدمات الموزعين على عدة إدارات، مع القيام بمهام تشمل تلقي طلبات الاجتماعات؛ ومساعدة كل عميل على تحديد احتياجاته وتوقعاته؛ وطلب تقديرات التكاليف من كل مقدم خدمة؛ وتنسيق المعلومات والتكاليف في رد موحّد يُوجّه إلى العميل. وكثيراً ما يثير ذلك مزيداً من الأسئلة ويقضي المزيد من التعديلات التي يطلبها العميل، وتكرر تلك العملية عدة مرات.

### التحدي الداخلي والاستجابة

136-2 تمثل التحدي الذي واجهه البرنامج الفرعي في أنه نظراً لعدم وجود نظام للتسوية الفورية للاحتياجات والتعليقات، تطلّبت هذه العملية من جميع الأطراف المعنية تخصيص قدر كبير من الوقت. وتسببت التعليقات والأسئلة الجديدة المتعلقة بتكاليف الخدمات في تأخير اتخاذ القرارات أثناء النظر في التغييرات. وتتم هذه العملية عن طريق البريد الإلكتروني والمكالمات الهاتفية، مما يجعل عملية التتبع وتسليم المهام شاقة.

137-2 فعلى سبيل المثال، طلب بعض العملاء، عند تنظيم حلقات عمل في عام 2018، خمسة تقديرات للتكاليف على التوالي أو أكثر، مع إدخال تغييرات على كل سيناريو لتحديد الخدمات التي تندرج ضمن ميزانيتهم. وتوفر جميع الأطراف الكثير من الوقت عندما يتم تحديد المتطلبات والتكاليف في وقت أبكر من العملية. ويمكن أن تستغرق المحادثات مع العملاء أشهراً من الزمن قبل الاتفاق على الشكل النهائي.

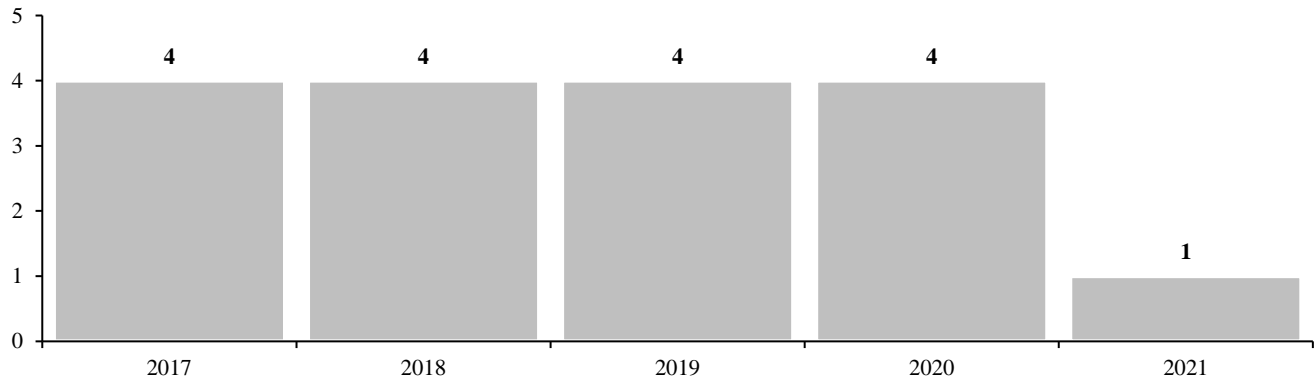
138-2 واستجابة لذلك، سيعتمد البرنامج الفرعي منصة نقطة الخدمات الموحدة التي تمكّن الدول الأعضاء من القيام بنفسها بعمليات محاكاة واختبار سيناريوهات لتقدير التكاليف تقادياً للأخذ والرد الذي يستغرق وقتاً طويلاً. وهكذا، ستصبح المعلومات المتعلقة بالتكاليف والموارد متاحة للعملاء منذ المرحلة الأولى، وسيُتسنى تتبع جميع الطلبات وحالتها بسهولة، مما يسرّع وتيرة اتخاذ القرارات.

### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

139-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وسيبرهن على ذلك انخفاض عدد صيغ تقديرات التكاليف للبعثات الدائمة من أربع صيغ في المتوسط إلى صيغة واحدة. وإضافة إلى ذلك، ستمكن الدول الأعضاء من التحكم بشكل أفضل في مسار العملية وستتاح لها إمكانية الاطلاع فوراً على المعلومات.

الشكل التاسع عشر من الباب 2

مقياس الأداء: متوسط عدد الصيغ المقدمة أثناء عملية تقدير التكاليف



### الولايات التشريعية

2-140 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

#### قرارات الجمعية العامة ومقرراتها

اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد	4/58	آثار الإشعاع الذري	913 (د-10)
استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي	1/68	التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية	1472 (د-14) ألف
التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية	85/69	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	2152 (د-21)
زيادة عدد أعضاء لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية	المقرر 518/70	إنشاء لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي	2205 (د-21)
متابعة نتائج مؤتمر الأمم المتحدة الثالث عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية والأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية	192/72	خطة المؤتمرات	243/40
		اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	25/55
		بروتوكول مكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والذخيرة والاتجار بها بصورة غير مشروعة، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	255/55

#### قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومقرراته

إنشاء اجتماع لرؤساء الوكالات الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أوروبا	30/1990	لجنة المخدرات	9 (د-1)
أداء لجنة المخدرات لوظائفها وجدول الأعمال المؤقت لدورتها الخامسة والثلاثين	39/1991	التعاون من أجل مكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات وإساءة استعمال العقاقير في المنطقة الأفريقية	11/1985
إنشاء لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية	1/1992	اجتماع رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	34/1987
تواتر اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المعنية بإنفاذ قوانين المخدرات، في أوروبا، والترتيبات المتعلقة بهذه الاجتماعات	36/1993	توسيع عضوية اللجنة الفرعية المعنية بالاتجار غير المشروع بالمخدرات والمسائل ذات الصلة في الشرفين الأدنى والأوسط	14/1988
المقرر تواتر ومدة انعقاد الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية	251/2009	اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في آسيا والمحيط الهادئ، وأفريقيا، وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	15/1988
المقرر عقد جلسات مشتركة في إطار الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية	259/2011		

الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات

المادة 11 من الاتفاقية الوحيدة النظام الداخلي للمجلس  
للمخدرات لسنة 1961

قرارات مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

1/3	آلية الاستعراض	3/3	استرداد الموجودات
2/3	التدابير الوقائية	2/4	عقد اجتماعات فريق الخبراء الحكومي الدولي المفتوح باب العضوية من أجل تعزيز التعاون الدولي

قرارات ومقررات مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

المقرر 6/2	أنشطة المساعدة التقنية	القرار 1/7	تعزيز تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها
المقرر 2/3	تنفيذ الأحكام المتعلقة بالتعاون الدولي في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	القرار 8/2	آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها

المنجزات المستهدفة

141-2 يعرض الجدول 2-14 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-14

فيينا، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي المقرر المقرر	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	5 400	5 290	6 527	5 290
1 - اجتماعات لجنة المخدرات، ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية، ومؤتمرات الدول الأطراف في اتفاقيتي الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية فضلا عن الهيئات الفرعية الأخرى (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة)	3 000	3 000	3 904	2 770
2 - اجتماعات الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات	110	80	114	80
3 - اجتماعات لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتيها الفرعيتين	560	600	497	600
4 - اجتماعات لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي وأفرقتها العاملة	120	85	140	115
5 - اجتماعات لجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري	50	50	85	50
6 - اجتماعات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	270	270	497	470
7 - اجتماعات اللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية والفريقين العاملين ألف وباء	1 060	1 060	1 245	1 060
8 - اجتماعات أخرى	230	145	45	145
باء - توليد المعارف ونقلها				
المواد التقنية (عدد المواد)	252	252	252	252

1	1	1	1	9 - الجدول السنوي للمؤتمرات والاجتماعات في فيينا
251	251	251	251	10 - البرنامج اليومي "النهائي الرئيسي" لاجتماعات الهيئات الحكومية الدولية
				جيم - المنجزات المستهدفة الفنية
				التشاور والمشورة والدعوة: دورة إعلامية للبعثات الدائمة في فيينا مع تغطية باللغات الرسمية الست.
				دال - المنجزات المستهدفة في مجال الاتصال
				برامج التوعية والمناسبات الخاصة والمواد الإعلامية: احتفالات أيام اللغات.

### البرنامج الفرعي 3

#### خدمات الوثائق

#### الهدف

142-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

#### الاستراتيجية

143-2 للمساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، سيواصل البرنامج الفرعي تقديم خدمات الوثائق بلغات متعددة، بما في ذلك ترجمة الوثائق وتحريرها وإعدادها للنشر المكتبي، مع تحسين الجودة والتقدير بالمواعيد والكفاءة عن طريق الاستفادة من التكنولوجيات، وتحقيق المستوى الأمثل لسير العمل، والمواصلة الوثيقة بين عبء العمل والقدرات، وتنمية مهارات الموظفين من خلال التدريب. وسيواصل البرنامج الفرعي الحوار مع الأمانات الفنية والدول الأعضاء بهدف تحديد احتياجاتها ومتطلباتها وأولوياتها وتلبيتها، وبهدف التخطيط لسير العمل والقدرات المتصلة بالوثائق وتنسيقها بعناية. وسيواصل البرنامج الفرعي أيضاً تشجيع تنوع المهنيين اللغويين من أجل تجهيز الوثائق ذات الطابع القانوني والتقني للغاية بتوفير مزيد من التدريبات الفنية، بما في ذلك بتنظيم إحاطات مع الأمانات الفنية. وسيواصل استغلال أدوات تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك تطبيق eLUNA، وتحديث قاعدة مصطلحات UNTERM، وتعهّد مستودع المواد المرجعية الذي يحتفظ به للمهنيين اللغويين الداخليين والخارجيين. وإضافة إلى ذلك، سيواصل البرنامج الفرعي، عند الاستعانة بموارد تجهيز خارجية، رصد جودة الوثائق التي تُكَلَّف بإعدادها مصادر خارجية من خلال إنفاذ معايير صارمة للاستعانة بالمتعاقدين وتزويدهم بالتعليمات المناسبة على عملهم. ومن المتوقع أن يؤدي هذا العمل إلى توافر وثائق عالية الجودة في الوقت المناسب تصدر في آن واحد باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، امتثالاً للولايات القائمة. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في عامي 2018 و 2019 في هذه المجالات توثيق الاتصال مع الأمانات الفنية للأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها، مما يتيح التخطيط لوثائقها المطلوبة وإعداد توقعات بشأنها وتحديد جداول زمنية لها بشكل استباقي أكثر، وهكذا يتم تزويد الدول الأعضاء في تلك المنظمات بوثائق متعددة اللغات في مختلف مجالات خبرة كل منها مع تحقيق نسبة 100 في المائة من الامتثال لشرط التوزيع في آن واحد، الأمر الذي يشكل أحد ركائز تعدد اللغات. وتشمل النتائج الأخرى

التي سبق تحقيقها تنظيم 11 إحاطة عن المصطلحات مع الأمانات الفنية، وتحسين نوعية الوثائق باستخدام مصطلحات أكثر اتساقاً، وقد تيسر ذلك بفضل تحديث ومواءمة 864 5 سجلاً في قاعدة مصطلحات UNTERM.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

144-2 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي تقديم خدمات المؤتمرات بكفاءة وفعالية من حيث التكلفة دعماً للمداولات المتعددة اللغات ومعاملة جميع اللغات الرسمية على قدم المساواة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، كما يبرهن على ذلك إصدار البرنامج الفرعي نسبة 100 في المائة من الوثائق باللغات الرسمية الست في آن واحد، وإتاحة نسخ ورقية وإلكترونية منها.

### الأداء البرنامجي في عام 2019: الحصول في المواعيد المحددة على وثائق قانونية عالية الجودة بجميع اللغات الرسمية الست

145-2 في عام 2019، واصل البرنامج الفرعي تقديم الخدمات للاجتماعات الحكومية الدولية التي تعقدها مختلف هيئات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية التي تتخذ من فيينا مقراً لها في الميادين المتخصصة التي تدعم مفاوضاتها المتعددة الأطراف، من خلال سلسلة متواصلة من الخدمات التي تشمل التحرير والترجمة والنشر المكتبي. ومثلت الدورة الثانية والخمسون للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (الأونسيترال)، التي عُقدت في تموز/يوليه 2019، نتوجاً لعدة أشهر من العمل والمفاوضات بشأن خمسة صكوك متخصصة للغاية بشأن الشراكات بين القطاعين العام والخاص، والتمويل المضمون، والإعسار، والوساطة، والحوسبة السحابية. ولدعم الأعمال التحضيرية للدورة، كان على البرنامج الفرعي أن يجهز كمية غير مسبقة من الوثائق التي لا تخضع، بسبب طبيعتها القانونية، للقيود المفروضة على عدد الكلمات التي حددتها قرارات الجمعية العامة لوثائق الهيئات التداولية للأمم المتحدة، وذلك دون المساس بنوعية الوثائق وبمواعيد إصدارها.

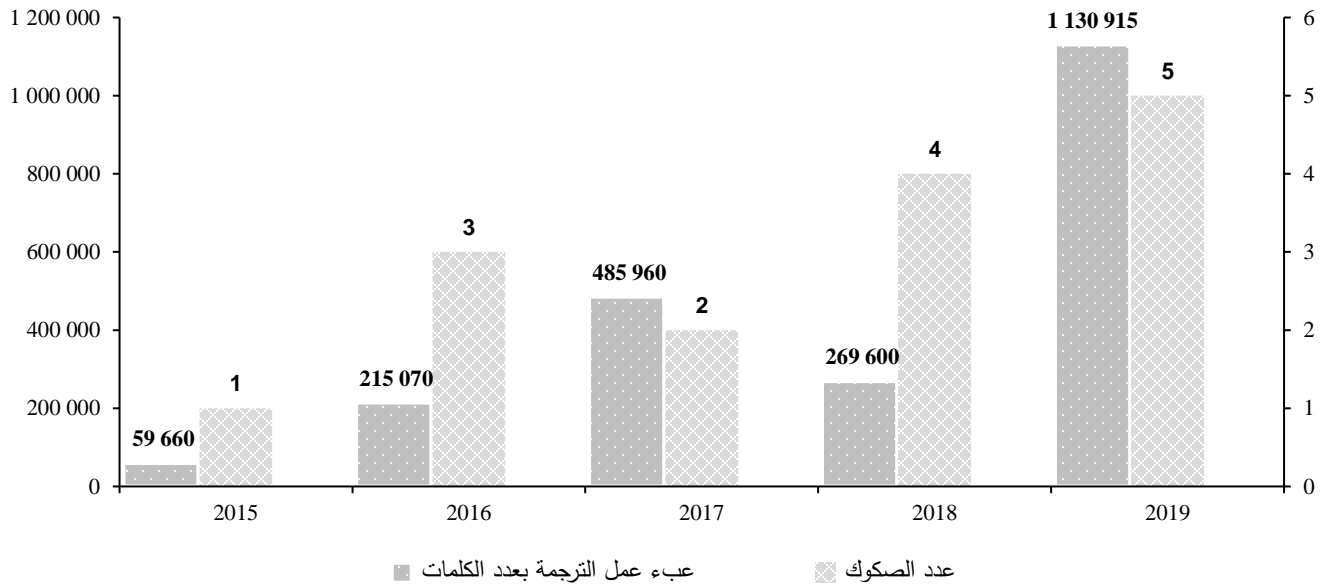
146-2 واستجابة لذلك، استعان البرنامج الفرعي بخبرته الداخلية في مجال الترجمة القانونية، بالاستفادة من الإحاطات الأربع المتعلقة بالمصطلحات التي نُظمت مع أمانة الأونسيترال لضمان ترجمة المفاهيم بدقة في النسخ المترجمة للصكوك القانونية المتخصصة الخمسة. وبالتشاور مع أمانة الأونسيترال وتحسباً لإعداد تقرير مطوّل خلال الدورة، عدّل البرنامج الفرعي نمط التقديم خلال الدورة وقام، بصورة استثنائية، بتجهيز أجزاء من مشروع التقرير سبق التفاوض عليها قبل بدء الدورة، وبذلك تمكنت جميع أقسام اللغات من تقديم تقرير أطول بكثير من تقرير السنة السابقة إلى الدول الأعضاء لكي تنظر فيه.

#### التقدم نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

147-2 أسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، كما يبرهن على ذلك إصدار في الوقت المناسب عدد متزايد من الصكوك القانونية المتخصصة للغاية التي قُدمت للأونسيترال بصورة متزامنة في مرحلة مبكرة قبل انعقاد الدورة، مما يسّر النظر فيها واعتمادها، رغم أن مدة الدورة كانت أقصر بأسبوع، وكذلك رسالة التقدير التي وردت من أمانة الأونسيترال بعد الدورة.

الشكل العشرون من الباب 2

مقياس الأداء: صكوك الأونسيترال القانونية الصادرة



## النتائج المقررة لعام 2021

النتيجة 1: إتاحة مصطلحات أكثر اتساقاً (نتيجة مُرحّلة من عام 2020)

148-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بمواءمة المصطلحات التي ينبغي استخدامها خلال عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة، وفقاً لولايته، وسيواصل تيسير حصول العملاء من منظمات ودول أعضاء على سجلات مصطلحات أكثر اتساقاً وموثوقية بما يرضي الدول الأعضاء، وهو ما يُتوقع إثبات تحققه عن طريق مقياس الأداء لعام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الجدول 2-15

مقياس الأداء

2021	2020	2019	2018	2017
عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	لا ينطبق



## النتيجة 2: تعزيز التقيد بمبدأ التكافؤ بين جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة بمواءمة إجراءات مراقبة الجودة (نتيجة جديدة)

149-2 لإصدار الوثائق بجميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة في المواعيد المحددة وبطريقة فعالة من حيث التكلفة، وإدارة الوثائق في فترات الذروة والأولويات المتضاربة في إطار سير العمل المتعلق بالوثائق، يلجأ البرنامج الفرعي إلى الاستعانة بمصادر خارجية للترجمة التحريرية عندما يقتضي حجم العمل استكمال القدرات الداخلية. ومن أجل تقييم نوعية الخدمات التي يقدمها المتعاقدون، يقوم البرنامج الفرعي بمراقبة جودة 100 في المائة من الوثائق التي تُكَلَّف بإعدادها مصادر خارجية قبل إصدارها باستخدام معايير تقييم مشتركة (لتقييم دقة الترجمة التحريرية، والأسلوب وسهولة القراءة، والاستخدام المتسق للمصطلحات، واستخدام المراجع). ويهدف استخدام نظام gDoc 2.0 في المستقبل، وهو التطبيق العالمي الجديد لسير العمل المتعلق بالوثائق، إلى القيام، في جملة أمور، بتحسين الوحدة القائمة المعنية بإدارة الاستعانة بمصادر خارجية لتضمينها خاصيات محسنة من شأنها أن تيسر أكثر عملية اختيار المتعاقدين المناسبين وترتيبهم حسب جودة نواتجهم السابقة.

### التحدي الداخلي والاستجابة

150-2 كان التحدي الذي واجهه البرنامج الفرعي يكمن في تعديل أساليب العمل وفقاً لذلك مع الحفاظ على نوعية الترجمة التحريرية التي تعدّها مصادر خارجية وتحسينها، عند الاقتضاء، من أجل تحقيق مزيد من الاتساق من حيث إدارة الجودة، وبالتالي التكافؤ بين اللغات، امتثالاً لقرار الجمعية العامة 346/73، وفي الاستفادة في الوقت نفسه من التكنولوجيا الجديدة التي يوفرها نظام gDoc 2.0. وكشفت المناقشات الداخلية بشأن تطوير وحدة الاستعانة بمصادر خارجية على نظام gDoc 2.0 خلال العامين الماضيين عن بعض الاختلافات في الممارسات، فيما بين دوائر اللغات ومراكز العمل، وفي إجراءات مراقبة الجودة المستخدمة، وفي تطبيق المراجعين الداخليين للمعايير المتفق عليها. ويمكن أن تضر هذه الاختلافات بالمبادئ المكرّسة في الفقرتين 59 و 62 من ذلك القرار المتعلقة بالتكافؤ بين اللغات الرسمية الست والمساواة في التعامل معها.

151-2 واستجابة لذلك، سيقود البرنامج الفرعي فريقاً عاملاً سيشارك فيه ممثلون عن مراكز العمل الرئيسية الثلاثة الأخرى، لمواءمة الممارسات من خلال بلورة إجراء تشغيلي موحد لمراقبة الجودة. وإضافة إلى تعزيز الإطار القائم لمراقبة الجودة، سيزيد هذا المجهود من اتساق تقييمات الجودة بين دوائر اللغات ومراكز العمل، وبالتالي من اتساق جودة الوثائق المتاحة للدول الأعضاء، مما سيكفل بدوره التكافؤ بين جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة والمساواة في التعامل معها عملاً بالقرار 346/73.

### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

152-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وسيبرهن على ذلك رضا الدول الأعضاء عن جودة وثائق الهيئات التداولية المقدّمة إليها إجمالاً.

2017	2018	2019	2020	2021
اعتماد معايير تقييم	تحديد الاختلافات المتبقية	إعداد الإدارة لتقرير عن	تحسُّن اتساق جودة	ورود تعليقات إيجابية بشأن
عالمية مشتركة للترجمات	في مراقبة الجودة فيما بين	مؤشرات الأداء الرئيسية	الوثائق من خلال إنشاء	تحسن اتساق جودة الوثائق
التي يستعان فيها بمصادر	الممارسات المحلية خلال	يؤكد ضرورة اتباع نهج	فريق عامل معني بمواءمة	المتاحة للدول الأعضاء، من
خارجية	المشاورات بشأن نظام	عالمي في مراقبة الجودة	ممارسات مراقبة الجودة	خلال اعتماد إجراءات
	gDoc 2.0			تشغيل موحدة بشأن مراقبة
				الجودة

## الولايات التشريعية

153-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

### قرارات الجمعية العامة ومقرراتها

913 (د-10) آثار الإشعاع الذري	4/58	اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد
1472 (د-14) التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ألف	1/68	استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي
2152 (د-21) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية		المقرر زيادة عدد أعضاء لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية 518/70
2205 (د-21) إنشاء لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي		متابعة نتائج مؤتمر الأمم المتحدة الثالث عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية والأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية
243/40 خطة المؤتمرات	192/72	
25/55 اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية		
255/55 بروتوكول مكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والذخيرة والاتجار بها بصورة غير مشروعة، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية		

### قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومقرراته

9 (د-1) لجنة المخدرات	30/1990	إنشاء اجتماع لرؤساء الوكالات الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أوروبا
11/1985 التعاون من أجل مكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات وإساءة استعمال العقاقير في المنطقة الأفريقية	39/1991	أداء لجنة المخدرات لوظائفها وجدول الأعمال المؤقت لدورتها الخامسة والثلاثين
34/1987 اجتماع رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	1/1992	إنشاء لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية
14/1988 توسيع عضوية اللجنة الفرعية المعنية بالاتجار غير المشروع بالمخدرات والمسائل ذات الصلة في الشرفين الأدنى والأوسط	36/1993	تواتر اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المعنية بإنفاذ قوانين المخدرات، في أوروبا، والترتيبات المتعلقة بهذه الاجتماعات
15/1988 اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في آسيا والمحيط الهادئ وأفريقيا وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	251/2009	المقرر تواتر ومدة انعقاد الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية
	259/2009	المقرر عقد جلسات مشتركة في إطار الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية



الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات

المادة 11 من الاتفاقية النظام الداخلي للمجلس  
الوحيدة للمخدرات لسنة  
1961

قرارات مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

1/3	آلية الاستعراض	3/3	استرداد الموجودات
2/3	التدابير الوقائية	2/4	عقد اجتماعات فريق الخبراء الحكومي الدولي المفتوح باب العضوية من أجل تعزيز التعاون الدولي

قرارات ومقررات مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

المقرر 6/2	أنشطة المساعدة التقنية	القرار 1/7	تعزيز تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها
المقرر 2/3	تنفيذ أحكام التعاون الدولي من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	القرار 2/8	آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها

المنجزات المستهدفة

154-2 يعرض الجدول 2-17 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفةً حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-17

فيينا، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

المقرر الفعلي المقرر المقرر  
لعام 2019 لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021

الفئة والفئة الفرعية

ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)				
1	تحرير الوثائق الخاصة بلجنة المخدرات، ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية، ومؤتمرات الدول الأطراف في اتفاقيتي الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية فضلاً عن الهيئات الفرعية الأخرى (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة) وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	25 610	24 510	23 550
2	تحرير الوثائق الخاصة بالهيئة الدولية لمراقبة المخدرات الدولية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	3 540	3 453	3 000
3	تحرير الوثائق الخاصة بلجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	2 360	2 628	2 400
4	تحرير الوثائق الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي وأفرقتها العاملة وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	7 550	6 072	7 070
5	تحرير الوثائق الخاصة بلجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	90	61	80
6	تحرير الوثائق الخاصة باللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية والفريقين العاملين ألف وباء، وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	1 150	1 066	1 000
7	تحرير الوثائق الخاصة بمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	1 160	1 428	1 000
		24 700	23 550	24 700

جيم - المنجزات المستهدفة الفنية

قواعد البيانات والمواد الفنية الرقمية: تحديث وتعهد قاعدة بيانات المصطلحات العالمية (قاعدة مصطلحات UNTERM)، التي تتضمن حالياً 18 879 سجلاً لمكتب الأمم المتحدة في فيينا.

## البرنامج الفرعي 4

### خدمات الاجتماعات والنشر

#### الهدف

155-2 الهدف الذي يساهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالفعالية والكفاءة.

#### الاستراتيجية

156-2 من أجل المساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة ومؤتمرات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالفعالية والكفاءة، سيقوم البرنامج الفرعي بتنسيق خدمات الترجمة الشفوية والنشر المقدمة إلى كيانات الأمم المتحدة وهيئات إدارتها العاملة من فيينا وإلى المنظمات الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها، مثل منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، والوكالة الدولية للطاقة الذرية، وسيواصل تطوير السبل لضمان أقصى استجابة ممكنة لاحتياجات العملاء، بما في ذلك عن طريق زيادة مجموعة المترجمين الشفويين المستقلين والحفاظ على صلات وثيقة مع مراكز العمل الأخرى من أجل تنسيق إعارات الموظفين حيثما أمكن، وعن طريق تقديم مجموعة موسعة من منتجات النشر الإلكتروني. ومن المتوقع أن يسفر هذا العمل عن إتاحة خدمات الترجمة الشفوية بسهولة، والارتقاء بها إلى أمثل مستوى في سياق عالم خدمات المؤتمرات المتسارع الوتيرة بصورة متزايدة، وإتاحة المعلومات للدول الأعضاء بقدر أكبر من الفعالية وبأقل أثر بيئي ممكن. وتشمل النتائج السابقة في هذه المجالات استيعاب جميع الاحتياجات من الترجمة الشفوية المقررة، وإتاحتها جزئياً عن طريق تنظيم ثلاثة اختبارات في عام 2019 لاعتماد مترجمين شفويين مستقلين، وكذلك المشاركة في اختبارات أجريت في مراكز العمل الأخرى، مما أدى إلى إضافة عدد من المترجمين الشفويين المستقلين الجدد إلى القائمة، وإعارة مترجمين شفويين من الموظفين بين مكتب الأمم المتحدة في جنيف ومكتب الأمم المتحدة في فيينا لأكثر من 50 يوماً. وبالإضافة إلى ذلك، بدأ في عام 2019 تعميم وسائل جديدة، مثل اللافتات الإلكترونية (لمكتب شؤون الفضاء الخارجي) والمنشورات الإلكترونية التفاعلية (لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة)، أتاحت المعلومات لجمهور أكبر على نحو أسرع وأكثر استدامة من الناحية البيئية.

#### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

157-2 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي تقديم خدمات الترجمة الشفوية والنشر والطباعة والتوزيع وخدمات الاجتماعات بجودة عالية وبجميع اللغات الرسمية، عملاً بما أذنت به الجمعية العامة في قراراتها ذات الصلة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، كما يتضح من عدم ورود شكاوى من ممثلي الدول الأعضاء لدى

الهيئات الحكومية الدولية أو من أعضاء هيئات الخبراء أو من الإدارات العميلة، بشأن جودة خدمات الترجمة الشفوية والنشر وخدمات الاجتماعات.

### الأداء البرنامج في عام 2019: مجموعة أوسع من منتجات النشر الإلكتروني المتاحة للدول الأعضاء

158-2 سعى البرنامج الفرعي إلى تسخير فوائد تكنولوجيا النشر الإلكتروني السريعة التطور عن طريق وضع واتباع مبادرات لتبادل المعارف. وانصب التركيز على مجالين هما: التحديث المستهدف لمهارات الموظفين؛ وبناء مجتمعات الخبرة مع مراكز العمل الأخرى لتبادل أفضل الممارسات.

159-2 ونظراً لأن العرض البصري للبيانات مجال جديد مهم لمنشورات البرنامج الفرعي، قدم تدريب جماعي للموظفين في مجال سرد القصص عن طريق العرض البياني للمعلومات. وطُبقت التكنولوجيات الجديدة على الفور في المنشورات الإلكترونية الجديدة بصورة نالت رضا الأمانات والدول الأعضاء، على نحو ما أعربت عنه. ونظم البرنامج الفرعي أيضاً دورة تدريبية لموظفي النشر من مكاتب الأمم المتحدة في فيينا وجنيف ونيروبي في مجال إدارة البيانات الوصفية ولغة الترميز الموسعة (إكس إم إل)، التي تعد تكنولوجيا رئيسية في مجال النشر. وبالإضافة إلى ذلك، نسق البرنامج الفرعي مبادرة لتبادل المعارف مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا أمكن فيها لكبار مصممي الرسوم من كل كيان التعلم من خبرات ودراية المكتب الآخر. وتم ذلك بروح التعاون مع اللجان الإقليمية التي تسترشد خدمات المؤتمرات فيها بالاتجاه العام للسياسات والاستراتيجيات في إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، بما في ذلك الممارسات الابتكارية واستخدام الأدوات العالمية. وأسفرت الأنشطة في مجموعها عن تقديم خدمة نشر مستدامة بيئياً تعمل على تحسين نشر معارف الخبراء إلى أقصى حد، بما يعود بالنفع على الدول الأعضاء والأمانات والجمهور بوجه عام.

*التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء*

160-2 أسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، كما يتضح من التعليقات الإيجابية على المجموعة الواسعة من منتجات التصميم الطباعي المتطورة والتوضيحية وعدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء. فعلى سبيل المثال، لم تتضمن المواد المنتجة لفائدة الشبكة العالمية لنزاهة القضاء منشورات فحسب، بل تضمنت أيضاً شعارات، ووثيقة تفاعلية معدة بصيغة الوثيقة المحمولة (PDF)، وملصقا، ولافتة قابلة للنشر، ورسوماً بيانية لوسائل التواصل الاجتماعي، وثلاثة مقاطع فيديو.

الجدول 18-2

مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء	عدم ورود شكاوى من الدول الأعضاء

## النتائج المقررة لعام 2021

**النتيجة 1: تصميم منشورات ومنتجات تجذب الأنظار لتحقيق أفضل تأثير وأسهل استخدام (نتيجة مرحلة من عام 2020)**

161-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بتوسيع الوظائف التقنية لمنتجاته، تمشياً مع ولايته، وسيوسع مدى ونطاق المنشورات والمنتجات الإلكترونية التي تكون متاحة وأكثر جذباً للدول الأعضاء وللقرءاء عموماً، وهو ما يتوقع إثبات تحققه عن طريق مقياس الأداء لعام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الجدول 2-19

مقياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
لا ينطبق	احتواء ملفات المنشورات المعدة بصيغة الوثيقة المحمولة PDF على مستوى من تيسير الاطلاع يتيح القراءة على الشاشة	التوعية بخاصية تيسير الاطلاع المتضمنة في المنشورات الإلكترونية، من خلال عقد اجتماعات مفتوحة مع الإدارات العميلة	اعتماد الصيغة الإلكترونية ePub في امتثال لمعيار نظام المعلومات الرقمية المتاحة (معيار ديزي Daisy) الذي يتيح خاصية القراءة المسموعة وتغيير حجم الخط ليناسب احتياجات القارئ	توافر منشورات في شكل يدعم تحقيق مستوى أكبر بكثير من تيسيرات الاطلاع بمستوى أكبر بكثير: فعلى سبيل المثال، تعد خاصية القراءة المسموعة أكثر تطوراً وتتضمن أوصافاً للأشكال البيانية والجدول لفائدة المستخدمين من ذوي الإعاقة البصرية

**النتيجة 2: الحفاظ على معدل نجاح بنسبة 100 في المائة في تلبية الاحتياجات المأذون بها من الترجمة الشفوية (نتيجة جديدة)**

162-2 يتطلب إعداد جدول زمني لخدمات الترجمة الشفوية مرونة وسرعة في الاستجابة للاحتياجات المتغيرة وذرى الطلب على الخدمات.

163-2 فعلى سبيل المثال، في تشرين الثاني/نوفمبر 2019، في حين كان فريق الترجمة الشفوية يشارك بالكامل في خدمة المؤتمر العام لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية في أبو ظبي، دعي إلى عقد اجتماع عاجل في فيينا استجابة لظروف غير متوقعة. وكانت التغيرات التي طرأت في اللحظة الأخيرة في الجدول الزمني للاجتماعات في أبو ظبي والمرونة التي أبدتها موظفي الترجمة الشفوية تعني أن البرنامج الفرعي قادر على الاستجابة بسرعة وإعادة توزيع القدرة إلى فيينا.

164-2 ويتبع البرنامج الفرعي نهجاً استباقياً في الاستجابة لطلبات الترجمة الشفوية، بما في ذلك الطلبات المقدمة في غضون مهلة قصيرة جداً. ويشمل ذلك العمل على زيادة عدد المترجمين الشفويين المستقلين والاستفادة حيثما يمكن من إعارات الموظفين والتعاون بين مراكز العمل. وفي إطار هذا النهج، تمكن البرنامج الفرعي أيضاً في بعض الأحيان من تقديم المساعدة إلى مراكز

العمل الأخرى. وفي عام 2021، سيواصل البرنامج الفرعي إبداء المرونة والالتزام من أجل توفير الترجمة الشفوية العالية الجودة لجميع الاجتماعات التي قدم طلب رسمي بشأنها، على الرغم من كثرة التحديات.

#### التحدي الداخلي والاستجابة

165-2 تمثل التحدي الذي واجهه البرنامج الفرعي في استيعاب جميع طلبات العملاء في مواجهة الإشعارات المقدمة بصورة متزايدة في اللحظة الأخيرة، فضلاً عن مدة الاجتماعات التي يتعذر في بعض الأحيان التنبؤ بها، لا سيما وأن هذه الظروف يمكن أن تؤثر على معدلات الاستخدام والجودة واحترام تعدد اللغات.

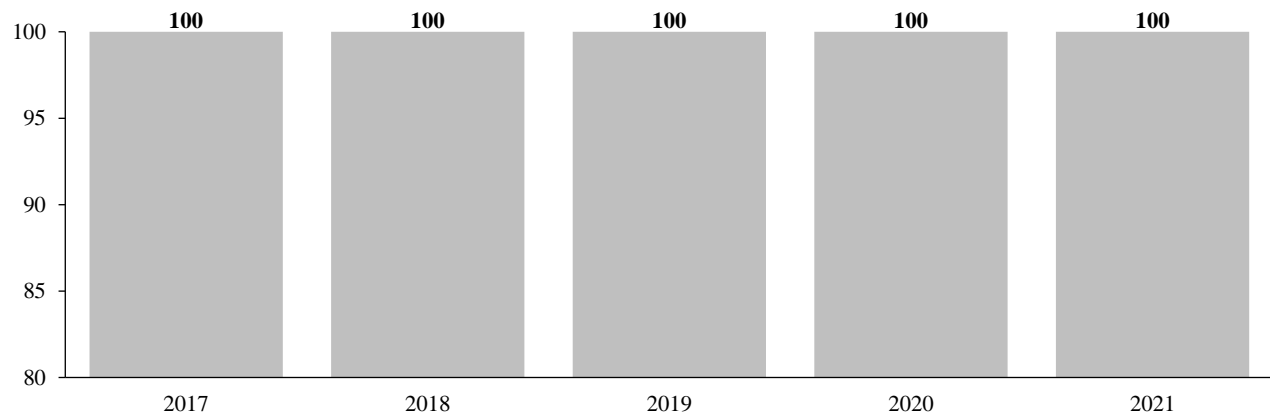
166-2 واستجابة لذلك، سيستفيد البرنامج الفرعي من جميع الوسائل المتاحة له لتوسيع مجموعة المترجمين الشفويين المستقلين من خلال زيادة جهود التوعية والتدريب، عن طريق العمل بالتعاون مع مراكز العمل الأخرى من أجل تحقيق أقصى قدر من الفوائد من إعارات الموظفين، ومن خلال زيادة التأزر مع المنظمات المستفيدة لتعزيز الوعي المتبادل بمجالات التعاون الممكنة. وتشكل منصة eAPG بالفعل عنصراً قيماً في أدوات التخطيط والتنسيق لدى البرنامج الفرعي. وستوفر منصة eAPG 2.0، التي ستطلق في عام 2021، دعماً إضافياً في مجال التوقع، وستزود البرنامج الفرعي بمجموعة من الأدوات المتطورة للمساعدة على تحقيق الاستفادة بشكل أتم من موارد الترجمة الشفوية.

#### التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

167-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى التي تتخذ من فيينا مقراً لها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالفعالية والكفاءة، وهو ما سيثبت استمراره في تلبية 100 في المائة من طلبات الاجتماعات التي توفر لها خدمات الترجمة الشفوية.

الشكل الحادي والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية لتلبية طلبات الاجتماعات التي توفر لها خدمات الترجمة الشفوية



#### الولايات التشريعية

168-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.



قرارات الجمعية العامة ومقرراتها

913 (د-10) آثار الإشعاع الذري	4/58	اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد
1472 (د-14) التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ألف	1/68	استعراض تنفيذ قرار الجمعية العامة 16/61 المتعلق بتعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي
2152 (د-21) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	85/69	التعاون الدولي في استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية
2205 (د-21) إنشاء لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي	المقرر زيادة عدد أعضاء لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية 518/70	
243/40 خطة المؤتمرات	192/72	متابعة نتائج مؤتمر الأمم المتحدة الثالث عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية والأعمال التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية
25/55 اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية		
255/55 بروتوكول مكافحة صنع الأسلحة النارية وأجزائها ومكوناتها والذخيرة والاتجار بها بصورة غير مشروعة، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية		

قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومقرراته

9 (د-1) لجنة المخدرات	30/1990	إنشاء اجتماع لرؤساء الوكالات الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أوروبا
11/1985 التعاون من أجل مكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات وإساءة استعمال العقاقير في المنطقة الأفريقية	39/1991	أداء لجنة المخدرات لوظائفها وجدول الأعمال المؤقت لدورتها الخامسة والثلاثين
34/1987 اجتماع رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	1/1992	إنشاء لجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية
14/1988 توسيع عضوية اللجنة الفرعية المعنية بالاتجار غير المشروع بالمخدرات والمسائل ذات الصلة في الشرق الأدنى والأوسط	1993/36	تواتر اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المعنية بإنفاذ قوانين المخدرات، في أوروبا، والترتيبات المتعلقة بهذه الاجتماعات
15/1988 اجتماعات رؤساء الأجهزة الوطنية المختصة بإنفاذ قوانين مراقبة المخدرات في آسيا والمحيط الهادئ وأفريقيا وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	المقرر تواتر ومدة انعقاد الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة 251/2009 والعدالة الجنائية	
	المقرر عقد جلسات مشتركة في إطار الدورات المستأنفة للجنة المخدرات ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية 259/2009	

الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات

المادة 11 من الاتفاقية النظام الداخلي للمجلس  
الوحيدة للمخدرات لسنة  
1961

قرارات مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

1/3 آلية الاستعراض	3/3	استرداد الموجودات
2/3 التدابير الوقائية	2/4	عقد اجتماعات فريق الخبراء الحكومي الدولي المفتوح باب العضوية من أجل تعزيز التعاون الدولي

قرارات ومقررات مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

المقرر 6/2 أنشطة المساعدة التقنية	1/7	تعزيز تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها
المقرر 2/3 تنفيذ أحكام التعاون الدولي من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية	2/8	آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها

## المنجزات المستهدفة

169-2 يعرض الجدول 2-20 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2020 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفةً حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-20

فيينا، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2019	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021	المقرر الفعلي المقرر المقرر
<b>ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء</b>					
<b>خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)</b>	<b>773</b>	<b>707</b>	<b>720</b>	<b>696</b>	
1 - اجتماعات لجنة المخدرات، ولجنة منع الجريمة والعدالة الجنائية، ومؤتمرات الدول الأطراف في اتفاقيتي الأمم المتحدة لمكافحة الفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية فضلاً عن الهيئات الفرعية الأخرى (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة)	276	280	289	302	
2 - اجتماعات الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات	59	59	59	59	
3 - اجتماعات لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية ولجنتيها الفرعيتين	58	90	58	60	
4 - اجتماعات لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي وأفرقتها العاملة	90	80	60	80	
5 - اجتماعات لجنة الأمم المتحدة العلمية المعنية بآثار الإشعاع الذري	10	9	10	10	
6 - اجتماعات اللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية والفريقين العاملين ألف وباء	62	63	62	60	
7 - اجتماعات الوكالة الدولية للطاقة الذرية	165	75	157	100	
8 - اجتماعات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	53	51	25	25	
<b>هاء - المنجزات المستهدفة التمكينية</b>					
المراسلات وخدمات الوثائق: إعداد وتجهيز المراسلات لسبعة من كيانات الأمم المتحدة من خلال المراسلات الإلكترونية؛ وتخطيط وتصميم المنشورات ومنتجات الوسائط المتعددة والصفحات الشبكية ومواد التوعية وغيرها من المنتجات باللغات الرسمية الست لتوزيعها كإصدارات مطبوعة ورقمية على حد سواء.					

## إدارة المؤتمرات، نيروبي

## البرنامج الفرعي 2

## تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

## الهدف

170-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفاءة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

## الاستراتيجية

171-2 من أجل المساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، سيسعى البرنامج الفرعي إلى تحقيق الاستفادة المثلى من القدرات المتاحة لخدمات الاجتماعات والوثائق في إطار من التنسيق العالمي من خلال استعراض وتأكيد تقويم الاجتماعات سنوياً ورصد حالات الخروج عن التقويم في فترات ما بين الدورات لكي توافق عليها لجنة المؤتمرات. ومن المتوقع أن يسفر هذا العمل عن كفاءة استخدام الموارد المتاحة وزيادة في اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية التي تزود بمرافق مؤتمرات كافية.

172-2 وسيركز البرنامج الفرعي أيضاً على التخطيط المسبق من أجل الإدارة الفعالة للطلبات القائمة في تقويم الاجتماعات للحصول على خدمات المؤتمرات، ومواءمة القدرات مع الناتج المتوقع بطريقة مرنة. وسيواصل تقديم الدعم الفني والتنظيمي إلى الهيئات الحكومية الدولية الرئيسية التي يوجد مقرها في نيروبي، مثل جمعية الأمم المتحدة للبيئة وجمعية برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (ممثل الأمم المتحدة) والهيئات الفرعية التابعة لهما، وإلى الهيئات الحكومية الدولية الأخرى غير المدرجة في التقويم، مثل الهيئات الخاصة بالاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف التي تندرج في إطار التنسيق الفني لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، للاجتماعات في نيروبي وفي الأماكن الأخرى على حد سواء. وستكون الاستقصاءات المنتظمة للعملاء أداة هامة لرصد أداء البرنامج الفرعي. وبالإضافة إلى ذلك، سيقوم البرنامج بالتنسيق المركزي لأنشطة إدارة المخاطر وتقييمها وتوفير بيانات عالية الجودة وموثوقة لتيسير اتخاذ القرارات الإدارية ورصد الأداء استناداً إلى المعلومات والبيانات. وستبذل جهود أخرى من خلال الاستفادة من التكنولوجيا في تبسيط الإجراءات المتبعة في تقديم طلبات خدمات المؤتمرات لتقديم الخدمات إلى العملاء من خلال نهج ذي شقين هما: (أ) تجريب أداة إلكترونية لتخطيط المناسبات تتضمن أيضاً خاصية حساب التكاليف المتوقعة لتقديم الخدمات للمناسبات في عام 2020 وتكريس العمل بالأداة في عام 2021؛ (ب) توسيع هذه الأداة لتشمل الواجهة بين نظام gMeets وواجهة نقطة الخدمات الموحدة للعملاء من أجل إدارة طلبات الاجتماعات بكفاءة. ومن المتوقع أن يسفر العمل عن إجراء الاجتماعات بفعالية وكفاءة وتحسين عمليات التداول واتخاذ القرارات التي تجريها الهيئات والأجهزة التي تقدم لها الخدمات نظراً لأن توفير الخدمات للمؤتمرات بجودة عالية وفي الوقت المناسب من شأنه أن يتيح للعمليات الحكومية الدولية التركيز على جوهر الاجتماعات.

173-2 وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال زيادة التركيز على التخطيط المسبق لإدارة الاحتياجات من خدمات المؤتمرات إدارة فعالة. ومع أن تقويم الاجتماعات الحكومية الدولية والمؤتمرات (المدرجة وغير المدرجة في التقويم) يعد قبل 12 شهراً أو أكثر عن طريق رصد المقررات والقرارات التي تتضمن التكاليف، فإن وثائق الهيئات التداولية تُجدول قبل 24 أسبوعاً، مما يتيح التخطيط المبكر للطاقة الإنتاجية.

## الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

174-2 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي عقد الاجتماعات على نحو يتسم بالفعالية والكفاءة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، وهو ما تدل عليها نسبة قدرها 8 في المائة للفجوة بين عدد الاجتماعات المعقودة (5 369 اجتماعاً) وعدد الاجتماعات المقررة (5 844 اجتماعاً)، وهو ما يماثل الاتجاهات السابقة.

## الأداء البرنامجي في عام 2019: جمعية الأمم المتحدة للبيئة تجتذب عدداً قياسياً من المشاركين إلى نيروبي

175-2 شهد عام 2019 زيادة كبيرة في حجم الخدمات المطلوبة للتخطيط للاجتماعات وتقديم الخدمات لها على السواء، ولتجهيز الوثائق. وكان تقديم الخدمات إلى جمعية الأمم المتحدة للبيئة في دورتها الرابعة أمراً صعباً، نظراً لأن هذه الدورة اجتذبت ما يقرب من 5 000 مشارك، بمن فيهم رؤساء الدول والحكومات، في مرفق للمؤتمرات لا يمكن أن يستوعب إلا 2 000 مشارك في 13 غرفة اجتماعات. وزاد من تلك الصعوبة أيضاً أن مركز المؤتمرات في نيروبي كان يستضيف أيضاً بالتوازي مع ذلك مؤتمر قمة كوكب واحد الثالث، الذي اجتذب 2 500 مشارك. ولاستيعاب هذا التعقيد، كان من اللازم عقد العديد من اجتماعات التخطيط التفصيلية المسبقة، مع كل من أمانة المؤتمر وممثلي الدولة العضو المنظمة. ونسق البرنامج الفرعي أيضاً توفير جميع خدمات الدعم الأخرى المطلوبة، مثل التغطية الأمنية والطبية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخدمات المرافق. وتطلب ارتفاع عدد المشاركين وعدد المناسبات إقامة العديد من الهياكل المؤقتة. وبالإضافة إلى ذلك، كان على البرنامج الفرعي أن ينسق تقديم جميع الخدمات إلى جميع الهياكل الرسمية والمؤقتة لتقديم الخدمات إلى كل الاجتماعات والمناسبات المقررة. ومن خلال الرصد المنتظم لبرنامج العمل المتغير لجمعية البيئة، استجاب البرنامج الفرعي بمرونة لتغيرات السيناريوهات. وأسهمت جميع هذه الجهود في نجاح المداورات واختتام أعمال جمعية البيئة ومؤتمر قمة كوكب واحد.

176-2 وكانت المتطلبات كبيرة بوجه خاص أيضاً خلال العام مع قيام جمعية موئل الأمم المتحدة والمجلس التنفيذي المنشأين مؤخراً بعقد أول دورتين لهما، الأمر الذي اقتضى تقديم الدعم لهيئة ذات عضوية موسعة والمرونة التي لا تنفك عن تقديم الخدمات لمجلس منشأ حديثاً. كما شهد العام زيادة فاقَت متوسط عدد الاجتماعات التي يقدم لها مكتب الأمم المتحدة في نيروبي خدماته، حيث بلغت ذروة في الفترة من شباط/فبراير إلى حزيران/يونيه وفي الفترة من منتصف أيلول/سبتمبر إلى أوائل كانون الأول/ديسمبر.

177-2 وأسندت إلى مخططي الاجتماعات اجتماعات محددة، مع مراعاة التعقيد المتوقع للمناسبة، لضمان الحفاظ على الجودة في خدمة الاجتماعات. ولتحقيق هذا المستوى من رضا العملاء، تم إشراك أمانات الاجتماعات قبل وقت الاجتماعات بفترة كافية، وانضم مخططو الاجتماعات حسب الاقتضاء إليها في بعثاتها لاستكشاف أماكن لعقد الاجتماعات خارج نيروبي، مثل باريس وديربان، جنوب أفريقيا، للمساعدة في تقييم المرافق التي تعرضها الحكومات المضيفة. وتم وصف بارامترات الاجتماعات في أبكر وقت ممكن للسماح بالحصول مبكراً على موافقة على برنامج العمل، وهو ما يسر تحقيق درجة مثلى في استقدام قدرة مؤقتة وسفرها، حسب الاقتضاء. وتابع مخططو الاجتماعات عن كثب التغيرات في بارامترات الاجتماعات وقاموا تبعاً لذلك بتعديل جداول ملاك الموظفين والاحتياجات من الخدمات الخارجية، مع التنسيق مع مقدمي الخدمات غير المتعلقة بالمؤتمرات بشأن التغييرات الناجمة عن الاختلافات في بارامترات الاجتماعات لكفالة سير العمل بسلاسة من أجل توفير خدمات المؤتمرات بكفاءة لجميع العملاء.

178-2 واستفاد العملاء من جهود البرنامج الفرعي في تنسيق خدمات المؤتمرات والخدمات غير المتعلقة بالمؤتمرات، ومن اضطلاعهم بفعالية بدور "نقطة الخدمات الموحدة"، وأزيح عن كاهلهم عبء العمل الإداري، مما أتاح لهم مزيداً من الوقت للتركيز على الجوانب البرنامجية لمناسباتهم.

التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

179-2 أسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، كما يتضح من الشهادة التي أُعطيت لنجاح مداولات جمعية الأمم المتحدة للبيئة، التي شهدت أكبر عدد على الإطلاق من المشاركين على الرغم من القدرة المحدودة لمركز المؤتمرات في نيروبي. وتيسر إجراء المداولات بسلسلة في سياق ظروف صعبة وهو أمر يعود الفضل فيه بدرجة كبيرة إلى التخطيط المبكر وتوفير خدمات المؤتمرات في وقتها وبصورة منسقة.

180-2 وقدمت أمانات الهيئات التشريعية تعليقات إيجابية لدى اختتام كل مناسبة. فعلى سبيل المثال، أشارت أمانة الأوزون إلى ارتفاع مستوى رضاها عن الدعم المقدم في تخطيط اجتماع الأطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون الأطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون، وبينت على وجه التحديد كيف أن البرنامج الفرعي، بتقديمه إحصاءات دقيقة عن خدمات المؤتمرات السابقة في الوقت المناسب، ساعدها في إعداد ميزانيتها، التي اعتمدت في اجتماع الأطراف.

الجدول 2-21

مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
لا ينطبق (لم تتعقد جمعية الأمم المتحدة للبيئة)	ورود تعليقات إيجابية على مداولات الدورة الثانية لجمعية الأمم المتحدة للبيئة، التي حضرها 2 139 مشاركاً	ورود تعليقات إيجابية على مداولات الدورة الثالثة لجمعية الأمم المتحدة للبيئة، التي حضرها 3 892 مشاركاً	لا ينطبق (لم تتعقد جمعية الأمم المتحدة للبيئة)	ورود تعليقات إيجابية على مداولات الدورة الرابعة لجمعية الأمم المتحدة للبيئة، التي حضرها 5 097 مشاركاً

ملاحظة: تعقد جمعية الأمم المتحدة للبيئة كل سنتين. وكان الاستثناء هو الدورة الثالثة، حيث كانت الجمعية تغير دورتها من السنوات الزوجية إلى السنوات الفردية.

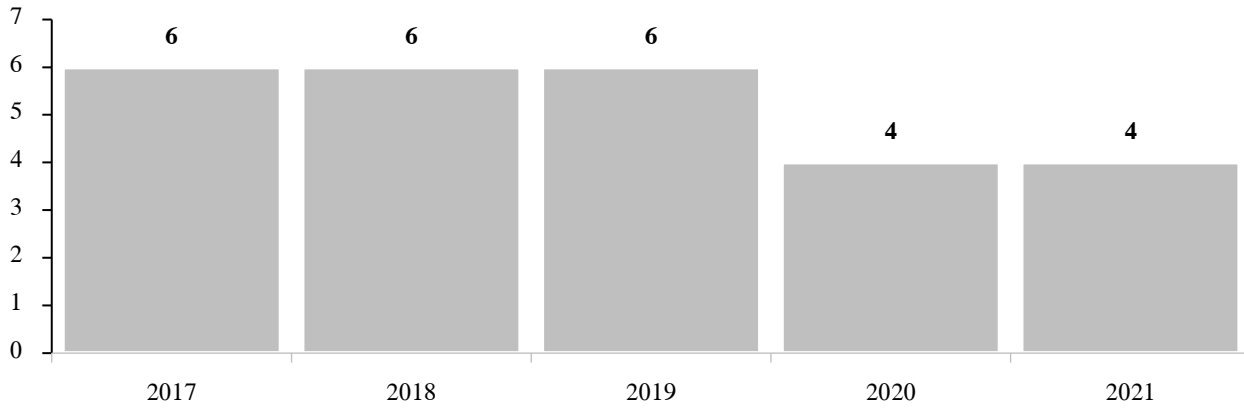
## النتائج المقررة لعام 2021

النتيجة 1: في سبيل المضي قدماً: أتمتة تقدير تكاليف الخدمة الذاتية من قبل العملاء (نتيجة مرحلة من عام 2019)

181-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بأدائه المؤتمنة لتقدير التكاليف التي يستخدمها العملاء في تخطيط المناسبات وإدارتها، تمشياً مع ولايته، وسيقدم المساعدة إلى العملاء في الضبط الدقيق لاحتياجاتهم من المناسبات وفقاً للميزانية المتاحة، وهو ما يتوقع إثبات تحققه عن طريق مقياس الأداء لعام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل الثاني والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الصيغ المقدمة لكل تقدير من تقديرات التكاليف



## النتيجة 2: نحو تجربة مستخدم تتسم بالكفاءة في تخطيط المناسبات وتنفيذها (نتيجة جديدة)

182-2 في عام 2021، سيستضيف مكتب الأمم المتحدة في نيروبي الدورة الخامسة لجمعية الأمم المتحدة للبيئة والاستعراض الرفيع المستوى للقرارات التي اتخذتها جمعية موئل الأمم المتحدة في دورتها الأولى، المعقودة في عام 2019. ومن المرجح أن يؤدي استمرار أهمية موضوع البيئتين الطبيعية والبشرية والاستدامة، التي تتجسد في أهداف التنمية المستدامة المنسوبة إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة وموئل الأمم المتحدة، إلى مداولات معقدة ومشاركة كبيرة. وستستضيف حكومة كينيا المؤتمرات المشتركة للأطراف في اتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم في المكتب، وتشكل هذه المؤتمرات واحداً من الاجتماعات الأكثر تعقيداً التي تقدم لها الخدمات من حيث الوثائق. وسيشكل عدد وحجم مرافق المؤتمرات في نيروبي مرة أخرى تحديات أمام اختتام هذه المؤتمرات بنجاح.

183-2 وللد من العبء الإداري المتمثل في الحفاظ على الاتصالات المستمرة اللازمة مع الأمانات المستفيدة، مما سيُتيح لها التركيز على المهام البرنامجية الأرفع مستوى، سيقوم البرنامج الفرعي بإدماج أداة إلكترونية لتخطيط المناسبات تتضمن أيضاً خاصية حساب التكاليف المتوقعة لتقديم الخدمات للمناسبات، بعد استخدامها بشكل تجريبي في عام 2020.

### التحدي الداخلي والاستجابة

184-2 تمثل التحدي الذي واجهه البرنامج الفرعي في التقدير اليدوي لتكلفة خدمة الاجتماعات وتجهيز الوثائق وتوفير الخدمات الأخرى غير المتعلقة بالمؤتمرات، وذلك أمر يفتقر إلى الكفاءة بالنسبة للعملاء حيث يقضون قدراً مفرطاً من الوقت في العمل الإداري وهم يقومون بالضبط الدقيق لبرنامج عملهم ليتواءم مع ميزانيتهم المتاحة. وفي كثير من الأحيان تتطلب العملية الحالية لتخطيط توفير الخدمات عدداً من الصيغ بين مخططي الاجتماعات والعملاء. وقد درجت العادة على أن يكون عدد تنقيحات تقدير التكاليف مرتفعاً. وفي الغالب، تحتاج كل مناسبة إلى ستة من هذه التنقيحات. واستجابة لذلك، سيستفيد البرنامج الفرعي من التكنولوجيا المستخدمة في مراكز عمل أخرى وسيقوم باستخدامها بشكل تجريبي في نيروبي في عام 2020، وإدماجها في عام 2021. وسيتمكن المنظمون من إدخال بارامترات المناسبة في أداة إلكترونية يمكن فيها اختبار السيناريوهات والتكاليف المحتملة المعروفة مسبقاً، وهو ما سيُتيح بدوره صقل الاحتياجات لتتوافق مع الميزانية المتاحة.

185-2 وعن طريق خفض عدد التفاعلات مع العملاء، سيتوافر لمنظمي المناسبات مزيد من الوقت لمعالجة تعقيد المناسبات، بينما يركز البرنامج الفرعي على تخطيط وتقديم خدمات المؤتمرات وغيرها من الخدمات إلى الهيئات التشريعية وغير ذلك من أنشطة

دعم التنفيذ المؤسسي والبرنامجي المتصلة بالمؤتمرات، سواء في نيروبي أو في أماكن أخرى، بما في ذلك الأنشطة المضطلع بها على أساس استرداد التكاليف.

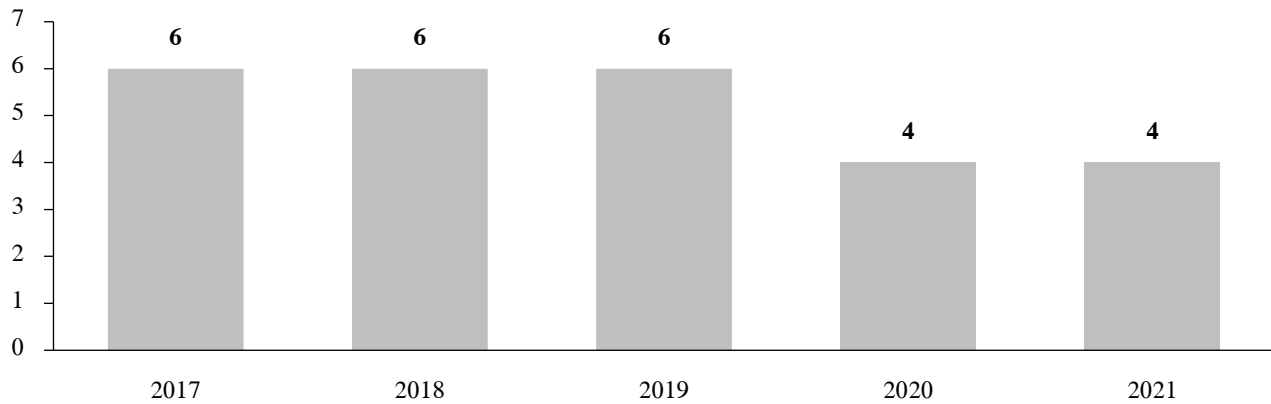
186-2 وبالإضافة إلى ذلك، سيقوم البرنامج الفرعي في عام 2021 بنشر واجهة العملاء بين نظام gMeets ونقطة الخدمات الموحدة التي أطلقت بنجاح في نيويورك. ويهدف نشر أداة اختبار سيناريوهات المناسبات وإدماجها في الواجهة البينية إلى الحد من جهود التخطيط التي يبذلها العملاء وصقل قائمتهم من الاحتياجات لتتوافق مع ميزانياتهم الفردية قبل أن يقدموا الطلب إلى البرنامج الفرعي.

*التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء*

187-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء التابعة للأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، كما سيتضح من زيادة الكفاءة في التفاعل بين طالبي المناسبات ومخططي المناسبات. ويتوقع أن ينخفض متوسط عدد الصيغ المقدمة لكل تقدير من تقديرات التكاليف للمناسبة الواحدة تدريجياً إلى أربع في عام 2021.

الشكل الثالث والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الصيغ المقدمة لكل تقدير من تقديرات التكاليف



### الولايات التشريعية

188-2 ترد في القائمة الواردة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

*قرارات الجمعية العامة*

239/73 تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية والإسكان والتنمية الحضرية المستدامة وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (مؤئل الأمم المتحدة) 222/74 تقرير جمعية الأمم المتحدة للبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

### المنجزات المستهدفة

189-2 يعرض الجدول 2-22 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

نيروبي، البرنامج الفرعي 2: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي لعام 2019	المقرر لعام 2020	المقرر لعام 2021
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء			
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	4 287	5 369	4 024
1 - اجتماعات جمعية الأمم المتحدة للبيئة وهيئاتها الفرعية:			4 836
(أ) جمعية الأمم المتحدة للبيئة	160	200	200
(ب) لجنة الممثلين الدائمين المفتوحة العضوية	55	139	140
(ج) لجنة الممثلين الدائمين	4	10	8
(د) اللجان الفرعية التابعة للجنة الممثلين الدائمين	55	42	55
(هـ) اللجان الفرعية السنوية التابعة للجنة الممثلين الدائمين	20	17	20
2 - اجتماعات مجلس إدارة موئل الأمم المتحدة وجميعته ومجلسه التنفيذي وهيئاته الفرعية:			
(أ) مجلس إدارة موئل الأمم المتحدة	100	—	—
(ب) جمعية موئل الأمم المتحدة	—	114	—
(ج) لجنة الممثلين الدائمين المفتوحة العضوية	—	—	50
(د) لجنة الممثلين الدائمين	2	2	—
(هـ) اللجان الفرعية التابعة للجنة الممثلين الدائمين	80	68	50
(و) المجلس التنفيذي	12	15	14
(ز) الأفرقة العاملة التابعة للمجلس التنفيذي	—	—	60
3 - اجتماعات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	70	68	70
4 - جلسات اجتماع فريق الخبراء المفتوح العضوية المخصص للقمامة البحرية والدائن الدقيقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	—	10	—
5 - اجتماعات الأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون/اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون			
(أ) لجنة التنفيذ	2	2	2
(ب) المكتب	1	1	1
(ج) الفريق العامل المفتوح العضوية	30	10	40
(د) اجتماعات الأطراف ومؤتمرات الأطراف	80	120	100
6 - اجتماعات اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود:			
(أ) الفريق العامل المفتوح العضوية	—	34	—
(ب) مؤتمر الأطراف	50	55	55
7 - اجتماعا اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية:			
(أ) اجتماع لجنة استعراض المواد الكيميائية	6	10	6
(ب) مؤتمر الأطراف	50	52	—



المقرر الفعلي المقرر المقرر  
لعام 2019 لعام 2019 لعام 2020 لعام 2021

الفئة والفئة الفرعية

8 - اجتماعات اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة:				
(أ) اجتماع لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة	10	10	10	10
(ب) مؤتمر الأطراف	55	-	53	50
9 - جلسات الاجتماع العالمي لمراكز تنسيق برنامج مونتيفيديو التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	10	-	-
10 - المؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة	30	50	26	50
11 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق	70	-	68	70
12 - مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي	-	26	62	-
13 - اجتماعات الميثاق العالمي للبيئة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	-	138	30
14 - اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من مجموعات الدول الأعضاء	500	260	630	300
15 - اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية أو هيئات الخبراء الأخرى وبشأن تيسير تنفيذ البرامج	3 300	3 300	3 447	3 000

جيم - المنجزات المستهدفة الفنية

التشاور والمشورة والدعوة: دورة إعلامية بشأن الخدمات البرنامجية للأعضاء الجدد في البعثات الدائمة.

### البرنامج الفرعي 3

#### خدمات الوثائق

#### الهدف

190-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

#### الاستراتيجية

191-2 من أجل المساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، سيواصل البرنامج الفرعي تقديم خدمات الوثائق المتعددة اللغات، بما في ذلك ترجمة الوثائق وتحريرها وإعدادها للنشر المكتبي، مع تحسين الجودة وحسن التوقيت والكفاءة عن طريق الاستفادة من التكنولوجيات، والارتقاء بسير العمل إلى المستوى الأمثل، والمواءمة الوثيقة بين عبء العمل والقدرات، وتنمية مهارات الموظفين من خلال التدريب، وهو ما يتوقع أن يسفر عن توافر وثائق عالية الجودة في أوانها، تصدر في وقت واحد بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست، امتثالاً للولايات القائمة. وسيحقق هذا العمل بالتركيز على تدريب الموظفين والمتعاقدين على تكنولوجيات إنتاجية الترجمة، وسيستهدف التواصل مع المؤسسات التعليمية التي تتولى تدريب المهنيين اللغويين.

192-2 وسيقوم البرنامج الفرعي أيضاً بتحديث النذب الوصفية العامة لوظائف موظفي اللغات لكي تلائم بشكل أفضل البيئة التكنولوجية الجديدة؛ وتعزيز آليات إدارة الأداء ومراقبة الجودة؛ وتعزيز التواصل مع الجامعات؛ وتحسين أساليب الاستقدام باستمرار لزيادة تحسين التنوع الجغرافي وتكافؤ الجنسين.

193-2 وعلاوة على ذلك، سيواصل البرنامج الفرعي تجهيز وإصدار وثائق الهيئات التداولية التي صدر بها تكليف في الوقت المناسب إلى الهيئات الحكومية الدولية الرئيسية التي يوجد مقرها في نيروبي، مثل جمعية الأمم المتحدة للبيئة وموئل الأمم المتحدة

والهيئات الفرعية التابعة لهما، حسب الاقتضاء، وإلى الهيئات الحكومية الدولية الأخرى غير المدرجة في تقييم الاجتماعات، مثل الهيئات الخاصة بالاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف التي تدرج في إطار التنسيق الفني لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مع تقديم المساعدة لأمانات الاجتماعات في إعداد الوثائق الرسمية لمحاضر الجلسات. وستكون الاستقصاءات المنتظمة للعملاء أداة هامة لرصد أداء البرنامج الفرعي.

194-2 وبالإضافة إلى ذلك، وبالنظر إلى زيادة الطلب على تجهيز الوثائق التقنية، قام البرنامج الفرعي بتعميم استخدام التكنولوجيات في مجال الترجمة بمساعدة الحاسوب، بأدوات وضعتها الإدارة مثل eLUNA، لدعم عمل المترجمين التحريريين في التعرف بكفاءة على النصوص التي تُرجمت في السابق، وهو ما يتوقع أن يحسن اتساق النصوص مع مرور الوقت. وسيواصل البرنامج الفرعي تدريب الموظفين الداخليين والمتعاقدين على السواء مع إتاحة التكنولوجيات ذات الصلة أيضاً لجميع أصحاب المصلحة المعنيين، من أجل بناء القدرات اللازمة لتلبية الطلب المتطور على خدمات الوثائق.

195-2 ومن المتوقع أن يسفر هذا العمل عن تحسين عمليات اتخاذ القرارات للهيئات والأجهزة التي تقدم لها الخدمات، وتوافر وثائق الهيئات التداولية في وقت أبكر. وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال التحسين التدريجي لتخطيط الطاقة الإنتاجية الداخلية مع تأمين قدرات مؤقتة خارجية في وقت مبكر، وهو ما يتضح من زيادة عدد وثائق الهيئات التداولية التي تنتوقها الإدارات المقدمة للوثائق على النقيض من التخطيط القائم على الاتجاهات التاريخية وحدها. وقد أدت تلك الجهود إلى تحسين التخطيط، كما يتضح من الزيادة في نسبة الوثائق التي كانت متوقعة بنسبة 39 في المائة من عام 2018 إلى عام 2019. واعتمد البرنامج الفرعي بشكل متزايد على التعيين المسبق لحجم الوثائق المتوقعة باستخدام أدوات لوحة متابعة رصد الأداء، مثل أداة العرض البصري للأعمال قيد التنفيذ التي وضعتها الإدارة ونشرها البرنامج الفرعي في عام 2018. وقد استُخدمت تلك الأدوات لتوفير بيانات في الوقت الحقيقي من أجل اتخاذ القرارات في الوقت المناسب وإتاحة القدرة على الاستجابة بكفاءة للطلبات المتغيرة للدول الأعضاء والعملاء الآخرين الذين يطلبون الوثائق. ويجري حالياً تعيين جميع وثائق الهيئات التداولية، مما يفيد البرنامج الفرعي في تخطيط طاقته الإنتاجية.

### الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

196-2 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي تقديم خدمات المؤتمرات بكفاءة وفعالية من حيث التكلفة دعماً للمداولات المتعددة اللغات ومعاملة جميع اللغات الرسمية على قدم المساواة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، كما يتضح من عدم ورود شكاوى من ممثلي الدول الأعضاء لدى الهيئات الحكومية الدولية أو أعضاء هيئات الخبراء أو الإدارات العميلة بشأن جودة خدمات الوثائق المقدمة.

### الأداء البرنامجي في عام 2019: وثائق الهيئات التداولية التقنية المتاحة بجميع اللغات

197-2 كانت المتطلبات كبيرة بوجه خاص في العام 2019 مع قيام جمعية موئل الأمم المتحدة والمجلس التنفيذي المنشأين مؤخراً بعقد أول دورتين لهما، مما أضاف قدراً من أعمال الترجمة إلى التقويم المتكرر للاجتماعات التي يوفر البرنامج الفرعي خدمات لها. وكان حجم الوثائق المجهزة أكبر، وهو ما دلت عليه زيادة بنسبة 13 في المائة مقارنة بمتوسط سنوي قدره 8 ملايين كلمة. وشهد العام فترتي ذروة ملحوظتين (من شباط/فبراير إلى حزيران/يونيه ومن منتصف أيلول/سبتمبر إلى أوائل كانون الأول/ديسمبر)، قدمت فيهما الخدمات إلى عدة مؤتمرات رئيسية متتالية. وفي أسبوع واحد في أيار/مايو، قدمت خدمات بصورة متوازنة إلى اجتماعين رئيسيين، هما الدورة السابعة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والمؤتمرات المشتركة للأطراف في اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم. وكان الأثر محسوساً بالقدر الأكبر في الحالات التي انعدم فيها الامتثال للتوقعات المتفق عليها للوثائق ولا سيما في تجهيز الوثائق أثناء

الدورة وإعداد محاضر الجلسات. ولمعالجة فترة الذروة الملحوظة هذه، أنشأ البرنامج الفرعي عملية نوبات وطلب المساعدة من مراكز عمل أخرى وفقاً لقاعدة الإدارة العالمية المتكاملة لخدمات المؤتمرات.

198-2 وقدمت بعض الهيئات التي وفرت لها الخدمات وثائق تقنية للغاية تتناول مواضيع علمية في مجالات المواد الكيميائية والنفايات، والتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، واستنفاد طبقة الأوزون. ولمعالجة الطابع التقني للوثائق، اعتمد البرنامج الفرعي على المواد التي سبق إصدارها باستخدام أدوات الإدارة المتعلقة بالمراجع والترجمة بمساعدة الحاسوب مثل eLUNA. ولمعالجة فترات الذروة، اعتمد البرنامج الفرعي على القدرات الخارجية المعتمدة من قائمة المتعاقدين.

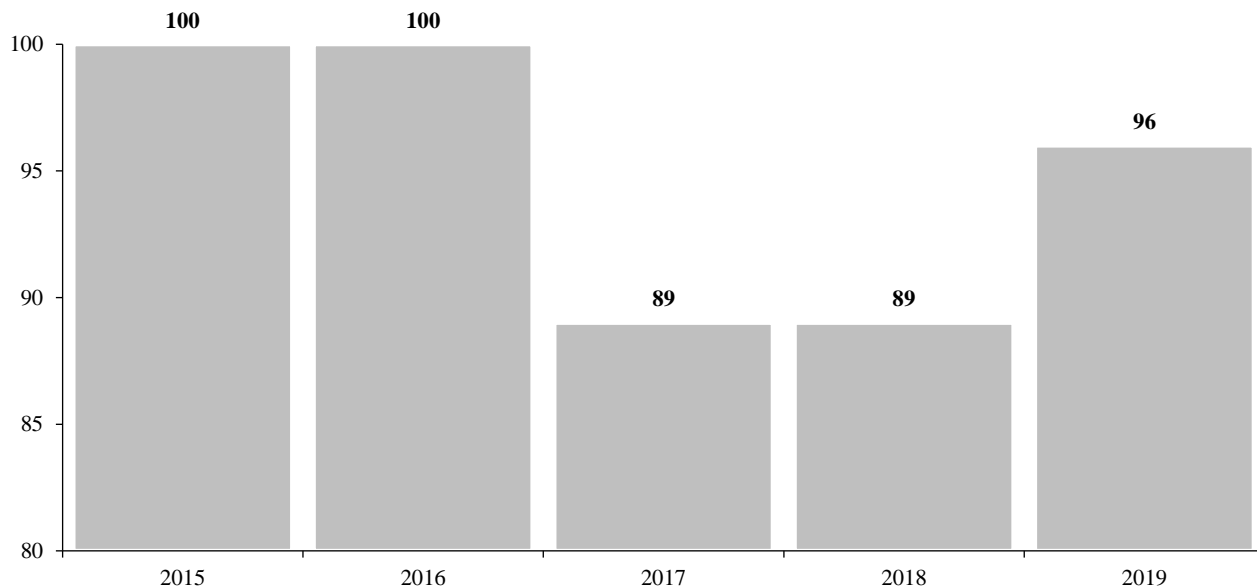
199-2 ويعتمد البرنامج الفرعي على الوثائق المتوقعة لتخطيط طاقته الإنتاجية. وتُرصَد التوقعات المعتمدة وتتخذ إجراءات بشأنها من خلال الاستفادة من أداة إلكترونية وضعتها الإدارة للعرض البصري للأعمال قيد التنفيذ. ويتم توقيع الوثائق أثناء الدورة وبعدها من احتياجات العملاء المقدرة، وتتاح هذه المعلومات أيضاً من خلال نفس الأداة. وتعالج الاختلافات في التوقعات من خلال البرمجة الدينامية، التي تعتمد على قدرة الترجمة التعاقدية المنشأة مسبقاً. ويُضطلع بهذا التخطيط المسبق للطاقة الإنتاجية لكفالة توافر الموارد الكافية، الداخلية والخارجية على السواء، متى حان وقت تلبية الاحتياجات.

*التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء*

200-2 أسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، كما يتضح من الزيادة في إصدار الوثائق في حينها من نسبة 89 في المائة في عام 2018 إلى 96 في المائة في عام 2019. ويشهد عام 2019 تحرك هذا الاتجاه التصاعدي صوب الأداء المحقق في عامي 2015 و 2016 البالغ 100 في المائة.

الشكل الرابع والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية للوثائق المجهزة في الوقت المناسب



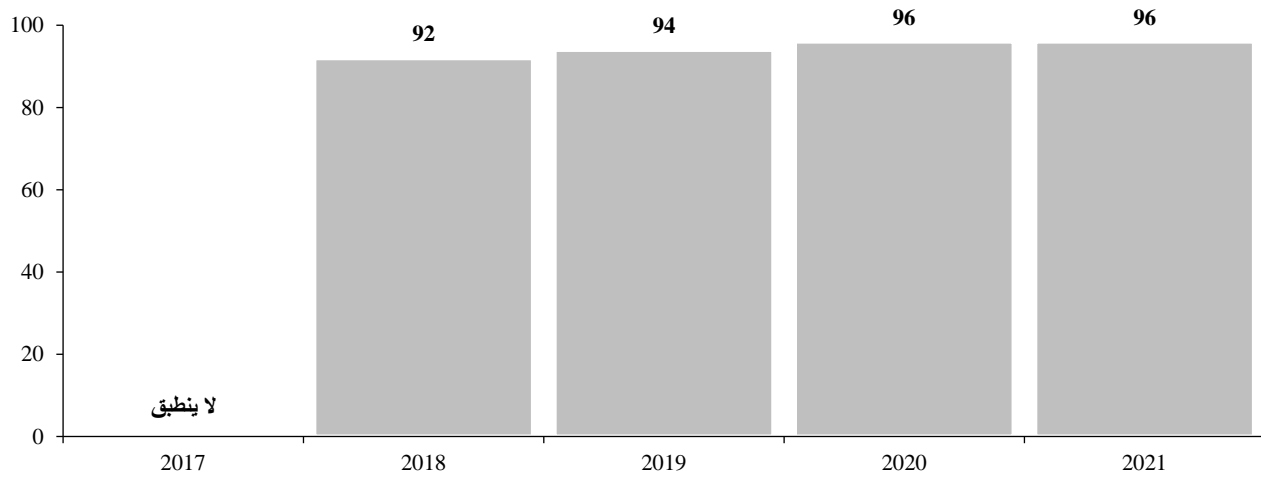
## النتائج المقررة لعام 2021

**النتيجة 1: الاستمرار في تحسين الامتثال للمواعيد المحددة لإصدار الوثائق من خلال توثيق عرى التعاون مع الهيئات الحكومية الدولية (نتيجة مرحّلة من عام 2020)**

201-2 سيواصل البرنامج الفرعي العمل المتصل بتخطيط الطاقة الإنتاجية لخدمات الوثائق بالتشاور مع أمانات الهيئات الحكومية الدولية، تمشياً مع ولايته، وسيحسن الامتثال للمواعيد المحددة لإصدار الوثائق، وهو ما يتوقع إثبات تحققه عن طريق مقياس الأداء لعام 2021 الوارد أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل الخامس والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية للوثائق الصادرة في الإطار الزمني المتفق عليه



## النتيجة 2: الاتساق على نطاق اللغات في الوقت المناسب (نتيجة جديدة)

202-2 سيكون التقييم المحدد لعام 2021 مماثلاً لتقييم عام 2019، نظراً لأن كلا العامين من السنوات الفردية، ولأن طلبات الوثائق تستند إلى معدل انعقاد الهيئات التي تقدم لها الخدمات. وسيعالج البرنامج الفرعي عدداً كبيراً نسبياً من التقارير، التي يتسم بعضها بطابع تقني كبير. وبلاستفادة من أوجه التقدم التكنولوجي التي قامت الإدارة بتطويرها ونشرها في مجالي المصطلحات والمراجع والترجمة بمساعدة الحاسوب، مثل مجموعة gText لأدوات الإنتاجية في الترجمة التحريرية، وإتاحتها للمترجمين التعاقديين، سيعالج البرنامج الفرعي مسألة الاتساق بين اللغات ومع نصوص وثائق الهيئات التداولية التي صدرت في السابق. وبالإضافة إلى تجهيز الوثائق الرسمية، سيواصل البرنامج الفرعي، بالنيابة عن الأمانات المستقبلية، إعداد مشاريع محاضر الجلسات الرسمية الخاصة بها. ومن أجل تخطيط طاقته الإنتاجية بقدر أكبر من الدقة، سيعتاون البرنامج الفرعي بصورة استباقية مع البرنامج الفرعي 2 في التماس تنبؤات مبكرة بشأن وثائق الهيئات التداولية.

التحدي الداخلي والاستجابة

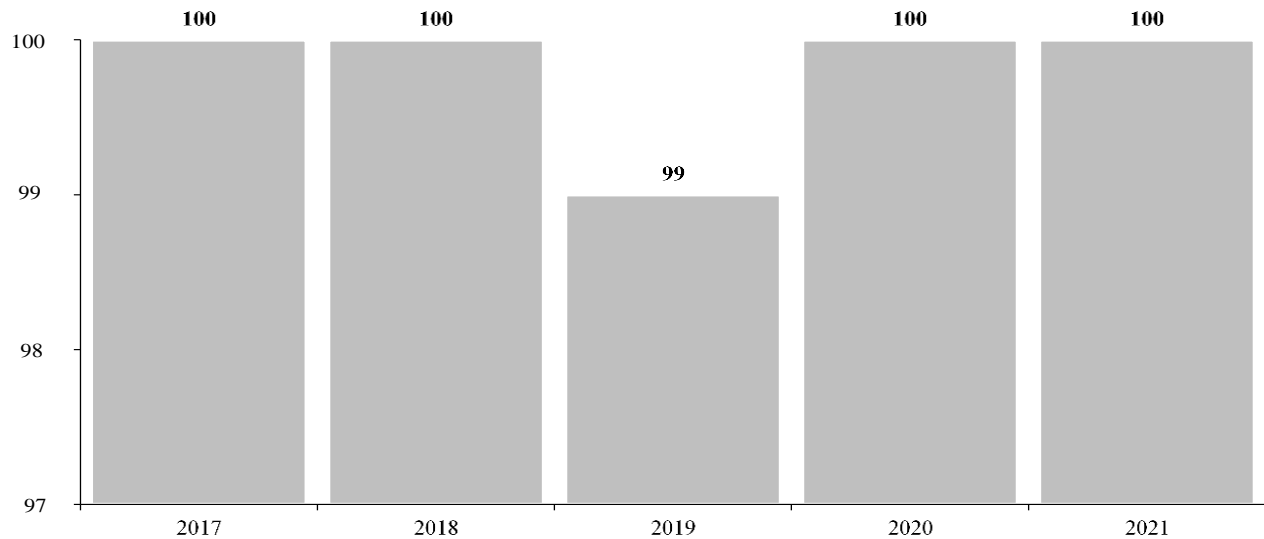
203-2 تمثل التحدي الذي واجهه البرنامج الفرعي في التنبؤ بدقة بعبء عمله. فمقدار صغير من عدم الامتثال للتنبؤات المعتمدة يمكن أن يترتب عليه أثر سلبي، لأن القدرة المقررة يمكن ألا يستفاد منها أو تكون غير كافية. واستجابة لذلك، سيرصد البرنامج الفرعي عن كثب التقيد بالمواعيد النهائية المتوقعة لتقديم الوثائق وسيقوم بمعالجة أي اختلافات عند حدوثها، وإعادة تكليف القرارات المحددة أو عرضها على مراكز العمل الأخرى بدلا من عدم الاستفادة منها. وسيجري تنقيح التوقعات شهريا، مما سيؤدي إلى إدخال تعديلات على القدرة المقررة.

التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

204-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، كما سيتضح من الحفاظ على تزامن توزيع الوثائق بجميع اللغات الرسمية على الرغم من زيادة حجم الترجمة التحريرية.

الشكل السادس والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: النسبة المئوية لوثائق الهيئات التداولية التي يتزامن توزيعها باللغات الرسمية



الولايات التشريعية

205-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

239/73 تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية والإسكان والتنمية الحضرية المستدامة وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)

222/74 تقرير جمعية الأمم المتحدة للبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

## المنجزات المستهدفة

206-2 يعرض الجدول 2-23 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-23

نيروبي، البرنامج الفرعي 3: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	لعام 2019	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021	المقرر الفعلي المقرر المقرر
<b>ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء</b>					
<b>خدمات الوثائق المقدمة للاجتماعات (بآلاف الكلمات)</b>					
1 - تحرير الوثائق الخاصة بجمعية الأمم المتحدة للبيئة وهيئاتها الفرعية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	1 889	1 568	6 642	8 810	
2 - تحرير الوثائق الخاصة بمجلس إدارة موئل الأمم المتحدة وجميعه وهيئاته الفرعية ومجلس مديريه التنفيذيين وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	871	1 217	-	500	
3 - تحرير الوثائق المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	1 100	791	1 100	800	
4 - تحرير الوثائق لاجتماع فريق الخبراء المفتوح العضوية المخصص للقمامة البحرية والدائن الدقيقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	-	64	-	-	
5 - تحرير الوثائق لاجتماعات الدول الأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون/اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون، وترجمتها وتجهيزها للنشر المكتبي	1 180	1 708	1 230	1 200	
6 - تحرير الوثائق لمؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود، وترجمتها وتجهيزها للنشر المكتبي	730	716	247	650	
7 - تحرير الوثائق لمؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية، وترجمتها وتجهيزها للنشر المكتبي	590	628	390	650	
8 - تحرير الوثائق لمؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة وترجمتها وتجهيزها للنشر المكتبي	990	882	220	900	
9 - تحرير الوثائق للمؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة وترجمتها وتجهيزها للنشر المكتبي	160	112	110	110	
10 - تحرير الوثائق لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق وترجمتها وتجهيزها للنشر المكتبي	750	900	-	900	
11 - تحرير الوثائق للهيئات الحكومية الدولية وترجمتها وإعدادها للنشر المكتبي	600	970	3 300	1 600	
<b>هاء - المنجزات المستهدفة التمكينية</b>					
المراسلات وخدمات الوثائق: إعداد 22 تقريراً من تقارير المؤتمرات/الاجتماعات أثناء الجلسات باسم الأمانات المستفيدة.					

## البرنامج الفرعي 4

### خدمات الاجتماعات والنشر

#### الهدف

207-2 الهدف الذي يسهم هذا البرنامج الفرعي في تحقيقه هو كفالة إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء أثناء مؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعاتها عمليات التداول واتخاذ القرار بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالفعالية والكفاءة.

## الاستراتيجية

208-2 بغية المساهمة في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء أثناء مؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعاتها عمليات التداول واتخاذ القرار بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالفعالية والكفاءة، سيواصل البرنامج الفرعي توفير خدمات الاجتماعات والنشر ذات الجودة العالية، بما في ذلك الترجمة الشفوية والنشر باللغات الرسمية، للهيئات الحكومية الدولية الرئيسية التي توجد مقراتها في نيروبي من قبيل جمعية الأمم المتحدة للبيئة وجمعية موئل الأمم المتحدة وهيئاتها الفرعية ولغيرها من الهيئات الحكومية الدولية غير المدرجة في برنامج العمل من قبيل هيئات الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف التي تندرج ضمن إطار التنسيق الفني لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، أو أي أمانة أخرى لهيئة متعددة الأطراف تطلب خدمات الترجمة الشفوية والنشر من البرنامج الفرعي. ومن المتوقع أن يؤدي هذا العمل إلى زيادة استخدام القدرات الداخلية وتطبيق الإدارة الكلية المتكاملة لخدمات المؤتمرات على النطاق العالمي لاستغلال القرب من أماكن الاجتماعات والمساعدة المؤقتة خلال فترات الذروة.

209-2 وسيعمل البرنامج الفرعي على تحسين تخطيطه للقدرات عن طريق الرصد الدوري لطلبات الاجتماعات والنشر المقررة وبرنامج العمل المتوقع والاختلافات المبينة فيها، وذلك بالتنسيق الوثيق مع البرنامج الفرعي 2، بهدف التكيف بكفاءة مع السيناريوهات المتغيرة. وبفضل مواصلة التركيز على تدريب الموظفين والتواصل الهادف مع المؤسسات التعليمية التي تدرب موظفي اللغات ومن خلال الاختبار المنسق للقدرات المستقلة، سيتمكن البرنامج الفرعي من كفاءة ما يكفي من قدرات في مختلف المواقع لتلبية الطلب المتزايد. وبغية تلبية طلبات العملاء في مجال النشر، سوف يستفيد البرنامج الفرعي من التكنولوجيا في أساليب عمله بما يتماشى مع الاتجاهات الحالية في مجال النشر. وستشكل استقصاءات العملاء التي تجرى بانتظام أداة هامة لقياس الأداء. ومن المتوقع أن تؤدي هذه السلسلة في البرمجة وأساليب العمل المحسنة إلى تحسين المداولات بتمكين الدول الأعضاء من الحصول على خدمات عالية الجودة في الترجمة الشفوية ومن خلال إتاحة الوثائق الرسمية في شكل يسهل الوصول إليه

210-2 وواصل البرنامج الفرعي تدريب الموظفين وزيادة القدرات من خلال التواصل الهادف مع المؤسسات التعليمية. كما تعاون مع شبكة الجامعات الموقعة على مذكرة تفاهم مع الأمم المتحدة، ومع جمعية البلدان الأفريقية لبرنامج الماجستير في الترجمة الشفوية والتحريرية لتمكين الموظفين من تحديث مهاراتهم في الترجمة الشفوية وتوفير التدريب لطلاب الترجمة الشفوية وفقا لاحتياجات الأمم المتحدة في إطار استراتيجيته الرامية إلى زيادة القدرات باللجوء إلى السوق المستقلة. وأخيرا، وبغية كفاءة القدرة الكافية في مختلف المواقع وتلبية الطلب المتزايد، يواصل البرنامج الفرعي التعاون مع مراكز العمل الأخرى من خلال الإدارة المتكاملة لخدمات المؤتمرات على النطاق العالمي، في اختبار المترجمين الشفويين من بُعد بهدف توسيع قائمة المترجمين الشفويين المستقلين في جميع أنحاء العالم.

211-2 ولمواصلة تلبية الاحتياجات المتزايدة للنشر عند الطلب، سيزيد البرنامج الفرعي من الاستفادة من التكنولوجيا من أجل تحسين تدفق سير العمل في مجال النشر. ويتيح نشر النظام الإلكتروني الشامل لإدارة الوثائق gDoc 2.0، بميزاتها التي تتكون من التنبؤ، وتخطيط الطاقة الإنتاجية، والتحكم في الإنتاج، دعماً أفضل في مطابقة القدرات المتاحة مع الطلب. وبغية تلبية هذا الطلب في سياق لا تتاح المواد إلا عند طلبها ما يقلل بالتالي من متطلبات تخزينها، سوف يعزز البرنامج الفرعي تكنولوجيات النشر المكتبي الآلي. ومن المتوقع أن يسفر العمل عن إنتاج أسرع لمواد بيانية مكثفة حسب الطلب ستدعم عملاء البرنامج الفرعي فيما يبذلونه من جهود لتنفيذ البرامج والترويج.

212-2 وتشمل النتائج التي سبق تحقيقها في هذا المجال القيام بشكل تدريجي بتعزيز التخطيط التمهيدي المسبق للاحتياجات من خدمات الترجمة الشفوية. ومن خلال التواصل بشكل استباقي مع العملاء قبل بدء اجتماعاتهم المقبلة بوقت طويل، يجري النظر في احتياجاتهم من الترجمة الشفوية في أقرب وقت ممكن، ما يسمح بتحقيق درجة مثلى من التوظيف وسفر الموظفين والمترجمين الشفويين المستقلين، حسب الاقتضاء.

## الأداء البرنامجي في عام 2019 مقابل النتيجة المقررة

213-2 تحققت إحدى النتائج المقررة لعام 2019، وهي توفير خدمات عالية الجودة في مجال الترجمة الشفوية والنشر والطباعة والتوزيع وخدمات الاجتماعات بجميع اللغات الرسمية، عملاً بما أذنت به الجمعية العامة في قراراتها ذات الصلة، على النحو المشار إليه في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين 2018-2019، وهو ما يدل عليه عدم ورود شكاوى من ممثلي الدول الأعضاء لدى الهيئات الحكومية الدولية أو من أعضاء هيئات الخبراء أو من الإدارات العميلة، بشأن جودة خدمات الترجمة الشفوية والنشر والاجتماعات.

### أداء البرنامج في عام 2019: اجتماعات رفيعة المستوى مع توفير الترجمة الشفوية في 12 مدينة

214-2 على مدى السنوات القليلة الماضية، حدثت زيادة في عدد الاجتماعات التي توفر لها الترجمة الشفوية. وبالرغم من انخفاض عددها في عام 2019 عما كان عليه في عام 2018، إلا أن عام 2019 كان صعباً بصورة استثنائية بسبب عدد الطلبات التي تركزت في فترتي ذروة ملحوظتين. فقد بلغ عدد الاجتماعات التي يقدم لها مكتب الأمم المتحدة في نيروبي خدماته ذروته في الفترة من شباط/فبراير إلى حزيران/يونيه ومن منتصف أيلول/سبتمبر إلى أوائل كانون الأول/ديسمبر. وعقدت كل من جمعية الأمم المتحدة للبيئة وجمعية موئل الأمم المتحدة التي أنشئت مؤخراً حوارات تفاعلية رفيعة المستوى وحلقات نقاش ترجمتها الشفوية أصعب لأن وقائعها لا تتبع جدول أعمال محدد للوثائق المتعلقة بها. فقد تعيّن على المترجمين الشفويين أن يبحثوا في موضوع المناقشات للإلمام بالمصطلحات والاطلاع على أحدث الاتجاهات السائدة في مداولات من هذا القبيل. وما زاد في درجة صعوبتها وجود محاورين رفيعي المستوى، من قبيل رؤساء الدول والحكومات الذين كانوا يتحدّثون عفويًا وبدون كلفة.

215-2 وعلاوة على ذلك، قُدمت خدمات الترجمة الشفوية في مواقع مختلفة إلى جانب نيروبي، بما في ذلك أثينا، وبانكوك، وبودفا وبودغوريكا في الجبل الأسود، وكيب تاون وديربان في جنوب أفريقيا، وجنيف، ومونتيفيديو، ونابولي وروما في إيطاليا، وتيرانا. وبغية تقديم الخدمات لهذه الاجتماعات، تم تعيين مترجمين شفويين من السوق المستقلة مقيمين في 23 مدينة مختلفة، بالإضافة إلى الموظفين. وعُقد مؤتمران رئيسيان بالتوازي في موقعين مختلفين بفضل استباقية البرنامج الفرعي في تحديد المترجمين الشفويين واختبارهم الأمر الذي أسفر عن إعداد قائمة محكمة من المرشحين الأكفاء باعتبارهم قدرات متاحة. وبالنسبة للاجتماعات التي تُقدّم لها الخدمات خارج نيروبي، فقد طُبِّقت قاعدة الإدارة العالمية المتكاملة لخدمات المؤتمرات بنسبة 100 في المائة. وعندما تعذر استعارة مترجمين شفويين من مناطق قريبة أو كانت تكلفة إحلالهم أعلى نسبياً، قام البرنامج الفرعي بتعيين مترجمين شفويين محليين مستقلين سبق تحديدهم و/أو اختبارهم من بُعد للتأكد من جودة عملهم. ووفر البرنامج الفرعي، لأول مرة، خدمة الترجمة الشفوية بلغة الإشارة الدولية. فقد قام بتعيين مترجمين شفويين بلغة الإشارة لمؤتمر القمة الذي عقده صندوق الأمم المتحدة للسكان في نيروبي بمناسبة الذكرى السنوية الخامسة والعشرين للمؤتمر الدولي للسكان والتنمية، بالاعتماد على خبرة مكتب الأمم المتحدة في جنيف في توفير هذه الخدمة الممكنة. وقد أتاح العمل المذكور أعلاه للدول الأعضاء الحصول على خدمات عالية الجودة في الترجمة الشفوية للاجتماعات التي استضافتها واستيفاء متطلبات الاستفادة منها التي حددها وطلبها منظمو الاجتماع.

216-2 وبغية الحفاظ على جودة خدمات الترجمة الشفوية المقدمة للاجتماعات، مع كفالة تلبية القدرات المطلوبة في الوقت نفسه، تم إشراك أمانات الاجتماعات قبل عقدها بفترة طويلة للمساعدة في تقييم احتياجاتها من الترجمة الشفوية. وجرى بحث بارامترات الاجتماعات في أقرب وقت ممكن للسماح بالموافقة العاجلة على برنامج العمل، وهذا ما يسّر بدوره تحقيق درجة مثلى في تعيين المترجمين الشفويين الدائمين والمستقلين وسفرهم، حسب الاقتضاء. وتابع البرنامج الفرعي عن كثب التغيرات في برامج الاجتماعات، حيث كان يطلب أحياناً تعديلات في اللحظات الأخيرة على جداول ملاك الموظفين، وطلبات استعارة المترجمين الشفويين، وتعيين مترجمين شفويين محليين مستقلين. وبعد أن تحدّدت الاحتياجات، قام البرنامج الفرعي بالاستفسار لدى



النظراء في الإدارة عن إمكانية استعارة مترجمين شفويين مستقلين، ولدى المترجمين الشفويين المستقلين باللغات المطلوبة المدرجين في القائمة، وكان تفضيله المثالي للمقيمين منهم على مقربة من مكان الحدث بفضل توافرهم.

التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

217-2 أسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء ومؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعاتها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وهذا ما ثبت تحققه من خلال عدم تقديم أي شكاوى بالرغم من انعقاد مداوالات الهيئات الحكومية الدولية في 12 مدينة، في أربع قارات، لم يسبق للبرنامج الفرعي أن قدم في البعض منها خدمات الترجمة الشفوية. وكنتيجة إيجابية مباشرة لعمل البرنامج الفرعي، تمكنت الأمانات المستفيدة بالتالي من التركيز على الجوانب البرنامجية لمؤتمراتها واجتماعاتها.

الجدول 2-24

مقياس الأداء

2015	2016	2017	2018	2019
عدم ورود أي شكاوى من	عدم ورود أي شكاوى من	عدم ورود أي شكاوى من	عدم ورود أي شكاوى من	عدم ورود أي شكاوى من
310 اجتماعات مصحوبة	340 اجتماعا مصحوبا	193 اجتماعا مصحوبا	435 اجتماعا مصحوبا	408 اجتماعات مصحوبة
بخدمات الترجمة الشفوية	بخدمات الترجمة الشفوية	بخدمات الترجمة الشفوية	بخدمات الترجمة الشفوية	بخدمات الترجمة الشفوية
12 مدينة في أربع قارات				

## النتائج المقررة لعام 2021

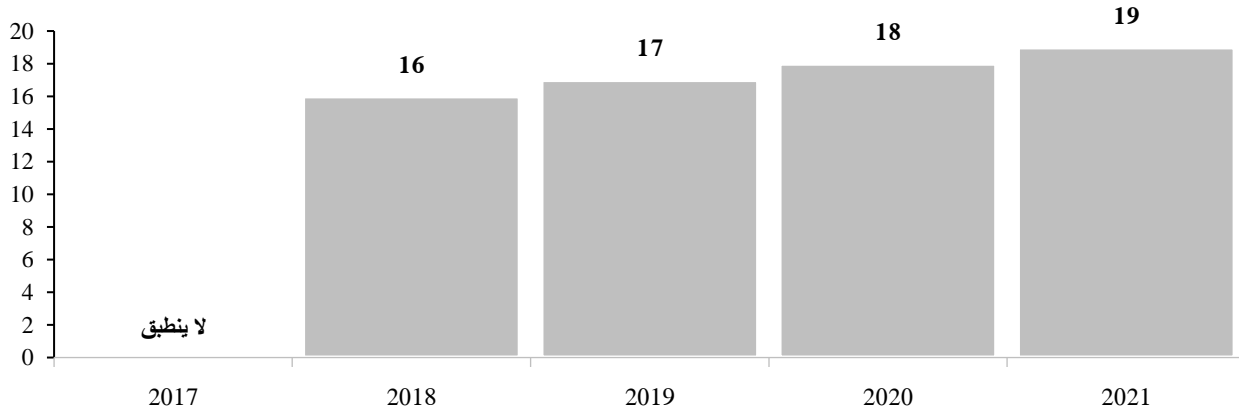
النتيجة 1: حسن الاستجابة والمرونة في توفير خدمات الترجمة الشفوية في مواقع جغرافية متعددة

(النتيجة مرحلة من عام 2020)

218-2 سيواصل البرنامج الفرعي توفير خدمات الترجمة الشفوية في مواقع جغرافية متعددة، تمشيا مع ولايته، والحفاظ على جودة خدمات الاجتماعات بغض النظر عن الزيادة في عدد الاجتماعات المعقودة خارج نيروبي وتعقدتها، وهو ما يُتوقع إثبات تحققه من مقياس الأداء لعام 2021 أدناه. وبالنسبة لعام 2020، يُستخدم مقياس أداء غير مباشر بما يعكس موافقة الجمعية العامة في قرارها 251/74 على سرد برنامجي على مستوى البرامج الفرعية يتألف فقط من الأهداف التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها 6/71 والمنجزات المستهدفة لعام 2020.

الشكل السابع والعشرون من الباب 2

مقياس الأداء: عدد الاجتماعات المعقودة خارج نيروبي التي تتطلب ترجمة شفوية



### النتيجة 2: توفير ترجمة شفوية عالية الجودة بغض النظر عن الموقع (نتيجة جديدة)

219-2 سيقدم البرنامج الفرعي خدماته بأفضل قدرته لجميع اجتماعات الهيئات الرئيسية المدرجة في برنامج العمل في نيروبي. وسيقوم أيضاً بتوفير وتنسيق خدمات الترجمة الشفوية والنشر على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية للعديد من الهيئات التشريعية والأمانات الأخرى غير المدرجة في برنامج العمل في نيروبي وفي أماكن أخرى على أساس استرداد التكاليف. ويواصل البرنامج الفرعي إضافة مترجمين شفويين مؤهلين إلى قائمته من المترجمين الشفويين المستقلين، والتأكد من أن أعداد المترجمين الشفويين وجودة خدماتهم ومواقعهم الجغرافية تلبي احتياجات عملائه المتزايدة. ففي عام 2019، قام مكتب الأمم المتحدة في نيروبي، بالتعاون مع مراكز عمل أخرى، باختيار 60 مترجماً شفوياً مستقلاً من بُعد، اعتمد منهم 18 مترجماً شفوياً للاجتماعات التي يقدم لها البرنامج الفرعي الخدمات. ومن الجوانب الرئيسية الأخرى - التي أثبتت أيضاً في عام 2019 - تقييم عمل المترجمين الشفويين على نحو منتظم، في شكل استمارة على الإنترنت لتقييم الأداء وإبداء الآراء يملؤها المترجمون الشفويون الدائمون عن عمل زملائهم في المقصورة عقب كل اجتماع، وذلك بهدف تقييم نوعية الخدمات المقدمة ومعالجة أي أوجه قصور على وجه السرعة.

#### التحدي الداخلي والاستجابة

220-2 بالنظر إلى تزايد عدد الاجتماعات المترامنة التي تعقد في مواقع مختلفة، يواجه البرنامج الفرعي تحدياً يتمثل في تحديد المترجمين الشفويين في المواقع الجديدة وفي المواقع التي قُدمت فيها الخدمات بالفعل، وإجراء تقييم منتظم لجودة عمل جميع المترجمين الشفويين المعيّنين. واستجابة لذلك، سيشرك البرنامج الفرعي الأمانات المستفيدة على نحو استباقي في توقع الاحتياجات وأماكن عقد الاجتماعات من أجل التحديد المسبق للقدرة من المترجمين الشفويين المقيمين على مقربة منها عن طريق زيادة تكثيف إجراء الاختبارات من بُعد في المناطق الجغرافية المستهدفة، من خلال شبكة المؤسسات التعليمية الموقعة على مذكرات تفاهم مع البرنامج الفرعي. وبدلاً من أن يعتمد البرنامج الفرعي على رؤساء أفرقة وحدات اللغات وحدهم، فإنه سيختار مترجمين شفويين دائمين آخرين للعمل لرؤساء أفرقة. وسيتولى قادة الأفرقة تدريب المترجمين الشفويين المبتدئين ليصبحوا مبرمجين لاجتماعاتهم وذلك لتوسيع قدرة البرنامج الفرعي على تقديم خدماته لأماكن متعددة في وقت واحد. وسيطلب تفويض المسؤولية أيضاً لتقييم عمل المترجمين الشفويين المستقلين من أجل توفير خدمات ترجمة شفوية عالية الجودة. وسيهدف البرنامج الفرعي أيضاً إلى زيادة المرشحين على قائمة المترجمين الشفويين المستقلين، وتوسيع نطاق تغطية القائمة للمواقع الجغرافية، والاستفادة من التكنولوجيا لتحسين أساليب العمل تلبيةً لاحتياجات العملاء.

التقدم المتوقع نحو بلوغ الهدف، ومقياس الأداء

221-2 من المتوقع أن يسهم هذا العمل في إجراء الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء في مؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعاتها عمليات التداول واتخاذ القرارات بلغات متعددة وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية، وهذا ما سيثبت تحققه من خلال عدم تقديم ممثلي الدول الأعضاء أي شكاوى للهيئات الحكومية الدولية، أو أعضاء هيئات الخبراء، أو الإدارات المستفيدة فيما يتعلق بجودة خدمات الترجمة الشفوية والنشر الاجتماعات.

الجدول 2-25

مقياس الأداء

2017	2018	2019	2020	2021
عدم ورود أي شكاوى	عدم ورود أي شكاوى	عدم ورود أي شكاوى	عدم ورود أي شكاوى	عدم ورود أي شكاوى
تتناول خدمات الترجمة الشفوية	تتناول خدمات الترجمة الشفوية	تتناول خدمات الترجمة الشفوية	تتناول خدمات الترجمة الشفوية	تتناول خدمات الترجمة الشفوية

الولاية التشريعية

222-2 ترد في القائمة أدناه جميع الولايات المسندة إلى البرنامج الفرعي.

قرارات الجمعية العامة

239/73 تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية والإسكان والتنمية الحضرية المستدامة وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (مؤئل الأمم المتحدة)

222/74 تقرير جمعية الأمم المتحدة للبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

المنجزات المستهدفة

223-2 يعرض الجدول 2-26 قائمة بجميع المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021 التي أسهمت ويُتوقع أن تسهم في تحقيق الهدف المذكور أعلاه، مصنفة حسب الفئة والفئة الفرعية.

الجدول 2-26

نيروبي، البرنامج الفرعي 4: المنجزات المستهدفة للفترة 2019-2021، حسب الفئة والفئة الفرعية

الفئة والفئة الفرعية	المقرر الفعلي المقرر المقرر	لعام 2019	لعام 2020	لعام 2021
ألف - تيسير عمل الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء				
خدمات المؤتمرات والأمانة المقدمة للاجتماعات (عدد الاجتماعات التي مدة كل منها ثلاث ساعات)	550	408	450	505
1 - اجتماعات جمعية الأمم المتحدة للبيئة وهيئاتها الفرعية	26	37	6	35
2 - اجتماعات مجلس إدارة مؤئل الأمم المتحدة وجميعه ومجلسه التنفيذي وهيئاته الفرعية	20	18	12	18
3 - اجتماعات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	36	18	36	18

4 -	جلسات اجتماع فريق الخبراء المفتوح العضوية المخصص للقمامة البحرية والدائن الدقيقة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	12	-	-	-
5 -	اجتماعات الأطراف في بروتوكول مونتريد بشأن المواد المستفدة لطبقة الأوزون/اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون	23	-	23	23
6 -	مؤتمر الأطراف في اتفاقية نيروبي لحماية البيئة البحرية والساحلية في منطقة غرب المحيط الهندي وإدارتها وتميمتها	-	-	10	-
7 -	مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود	-	5	8	8
8 -	مؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطيرة متداولة في التجارة الدولية	10	2	-	8
9 -	مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة	10	12	-	8
10 -	جلسات الاجتماع العالمي لمراكز تنسيق برنامج مونتيفيديو التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	-	10	-
11 -	المؤتمر الوزاري الأفريقي المعني بالبيئة	40	12	40	12
12 -	الجلسة الرابعة للاستعراض الحكومي الدولي المعني بتنفيذ برنامج العمل العالمي لحماية البيئة البحرية من الأنشطة البرية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	-	4	-
13 -	مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق	10	10	-	10
14 -	مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي	-	7	26	-
15 -	اجتماعات الميثاق العالمي للبيئة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	22	22	-	-
16 -	اجتماعات الهيئات الحكومية الدولية أو هيئات الخبراء الأخرى بشأن تيسير تنفيذ البرامج	341	265	275	365

هـ - المنجزات المستهدفة التمكينية

المراسلات وخدمات الوثائق: تصميم وإعداد 163 منشورا، وصيغة شبكية واحدة، و 524 مادة للتوعية، وغيرها من المنتجات بجميع اللغات الرسمية، لتوزيعها ورقياً وإلكترونياً على حد سواء.

**لعام 2021**

## لمحة عامة

في الموارد، حسب الاقتضاء.

الجدول 27-2

## الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

تقديرات عام إعادة		تقديرات عام 2021 (قبل إعادة		تقديرات عام 2021 (بعد إعادة		التغيرات		نققات عام		نققات عام		المجموع
تقدير	تقدير	تقدير	تقدير	النسبة	التغيرات	التغيرات	التغيرات	نققات عام	نققات عام	نققات عام	نققات عام	
التكاليف	التكاليف	التكاليف	التكاليف	النسبة	المجموع	الأخرى	الموسعة	الفنية	عام 2020	عام 2020	عام 2020	عام 2020
258 700.9	6 599.0	252 101.9	(1.0)(2 640.1)(3 502.9)	–	862.8	254 742.0	250 746.5	موارد المتصلة بالوظائف				
29 405.6	511.2	28 894.4	(2.0) (582.8) 1 856.5	2 847.6	(5 286.9)	29 477.2	25 237.7	كالتيف الموظفين الأخرى				
–	–	–	–	–	–	–	348.4	اختيار الاستشاريون				
93.4	1.7	91.7	–	–	–	–	91.7	مفر الممثلين				
124.5	2.2	122.3	–	–	–	–	122.3	مفر الموظفين				
12 844.2	228.0	12 616.2	0.5 67.0 67.0	–	–	12 549.2	12 854.2	خدمات التعاقدية				
1 767.2	31.8	1 735.4	–	–	–	–	1 735.4	صروفات التشغيل العامة				
4.1	–	4.1	–	–	–	–	4.1	ضيافة				
511.6	9.7	501.9	–	–	–	–	501.9	لوازم والمواد				
1 433.9	26.3	1 407.6	–	–	–	–	1 407.6	الأثاث والمعدات				
–	–	–	–	–	–	–	–	حسين أماكن العمل				
24 915.6	464.6	24 451.0	(6.0)(1 559.4)	–	(1 559.4)	26 010.4	27 458.4	نظامات والمنح والمساهمات				
329 801.0	7 874.5	321 926.5	(1.4)(4 715.3)(1 579.4)	2 847.6	(5 983.5)	326 641.8	325 284.5	المجموع				

ملاحظة: تُستخدم المختصرات التالية في الجداول والأشكال: أ ع م: أمين عام مساعد؛ خ ع (ر أ): فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر ر): فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)؛ ر م: الرتبة المحلية؛ وأ ع: وكيل أمين عام.

الجدول 28-2

التغيرات في الوظائف<sup>(أ)</sup>

العدد	الرتبة	
1 631	1 و أ ع، 1 أ ع م، 6 مد-2، 18 مد-1، 211 ف-5، 424 ف-4، 331 ف-3، 10 ف-2/1، 78 خ ع (ر ر)، 539 خ ع (ر أ)، 12 ر م	الوظائف المعتمدة لعام 2020
3	جنيف: 1 ف-3 في إطار البرنامج الفرعي 2، 1 ف-2 في إطار البرنامج الفرعي 3، 1 ف-2 في إطار البرنامج الفرعي 4	الوظائف الجديدة
(24)	نيويورك: 1 خ ع (ر أ) في إطار التوجيه التنفيذي والإدارة، و 1 خ ع (ر ر) في إطار البرنامج الفرعي 1، و 1 خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي 2، و 3 خ ع (ر ر) و 4 خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي 3، و 5 خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي 4، و 1 خ ع (ر أ) في إطار الدعم البرنامجي	الوظائف الملغاة
	جنيف: 1 خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي 2، 6 خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي 3، 1 خ ع (ر أ) في إطار البرنامج الفرعي 4	
-	جنيف: رفع رتبة وظيفة واحدة من ف-3 إلى ف-4 في إطار البرنامج الفرعي 3	الوظائف المعاد تصنيفها
(11)	جنيف: نقل خارجي لوظيفة واحدة ف-2، ووظيفة واحدة خ ع (ر ر)، و 9 خ ع (ر أ) من الدعم البرنامجي إلى الباب 29 هاء	الوظائف المنقولة
1 599	1 و أ ع، 1 أ ع م، 6 مد-2، 18 مد-1، 211 ف-5، 425 ف-4، 331 ف-3، 11 ف-2/1، 73 خ ع (ر ر)، 510 خ ع (ر أ)، 12 ر م	الوظائف المقترحة لعام 2021

(أ) ترد في المرفق الثالث تفاصيل عن مبررات التغيرات في الوظائف.

الجدول 29-2

الموارد المتصلة بالوظائف

الفئة	المعتمد لعام 2020	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	المقترح لعام 2021
الفئة الفنية والفئات العليا						
و أ ع	1	-	-	-	-	1
أ ع م	1	-	-	-	-	1
مد-2	6	-	-	-	-	6
مد-1	18	-	-	-	-	18
ف-5	211	-	-	-	-	211
ف-4	424	-	-	1	1	425
ف-3	331	-	-	-	-	331
ف-2/1	10	-	-	1	1	11
المجموع الفرعي	1 002	-	-	2	2	1 004
الخدمات العامة						
الرتبة الرئيسية	78	-	-	(5)	(5)	73
الرتب الأخرى	539	-	-	(29)	(29)	510
المجموع الفرعي	617	-	-	(34)	(34)	583

الباب 2 شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

الفئة	المعتمد لعام 2020	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	المقترح لعام 2021
الفئات الأخرى						
الرتبة المحلية	12	-	-	-	-	12
المجموع الفرعي	12	-	-	-	-	12
المجموع	1 631	-	-	(32)	(32)	1 599

225-2 وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجداول من 2-30 إلى 2-32 وفي الشكل الثامن والعشرين من الباب 2 أدناه.

226-2 وعلى نحو ما يرد في الجدولين 2-30 (1) و 2-31 (1)، تبلغ الموارد الإجمالية المقترحة لعام 2021 ما قدره 321 926 500 دولار قبل إعادة تقدير التكاليف، ما يعكس انخفاضاً صافياً قدره 4 715 300 دولار (أو 1,4 في المائة) مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. ونتجت التغييرات في الموارد عن ثلاثة عوامل هي: (أ) التعديلات الفنية المتصلة بشطب الاحتياجات غير المتكررة والمخصصات السنوية للوظائف الجديدة المنشأة في عام 2020؛ و (ب) الولايات الجديدة/الموسعة؛ و (ج) التغيرات الأخرى في الموارد. ويغطي مستوى الموارد المقترحة تكاليف تنفيذ الولايات تنفيذاً تاماً وعلى نحو يتسم بالكفاءة والفعالية.

الجدول 2-30

تطور الموارد المالية حسب العنصر والبرنامج الفرعي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(1) الميزانية العادية

نفقات اعتمادات عام 2019	نفقات اعتمادات عام 2020	التعديلات الموسعة	الولايات الجديدة/التغيرات الأخرى	النسبة	تقديرات عام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)	تقديرات عام 2021 (بعد إعادة تقدير التكاليف)
ألف - أجهزة تقرير السياسات	237.3	349.2	-	-	-	355.7
باء - التوجيه التنفيذي والإدارة	3 790.1	3 795.4	-	-	-	3 895.5
جيم - برنامج العمل						
إدارة المؤتمرات، نيويورك						
1 - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي	6 578.6	6 160.7	-	-	-	6 320.0
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	8 897.9	15 855.7	(3 160.0)	-	(1 800.4)	14 345.7
3 - خدمات الوثائق	81 428.0	86 944.8	-	-	-	89 334.4
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	53 314.9	47 046.5	-	-	-	48 350.9

## الجزء الأول تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً

نفقات عام 2019		نفقات عام 2020		التغيرات		تقديرات عام 2021 (قبل إعادة تقدير 2021)		تقديرات عام 2021 (بعد إعادة تقدير التكاليف)	
عام	عام	عام	عام	التغيرات	النسبة	المجموع	النسبة	المجموع	النسبة
2019	2020	2019	2020	التغيرات	النسبة	المجموع	النسبة	المجموع	النسبة
إدارة المؤتمرات، جنيف									
21 062.1	30 615.9	(2 021.5)	780.0	497.7	(743.8)	29 872.1	(2.4)	450.6	30 322.7
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها									
60 298.5	53 328.3	161.6	-	(633.1)	(471.5)	52 856.8	(0.9)	1 084.4	53 941.2
3 - خدمات الوثائق									
34 346.2	29 053.2	131.6	-	(54.3)	77.3	29 130.5	0.3	610.8	29 741.3
4 - خدمات الاجتماعات والنشر									
25 940.6	25 003.9	(1 559.4)	-	-	(1 559.4)	23 444.5	(6.2)	445.5	23 890.0
إدارة المؤتمرات، فيينا <sup>(أ)</sup>									
إدارة المؤتمرات، نيروبي									
4 000.6	2 589.0	-	708.0	-	708.0	3 297.0	27.3	127.4	3 424.4
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها									
4 067.2	4 598.5	-	-	-	-	4 598.5	-	300.3	4 898.8
3 - خدمات الوثائق									
3 525.2	4 298.0	-	-	-	-	4 298.0	-	280.6	4 578.6
4 - خدمات الاجتماعات والنشر									
303 459.8	305 494.5	(6 447.7)	2 847.6	(189.7)	(3 789.8)	301 704.7	(1.2)	7 443.3	309 148.0
المجموع الفرعي، جيم									
17 797.3	17 002.7	464.2	-	(1 389.7)	(925.5)	16 077.2	(5.4)	324.6	16 401.8
دال - الدعم البرنامجي									
325 284.5	326 641.8	(5 983.5)	2 847.6	(1 579.4)	(4 715.3)	321 926.5	(1.4)	7 874.5	329 801.0
المجموع الفرعي، 1									

(أ) تمثل الميزانية الصافية حصة الأمم المتحدة من الأنشطة المشتركة التمويل لإدارة المؤتمرات، فيينا.

### (2) الموارد الخارجة عن الميزانية

تقديرات عام 2019	تقديرات عام 2020	تقديرات عام 2021
ألف - أجهزة تقرير السياسات		
-	-	-
باء - التوجيه التنفيذي والإدارة		
-	-	-
جيم - برنامج العمل		
إدارة المؤتمرات، نيويورك		
1 - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي		
-	-	-
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها		
45.2	202.3	202.3
3 - خدمات الوثائق		
4 753.0	5 719.5	5 719.5
4 - خدمات الاجتماعات والنشر		
1 896.6	2 259.6	2 259.6
إدارة المؤتمرات، جنيف		
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها		
553.0	862.0	862.0



**الباب 2 شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات**

تقديرات عام 2021	نفقات عام تقديرات	
	2020 عام	2019
1 050.0	1 050.0	911.7
		3 - خدمات الوثائق
2 334.8	2 334.8	1 534.2
		4 - خدمات الاجتماعات والنشر
1 600.0	1 600.0	1 131.7
		إدارة المؤتمرات، فيينا
		إدارة المؤتمرات، نيروبي
2 587.5	2 553.4	2 856.5
		2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها
3 019.7	2 926.5	3 074.1
		3 - خدمات الوثائق
2 842.9	2 800.1	3 010.3
		4 - خدمات الاجتماعات والنشر
<b>22 478.2</b>	<b>22 308.3</b>	<b>19 766.1</b>
		<b>المجموع الفرعي، جيم</b>
1 956.3	1 939.9	2 152.0
		دال - الدعم البرنامجي
<b>24 434.5</b>	<b>24 248.2</b>	<b>21 918.1</b>
		<b>المجموع الفرعي، 2</b>
<b>354 235.5</b>	<b>350 890.0</b>	<b>347 203.0</b>
		<b>المجموع</b>

الجدول 2-31

تغيير الموارد المتصلة بالوظائف حسب العنصر والبرنامج الفرعي

(1) الميزانية العادية

المقترح لعام 2021	التغيرات				المعتمد لعام 2020	
	المجموع	التغيرات الأخرى	الولايات الجديدة/الموسعة	التعديلات الفنية		
-	-	-	-	-	-	ألف - أجهزة تقرير السياسات
22	(1)	(1)	-	-	23	باء - التوجيه التنفيذي والإدارة
						جيم - برنامج العمل
						إدارة المؤتمرات، نيويورك
41	(1)	(1)	-	-	42	1 - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي
47	(1)	(1)	-	-	48	2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها
516	(7)	(7)	-	-	523	3 - خدمات الوثائق
286	(5)	(5)	-	-	291	4 - خدمات الاجتماعات والنشر
						إدارة المؤتمرات، جنيف
68	-	-	-	-	68	2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها
327	(5)	(5)	-	-	332	3 - خدمات الوثائق
171	-	-	-	-	171	4 - خدمات الاجتماعات والنشر

## الجزء الأول تقرير السياسات والتوجيه والتنسيق عموماً

المعتمد لعام 2020	التغيرات				المقترح لعام 2021
	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	
-	-	-	-	-	-
إدارة المؤتمرات، فيينا <sup>(أ)</sup>					
إدارة المؤتمرات، نيروبي					
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	9	-	-	-	9
3 - خدمات الوثائق	28	-	-	-	28
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	24	-	-	-	24
<b>المجموع الفرعي، جيم</b>	<b>1 536</b>	<b>-</b>	<b>(19)</b>	<b>(19)</b>	<b>1 517</b>
دال - الدعم البرنامجي	72	-	(12)	(12)	60
<b>المجموع الفرعي، 2</b>	<b>1 631</b>	<b>-</b>	<b>(32)</b>	<b>(32)</b>	<b>1 599</b>

(أ) في إطار بند إدارة المؤتمرات، فيينا، وبالإضافة إلى الميزانية البرنامجية، تموّل 186 وظيفة في عام 2020 و 186 وظيفة في عام 2021 على أساس تقاسم التكاليف. وترد تفاصيل تشكيل الوظائف في الأشكال 2-39 إلى 2-41 و 2-46.

### (2) الموارد الخارجة عن الميزانية

تقديرات عام 2020	تقديرات عام 2021
-	-
ألف - أجهزة تقرير السياسات	
-	-
باء - التوجيه التنفيذي والإدارة	
جيم - برنامج العمل	
إدارة المؤتمرات، نيويورك	
1 - شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي	-
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	1
3 - خدمات الوثائق	10
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	2
إدارة المؤتمرات، جنيف	
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	1
3 - خدمات الوثائق	-
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	-
إدارة المؤتمرات، فيينا	
إدارة المؤتمرات، نيروبي	
2 - تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها	41
3 - خدمات الوثائق	24
4 - خدمات الاجتماعات والنشر	26
<b>المجموع الفرعي، جيم</b>	<b>105</b>

الباب 2 شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات

تقديرات عام 2021	تقديرات عام 2020	
5	5	دال - الدعم البرنامجي
110	110	المجموع الفرعي، 2
1 709	1 741	المجموع

الجدول 2-32

تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة

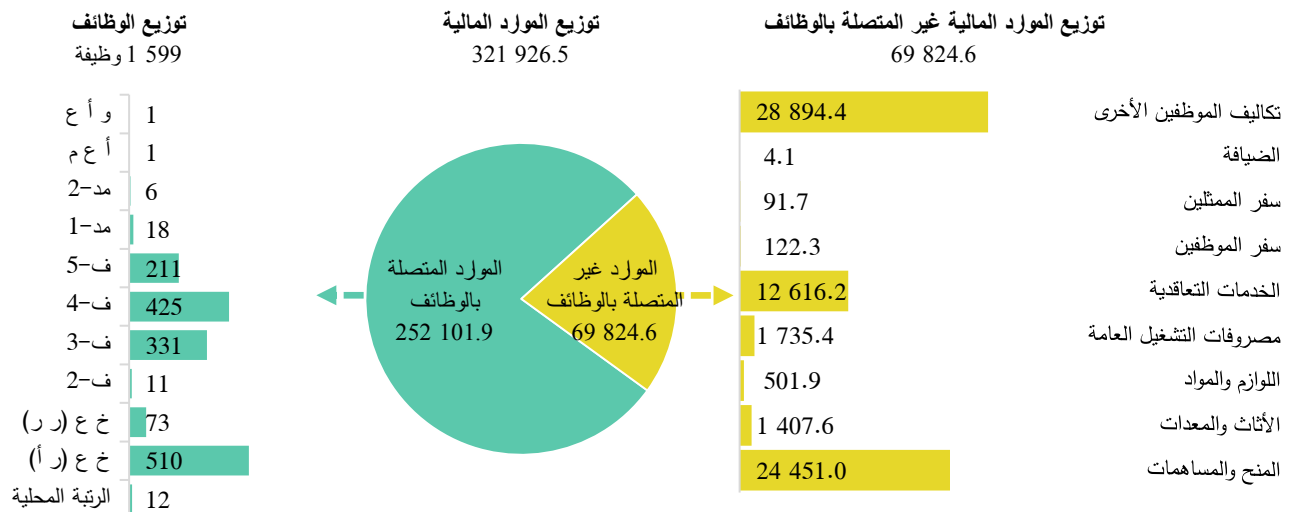
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات							
نققات عام 2019	اعتمادات عام 2020	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية	تقديرات عام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية							
250 746.5	254 742.0	862.8	-	(3 502.9)	(2 640.1)	(1.0)	252 101.9
74 538.1	71 899.8	(6 846.3)	2 847.6	1 923.5	(2 075.2)	(2.9)	69 824.6
325 284.5	326 641.8	(5 983.5)	2 847.6	(1 579.4)	(4 715.3)	(1.4)	321 926.5
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
1 002	1 002	-	-	2	2	0.2	1 004
629	629	-	-	(34)	(34)	(5.4)	595
1 631	1 631	-	-	(32)	(32)	(2.0)	1 599

الشكل الثامن والعشرون من الباب 2

توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



## تحليلات الفروق حسب العنصر والبرنامج الفرعي

## التغييرات الإجمالية في الموارد

## التعديلات الفنية

227-2 كما هو مبين في الجدولين 2-30 (1) و 2-31 (1)، تعكس التغييرات في الموارد انخفاضاً صافياً قدره 5 983 500 دولار في إطار البرنامج الفرعي 2 في نيويورك؛ وفي إطار البرامج الفرعية 2 و 3 و 4، في جنيف؛ وفي فيينا، إدارة المؤتمرات؛ والدعم البرنامجي، على النحو التالي:

- (أ) البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها، نيويورك. يتصل النقصان الصافي البالغ 3 160 000 دولار بوقف الاعتمادات غير المتكررة لدعم الولايات الجديدة والموسعة من الجمعية العامة في عام 2020 تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى (3 265 400 دولار)، يقابله جزئياً انخفاض تحت بند الوظائف تعكس الاعتماد السنوي لوظيفة جديدة واحدة (ف-5) أنشئت في عام 2020 عملاً بالقرار 262/74 (105 400 دولار)؛
- (ب) البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها، جنيف. يتصل النقصان البالغ 2 021 500 دولار تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى بوقف الاعتمادات غير المتكررة في عام 2020 المتصلة بالتقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها مجلس حقوق الإنسان في دوراته من السابعة والثلاثين إلى الثانية والأربعين؛
- (ج) البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق، جنيف: تعكس الزيادة البالغة 161 600 دولار تحت بند الوظائف الاعتماد السنوي لوظيفتين جديدتين (1 ف-4، و 1 ف-3) أنشئت في عام 2020 عملاً بالقرار 262/74؛
- (د) البرنامج الفرعي 4، خدمات الاجتماعات والنشر، جنيف. تعكس الزيادة البالغة 131,600 دولار تحت بند الوظائف الاعتماد السنوي لوظيفتين جديدتين (1 ف-3، و 1 ف-2) أنشئت في عام 2020 عملاً بالقرار 262/74؛
- (هـ) إدارة المؤتمرات، فيينا. يتصل النقصان البالغ 1 559 400 دولار تحت بند الزمالات والمنح والمساهمات بوقف الاعتمادات غير المتكررة في عام 2020 المتصلة بمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية؛
- (و) الدعم البرنامجي. تعكس الزيادة البالغة 464 200 دولار تحت بند الوظائف الاعتماد السنوي لسبع وظائف جديدة (2 ف-3، و 1 فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و 4 فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) في المكتب التنفيذي ووظيفتين جديدتين (1 ف-4 و 1 فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) في قسم تحليل الأعمال التي أنشئت في عام 2020.

## الولايات الجديدة/الموسعة

228-2 كما هو مبين في الجدولين 2-30 (1) و 2-31 (1)، تعكس التغييرات في الموارد زيادة قدرها 2 847 600 دولار في إطار البرنامج الفرعي 2 في نيويورك وجنيف ونيروبي على النحو التالي:

- (أ) البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها، نيويورك. تتصل الزيادة البالغة 1 359 600 دولار تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى بالاحتياجات الإضافية لدعم الولايات الجديدة والموسعة الصادرة عن الجمعية العامة لعام 2021 بشأن: التحقق من نزع السلاح النووي (11 900 دولار؛ القرار 50/74)؛ وتعزيز التعاون في مجال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية من أجل تحقيق التنمية المستدامة (27 200 دولار؛ القرار 210/74)؛ واستدامة مصائد الأسماك، بطرق منها اتفاق عام 1995 لتنفيذ ما تتضمنه اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة

10 كانون الأول/ديسمبر 1982 من أحكام بشأن حفظ وإدارة الأرصدة السميكية المتداخلة المناطق والأرصدة السميكية الكثيرة الارتحال، والصكوك ذات الصلة (298 600 دولار؛ القرار 18/74)؛ والتحقيق في الظروف والملابسات المؤدية إلى الوفاة المأساوية لداغ همرشولد ومرافقيه (109 700 دولار؛ القرار 248/74)؛ ومتابعة مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نموا (337 100 دولار؛ القرار 242/73)؛ ومتابعة الجمعية العالمية الثانية للشيخوخة (67 200 دولار؛ القرار 143/73)؛ ودعوة عالمية من أجل اتخاذ إجراءات ملموسة للقضاء التام على العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب والتنفيذ الشامل لإعلان وبرنامج عمل ديربان ومتابعتها (5 900 دولار؛ القرار 262/73)؛ والارتقاء بسلوك الدول المسؤول في الفضاء الإلكتروني في سياق الأمن الدولي (115 900 دولار؛ القرار 266/73)؛ وتوسيع عضوية اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (336 000 دولار؛ القرار 267/74)؛ والمشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية (23 000 دولار؛ القرار 55/72)؛ واليوم الدولي للتفكير في الإبادة الجماعية التي وقعت في عام 1994 ضد التوتسي في رواندا (27 100 دولار؛ القرار 273/74)؛

(ب) البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها، جنيف. تتصل الزيادة البالغة 780,000 دولار تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى بالاحتياجات الإضافية لدعم الولايات الجديدة والموسعة الصادرة عن الجمعية العامة لعام 2021 بشأن التحقق من نزع السلاح النووي (180 600 دولار؛ القرار 50/74)، والتقديرات المنقحة التي وافقت عليها الجمعية والناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها مجلس حقوق الإنسان في دوراته السادسة والعشرين، والسابعة والعشرين، والسابعة والثلاثين إلى الثانية والأربعين (599 400 دولار)؛

(ج) البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها، نيروبي. تتصل الزيادة البالغة 708 000 دولار تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى بالاحتياجات الإضافية لدعم الولايات الجديدة والموسعة الصادرة عن الجمعية العامة لعام 2021 بشأن جمعية الأمم المتحدة للبيئة التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (القرار 260/73).

### التغيرات الأخرى

229-2 كما هو مبين في الجدولين 2-30 (1) و 2-31 (1)، تعكس التغيرات في الموارد انخفاضا صافيا قدره 1 579 400 دولار في إطار البرامج الفرعية 2 و 3 و 4 في جنيف، والدعم البرنامجي، فضلا عن تغييرات لا تؤثر عليها تكاليف في إطار التوجيه التنفيذي والإدارة، والبرامج الفرعية 1 و 2 و 3 و 4 في نيويورك، على النحو التالي:

(أ) البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها، جنيف. يتصل الانخفاض الصافي البالغ 479 700 دولار بما يلي:

1' انخفاض صافي الاحتياجات بمبلغ 36 600 دولار في إطار الموارد المتعلقة بالوظائف المتصلة بالإشياء المقترح لوظيفة واحدة برتبة ف-3 يقابلها بشكل أكثر من كامل الإلغاء المقترح لوظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لمساعد لخدمات الاجتماعات. ومن شأن إنشاء وظيفة موظف لإدارة البرامج (ف-3) أن يوفر الخبرة الفنية المهمة لتحسين جودة التخطيط والتنسيق من طرف إلى طرف، وتحقيق أقصى قدر من فعالية العمليات في مواجهة تفاقم التعقيد وزيادة التكامل بين مراكز العمل والجيل القادم من النظم المتكاملة القائمة على شبكة الإنترنت لإدارة المؤتمرات والمناسبات؛

2' زيادة الاحتياجات بمبلغ 534 300 دولار تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى لتعكس الزيادة في الاحتياجات من الموظفين المؤقتين للاجتماعات. ومن شأن تجميع الموارد في إطار تكاليف الموظفين الأخرى أن يحسن

المرونة واستعمال القوة العاملة على أساس عدم التأثير على التكلفة فيما يتعلق بالبرامج الفرعية الثلاثة في جنيف؛

(ب) **البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق، جنيف.** يعكس النقصان الصافي البالغ 633 100 دولار الاحتياجات تحت بند الوظائف المتصلة بإنشاء المقترح لوظيفة واحدة برتبة ف-2 والاقتراح برفع رتبة وظيفة من ف-3 إلى ف-4، وهو ما يقابله بشكل أكثر من كامل الإلغاء المقترح لست وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) تتألف من أربعة مساعدين لشؤون التحرير والنشر، ومساعد لإدارة الوثائق، ومساعد إداري. ومن شأن إنشاء وظيفة موظف معاون لإدارة البرامج (ف-2) أن يحسن التخطيط للعمليات التعاقدية وتنسيقها في وحدة إدارة الترجمة التعاقدية المدمجة حديثاً، وتبسيط سير العمل الداخلي، ويمكن من الإشراف على تعيين القدرات المؤقتة. ومن شأن رفع رتبة وظيفة محرر، باللغة الصينية من (ف-3) إلى (ف-4) أن يكفل المساواة في الرتبة لجميع اللغات؛

(ج) **البرنامج الفرعي 4، خدمات الاجتماعات والنشر، جنيف.** انخفاض صافي الاحتياجات بمبلغ 54 300 دولار في إطار الموارد المتعلقة بالوظائف المتصلة بإنشاء المقترح لوظيفة واحدة برتبة ف-2 يقابلها بشكل أكثر من كامل الإلغاء المقترح لوظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لمساعد لإدارة الوثائق. ويعكس إنشاء وظيفة لمساعد مصمم رسوم (ف-2) زيادة الطلب والنمو عموماً في عبء العمل المتعلق بوضع محتوى متعدد القنوات بدءاً بالخبرات الرقمية التفاعلية، والتطبيقات، ومواقع الإنترنت، واللافتات، وشكل التغليف، إلى صياغة المفاهيم، والرسوم البيانية، والتسويق الإعلاني للمنتجات، والشعارات، والمعارض والمنشآت. وسيتيح للبرنامج الفرعي تعزيز العمل في مجال تقديم الخدمات التي تركز على تجربة المستخدمين وضمان امتثال جميع المنتجات الرقمية لأحدث معايير التيسير لذوي الإعاقة؛

(د) **الدعم البرنامجي.** يعكس الانخفاض الصافي البالغ 1 389 700 دولار انخفاض الاحتياجات تحت بند الموارد المتعلقة بالوظائف (1 373 300 دولار) والخدمات التعاقدية (16 400 دولار)، بسبب النقل الخارجي المقترح لـ 11 وظيفة (1 ف-2، و 1 من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و 9 من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، وما يرتبط بذلك من موارد غير متعلقة بالوظائف، من الدعم البرنامجي في جنيف إلى الإدارة، في جنيف (الباب 29 هاء). وسيؤدي إعادة التوزيع إلى موازنة الهيكل التنظيمي مع الاحتياجات التشغيلية، ويضفي الطابع الرسمي على تنفيذ استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات فيما يتعلق بمكاتب المساعدة وقدرات الهياكل الأساسية في جنيف. وأتبع النهج نفسه في إطار الدعم البرنامجي في نيويورك في الميزانية البرنامجية لعام 2020. ويُقترح أيضاً إلغاء وظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، ما يؤدي إلى انخفاض الاحتياجات تحت بند الوظائف (83 400 دولار)، يقابله زيادة تحت بند الخدمات التعاقدية (83 400 دولار) تتعلق بعبء العمل في قسم تحليل الأعمال في نيويورك لكفالة تحسين استخدام القوة العاملة على أساس عدم التأثير على التكلفة؛

(هـ) **التوجيه التنفيذي والإدارة.** في دائرة المراسم والاتصال، تتعدد الاجتماعات بوتيرة متغيرة على مدار السنة، ما يؤدي إلى فترات يزداد فيها عبء العمل بشكل مفاجئ ما يتطلب قوة عاملة إضافية (من قبيل المناقشة العامة للجمعية العامة، ودورات لجنة وضع المرأة، وفترات التناوب الفعلي لموظفي البعثات الدائمة) وانخفاض عبء العمل خلال فترات أخرى. ولذلك، وبغية تحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، يُقترح إلغاء وظيفة واحدة لمساعد لشؤون المراسم (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، ما يؤدي إلى انخفاض الاحتياجات تحت بند الموارد المتعلقة بالوظائف (83 400 دولار)، تقابله زيادة في الموظفين المؤقتين للاجتماعات تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى (83 400 دولار)، بحيث تكون التغييرات عديمة التأثير على التكلفة في إطار التوجيه التنفيذي والإدارة؛

- (و) البرنامج الفرعي 1، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي، نيويورك. لا يوزع عبء عمل شعبة شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي دعمًا للاجتماعات بصورة متساوية على مدار السنة. والفترات التي يكون فيها عبء العمل مرتفعًا جدًا (من قبيل الأسبوع الرفيع المستوى والجزء الرئيسي من دورة الجمعية العامة) تقع بين فترات أقل كثافة. ولذلك، وبغية تحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، يُقترح إلغاء وظيفة واحدة لكبير مساعدين لخدمات الاجتماعات (فئة الخدمات العامة (الرتب الرئيسية))، ما يؤدي إلى انخفاض الاحتياجات تحت بند الموارد المتعلقة بالوظائف (200 101 دولار)، تقابله زيادة في الموظفين المؤقتين للاجتماعات تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى (200 101 دولار)، بحيث تكون التغييرات عديمة التأثير على التكلفة في إطار البرنامج الفرعي؛
- (ز) البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها، نيويورك. يمر عبء عمل الذي تضطلع به شعبة التخطيط والتنسيق المركزي بفترات ذروة ويتعرض لزيادات مفاجئة، كما هو الحال خلال الجزء الرئيسي من دورة الجمعية العامة ودورات الهيئات الأخرى المدرجة في الجدول. ولذلك، وبغية تحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، يُقترح إلغاء وظيفة واحدة لمساعد لخدمات الاجتماعات (فئة الخدمات العامة (الرتب الرئيسية))، ما يؤدي إلى انخفاض الاحتياجات تحت بند الموارد المتعلقة بالوظائف (400 83 دولار)، تقابله زيادة في الموظفين المؤقتين للاجتماعات تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى (400 83 دولار)، بحيث تكون التغييرات عديمة التأثير على التكلفة في إطار البرنامج الفرعي؛
- (ح) البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق، نيويورك. أتاححت أوجه التقدم التكنولوجي فرصًا للتعبيل بالعمليات وتبسيط الإجراءات. ونتيجة لذلك، من المتوقع أن تكون هناك حاجة إلى بعض الوظائف موسميًا فقط. ولذلك يُقترح، من أجل تحسين المرونة واستخدام القوة العاملة في شعبة الوثائق، إلغاء سبع وظائف (وظيفتان لكبير مساعدي تحرير (فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية))، ووظيفة واحدة لكبير مساعدين لشؤون المراجع اللغوية (فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية))، وأربع وظائف لمساعد تحرير ونشر مكتبي (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، ما يؤدي إلى انخفاض الاحتياجات تحت بند الموارد المتعلقة بالوظائف (200 637 دولار)، يقابله زيادة في الموظفين المؤقتين للاجتماعات تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى (200 637 دولار)، بحيث تكون التغييرات عديمة التأثير على التكلفة في إطار البرنامج الفرعي؛
- (ط) البرنامج الفرعي 4، خدمات الاجتماعات والنشر، نيويورك. نظرا لأساليب العمل الجديدة، بما في ذلك استخدام تطبيقات توفير الورق، والحد من توزيع الوثائق داخل غرف الاجتماعات، والطباعة عند الطلب، واستخدام تكنولوجيا المعلومات، فإن القدرة الداخلية الدائمة المنخفضة يكفي خلال فترات عدم الذروة من نشاط الاجتماعات. ولذلك، وبغية تحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، يُقترح إلغاء خمس وظائف (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) تتألف من أربع وظائف لمساعد لخدمات الاجتماعات ووظيفة واحدة لمساعد لشؤون نظم المعلومات، ما يؤدي إلى انخفاض الاحتياجات تحت بند الموارد المتعلقة بالوظائف (000 417 دولار)، تقابله زيادة في الموظفين المؤقتين للاجتماعات تحت بند تكاليف الموظفين الأخرى (000 417 دولار)، بحيث تكون التغييرات عديمة التأثير على التكلفة في إطار البرنامج الفرعي.

#### الموارد الخارجة عن الميزانية

230-2 كما هو مبين في الجدولين 2-30 (2) و 2-31 (2)، تتلقى الإدارة موارد خارجة عن الميزانية، وهي مساهمات تكمّل مواردها من الميزانية العادية وتظل حيوية لتنفيذ الولايات الموكلة إليها. وفي عام 2021، من المتوقع تلقّي موارد خارج الميزانية قدرها 24 434 500 دولار، تشمل 110 وظائف، دعما للأنشطة الخارجة عن الميزانية. وتمثّل الموارد الخارجة عن الميزانية 6,9 في المائة من مجموع موارد الإدارة. وتشمل الأنشطة الخارجة عن الميزانية التي سيجري الاضطلاع بها دعم الاجتماعات،

والنشر، والوثائق، وتوفير البرامجيات المتعلقة بإدارة المؤتمرات. وتقدم التبرعات عن طريق الصناديق الاستثنائية ذات الاختصاصات المتميزة التي تبين الغرض من كل صندوق. ويتلقى الصندوق الاستثنائي دعماً لخدمات إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات التبرعات من أجل تنفيذ مشاريع خاصة في مجال خدمات المؤتمرات، من قبيل رقمنة وثائق الأمم المتحدة التاريخية وفهرستها وتخزينها إلكترونياً. والغرض من الصندوق الاستثنائي للترجمة الألمانية، الذي أنشئ في عام 1984، هو إصدار قرارات الجمعية العامة ومقرراتها، فضلاً عن الملاحق الأخرى لمحاضرها الرسمية، وقرارات مجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومقرراتهما باللغة الألمانية. ويتلقى صندوق تكاليف الدعم البرنامجي جزءاً إدارياً من التبرعات لدعم إدارة الصناديق الاستثنائية والأنشطة الخارجة عن الميزانية. وتعزى الزيادة البالغة 186 300 دولار مقارنة بتقديرات عام 2020 إلى زيادة الطلب على خدمات الاجتماعات والوثائق المتوقعة لعام 2021 استناداً إلى استعراض الخدمات المقدرة للعام.

### أجهزة تقرير السياسات

231-2 ستغطي الموارد المقترحة في إطار هذا العنصر الاحتياجات المتصلة بالهيئات الحكومية الدولية الدائمة، وتقديم الخدمات الفنية التي تكون إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات مسؤولة عنها. ويتضمن الجدول 2-33 معلومات عن الأجهزة الحكومية الدولية الدائمة والاحتياجات من الموارد ذات الصلة في إطار الميزانية العادية. وفيما يتعلق بالمجلس الاقتصادي والاجتماعي، يجري توفير الموارد لتقديم دعم الأمانة التقني وخدمات المؤتمرات تحت بند إدارة المؤتمرات، نيويورك.

الجدول 2-33

### أجهزة تقرير السياسات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

جهاز تقرير السياسات	البيان	معلومات إضافية	اعتمادات عام 2020	إعادة تقدير التكاليف
الجمعية العامة	تتناقش الجمعية العامة أية مسائل أو مواضيع تدخل في نطاق ميثاق الأمم المتحدة أو يتصل بسلطات فرع من الفروع المنصوص عليها فيه أو وظائفه، وتقدم توصيات على النحو المنصوص عليه في الميثاق.	الولاية: المواد من 10 إلى 17 من ميثاق الأمم المتحدة	166.0	166.0
مجلس الوصاية	يساعد مجلس الوصاية الجمعية العامة ومجلس الأمن على الاضطلاع بمسؤولياتهما فيما يتعلق بنظام الوصاية الدولي.	الولاية: المادة 7 من ميثاق الأمم المتحدة		
المجلس الاقتصادي والاجتماعي	يعرّز لمجلس الاقتصادي والاجتماعي التعاون الدولي بشأن المسائل الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، وينسق الجهود الرامية إلى تحقيق الأهداف المتفق عليها دولياً، بما فيها أهداف التنمية المستدامة.	الولاية: المواد من 62 إلى 66 من ميثاق الأمم المتحدة		
اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة	واللجنة الخاصة مكرسة حصراً لمسألة إنهاء الاستعمار، وقد أنشئت بغرض رصد تنفيذ الإعلان.	الولاية: إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة، الذي اعتمدته الجمعية العامة في قرارها 1514 (د-15)	183.2	183.2
<b>المجموع</b>			<b>349.2</b>	<b>349.2</b>

232-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 349 200 دولار، ولا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-34 وفي الشكل التاسع والعشرين من الباب 2.



الجدول 2-34

أجهزة تقرير السياسات: تطور الموارد المالية

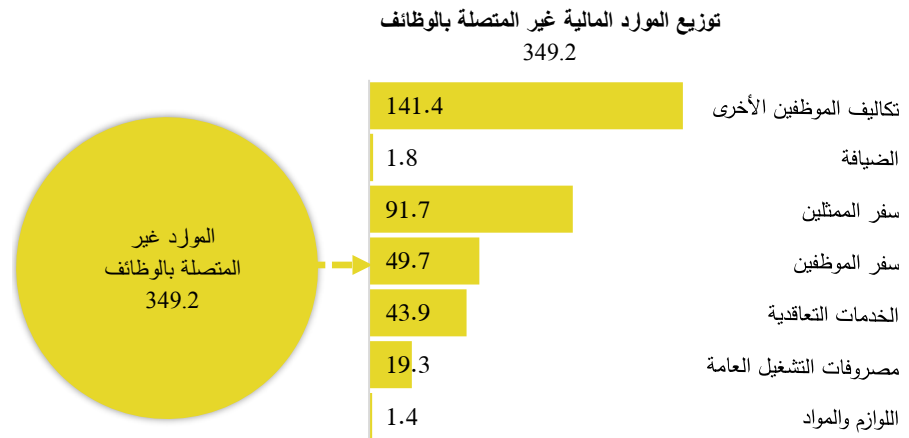
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التغيرات						
نققات عام	اعتمادات	التعديلات	الولايات الجديدة/	التغيرات	تقديرات عام 2021 (قبل	
2019	عام 2020	الفنية	الموسعة	الأخرى	المجموع	النسبة المئوية
4.8	—	—	—	—	—	—
232.5	349.2	—	—	—	—	349.2
237.3	349.2	—	—	—	—	349.2

الشكل التاسع والعشرين من الباب 2

أجهزة تقرير السياسات: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



التوجيه التنفيذي والإدارة

233-2 إن وكيل الأمين العام لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات مسؤول عن جميع أنشطة الإدارة وعن شؤونها الإدارية، وهو يمثل الأمين العام في الاجتماعات المتصلة بالمهام التي تتولاها الإدارة وفي الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء، حسب الاقتضاء. ووكيل الأمين العام مسؤول أيضا عن توفير التوجيهات المتعلقة بالإدارة المتكاملة لخدمات المؤتمرات على النطاق العالمي في المقر وفي مكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، التي تشمل إدارة موارد خدمات المؤتمرات في المقر وتوفير التوجيه السياساتي بشأن استخدام موارد خدمات المؤتمرات التي تخضع لسلطة المديرين العامين لمكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، بهدف تحقيق أقصى قدر ممكن من الاتساق والتأزر والكفاءة. ويترأس وكيل الأمين العام الاجتماع السنوي الدولي المعني بترتيبات اللغات والوثائق والمنشورات.

234-2 ووفقا لخطة التنمية المستدامة لعام 2030، ولا سيما الغاية 12-6 من أهداف التنمية المستدامة، التي تشجع المنظمات على إدراج معلومات الاستخدام في دورة تقديم تقاريرها، ووفقا للولاية الشاملة لعدة قطاعات المنصوص عليها في الفقرة 19 من قرار

الجمعية العامة 219/72، تقوم الإدارة بإدماج ممارسات الإدارة البيئية في عملياتها. وفي 2019، حافظت الإدارة على شهادة المعيار ISO 14001 للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس فيما يتعلق بعمليات النشر التي تقوم بها في جنيف ونروبي وفيينا. وفي عام 2020، شرعت الإدارة في العملية التي تتيح لها الحصول على هذه الشهادة في المقر بعدما تزودت بمعدات طباعة أحدث عهداً.

235-2 وترد في الجدول 2-35 معلومات عن الامتثال فيما يتعلق بتقديم الوثائق في مواعيدها والحجز المسبق لتذاكر السفر بالطائرة. وفي عام 2019، واصلت الإدارة تتبع ومعالجة الاستثناءات فيما يتعلق بطلبات السفر المقدمة ضمن مهل أقصر من 21 يوماً. وستواصل الإدارة تنفيذ التدابير الرامية إلى تحسين معدل الامتثال لسياسة الشراء المسبق لتذاكر السفر، من قبيل التخطيط مسبقاً وتسمية المسافرين؛ والتخطيط المسبق لإلحاق الموظفين بالعمل والتحوط لحالات الطوارئ وتحسين التواصل مع الموظفين والمديرين لزيادة الوعي بهذه السياسة.

#### الجدول 2-35

#### معدل الامتثال

(النسبة المئوية)

المقرر لعام 2019	الفعلي لعام 2019	المقرر لعام 2020	المقرر لعام 2021
100	96	100	100
80	74	100	100

تسليم الوثائق في موعدها

شراء تذاكر السفر بالطائرة قبل بدء السفر بأسبوعين على الأقل

236-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 3 795 400 دولار، ولا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. ويرد في الفقرة 2-229 (هـ) شرح الاقتراح غير ذي الأثر على الكلفة. وترد تفاصيل إضافية في الجدول 2-36 وفي الشكل الثلاثين من الباب 2.

#### الجدول 2-36

#### التوجيه التنفيذي والإدارة: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

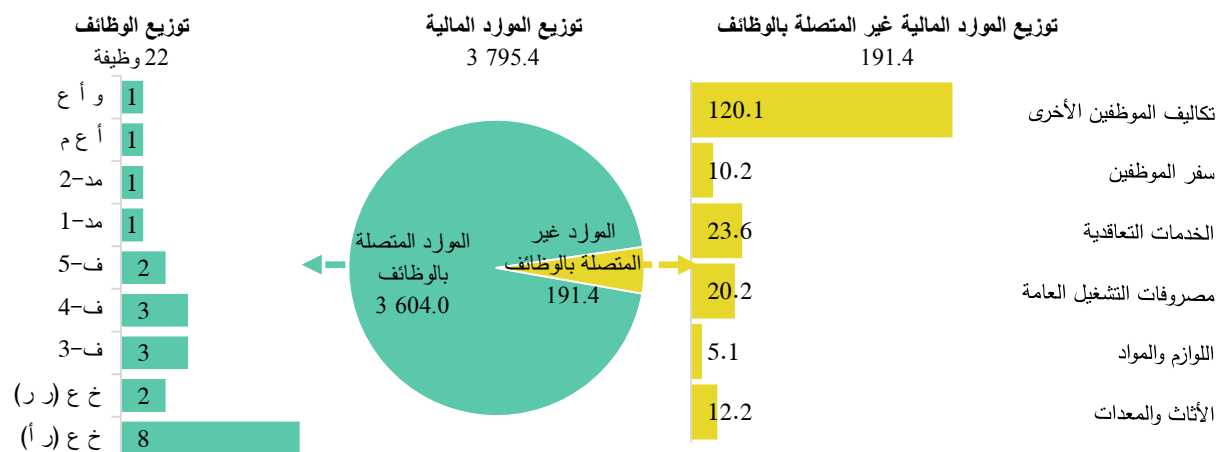
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات						
نققات عام 2019	اعتمادات عام 2020	التعديلات الفنية	الموسعة	الولايات الجديدة/ التغيرات الأخرى	المجموع	تقديرات عام 2021 (قبل)
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية						
3 492,2	3 687,4	—	—	(83,4)	(83,4)	3 604,0
الموارد المتصلة بالوظائف						
297,9	108,0	—	—	83,4	83,4	191,4
الموارد غير المتصلة بالوظائف						
3 790,1	3 795,4	—	—	—	—	3 795,4
المجموع						
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة						
12	12	—	—	—	—	12
الفئة الفنية والفئات العليا						
11	11	—	—	(1)	(1)	10
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها						
23	23	—	—	(1)	(1)	22
المجموع						

الشكل الثلاثون من الباب 2

التوجيه التنفيذي والإدارة: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



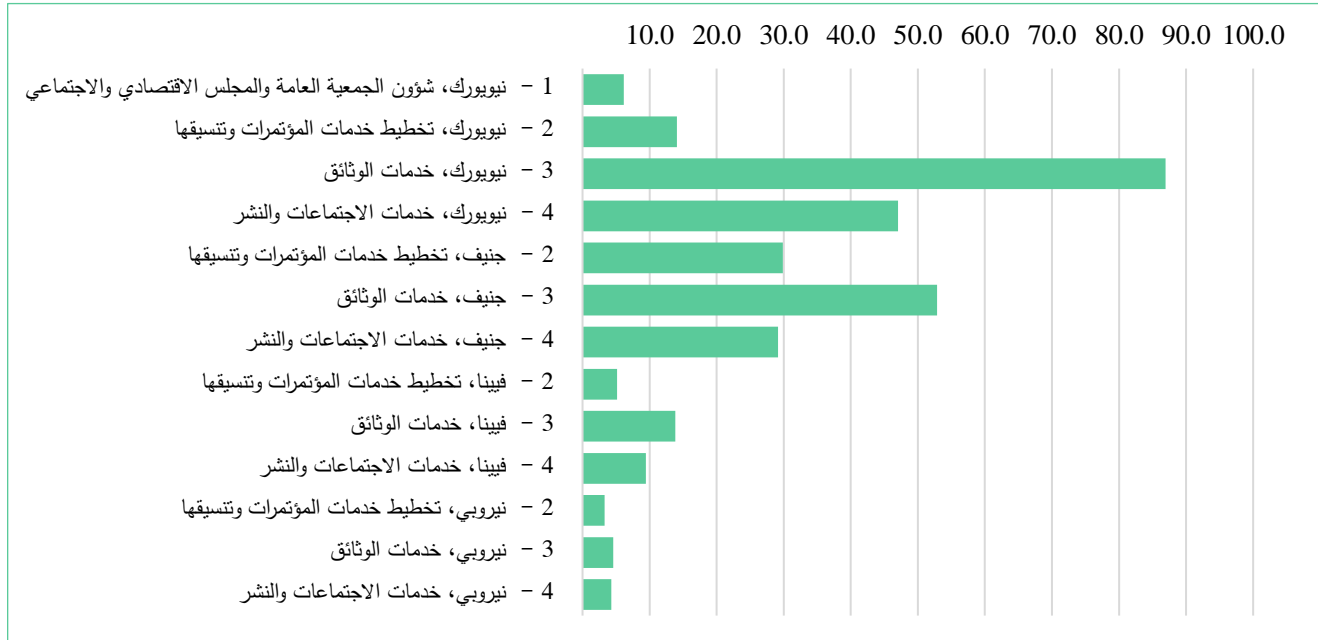
## برنامج العمل

237-2 تبلغ الموارد المقترحة للميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 301 704 700 دولار وتعكس نقصانا صافيا قدره 3 789 800 دولار مقارنة باعتمادات عام 2020. ويرد تفسير للتخفيض المقترح البالغ 3 789 800 دولار في الفقرات 2-227 من (أ) إلى (هـ)، و 2-228 من (أ) إلى (ج)، و 2-229 من (أ) إلى (ج) ومن (و) إلى (ط). ويرد توزيع الموارد مصنفة حسب البرنامج الفرعي في الشكل الواحد والثلاثون من الباب 2.

الشكل الواحد والثلاثون من الباب 2

توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 حسب البرنامج الفرعي

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



ملاحظة: تمثل الأرقام المتعلقة بفيينا الميزانية الإجمالية لأنشطة إدارة المؤتمرات المشتركة التمويل، فيينا.

## إدارة المؤتمرات، نيويورك

### البرنامج الفرعي 1

#### شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي

238-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 6 160 700 دولار، ولا تعكس أي تغير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. ويرد في الفقرة 2-229 (و) شرح الاقتراح غير ذي الأثر على الكلفة. وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-37 وفي الشكل الثاني والثلاثين من الباب 2.

الجدول 2-37

نيويورك، البرنامج الفرعي 1: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

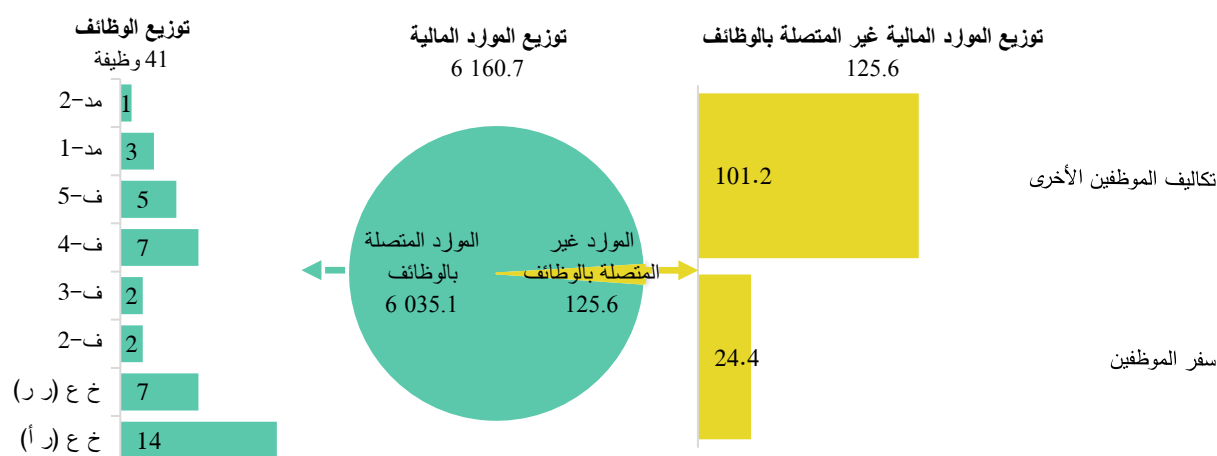
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات					
		التغيرات				نفقات عام	
		الولايات الجديدة/ التغيرات				اعتمادات	
		الأخرى				عام 2020	
		الموسعة				الفنية	
		المجموع				عام 2019	
		النسبة المئوية				إعادة تقدير التكاليف	
		تقديرات عام 2021 (قبل)					

الشكل الثاني والثلاثون من الباب 2

نيويورك، البرنامج الفرعي 1: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



## البرنامج الفرعي 2

### تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

239-2 تبلغ الموارد المقترحة للميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 14 055 300 دولار وتعكس نقصاً صافياً قدره 1 800 400 دولار مقارنةً باعتمادات عام 2020. ويرد تفسير للتخفيض المقترح البالغ 1 800 400 دولار في الفقرات 2-227 (أ)، و 2-228 (أ)، و 2-229 (ز). وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-38 وفي الشكل الثالث والثلاثين من الباب 2.

الجدول 2-38

نيويورك، البرنامج الفرعي 2: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات						
تقديرات عام 2021 (قبل)		التغيرات					نققات عام	
إعادة تقدير التكاليف)		الأخرى					عام 2020	
النسبة المئوية		الموسعة					2019	
المجموع		التعديلات					اعتمادات	
		الولايات الجديدة/						
		الموسعة						
		الفنية						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						
		الموسعة						

### البرنامج الفرعي 3 خدمات الوثائق

240-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 86 944 800 دولار، ولا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. ويرد في الفقرة 2-229 (ح) شرح الاقتراح غير ذي الأثر على الكلفة. وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-39 وفي الشكل الرابع والثلاثين من الباب 2.

الجدول 2-39

نيويورك، البرنامج الفرعي 3: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

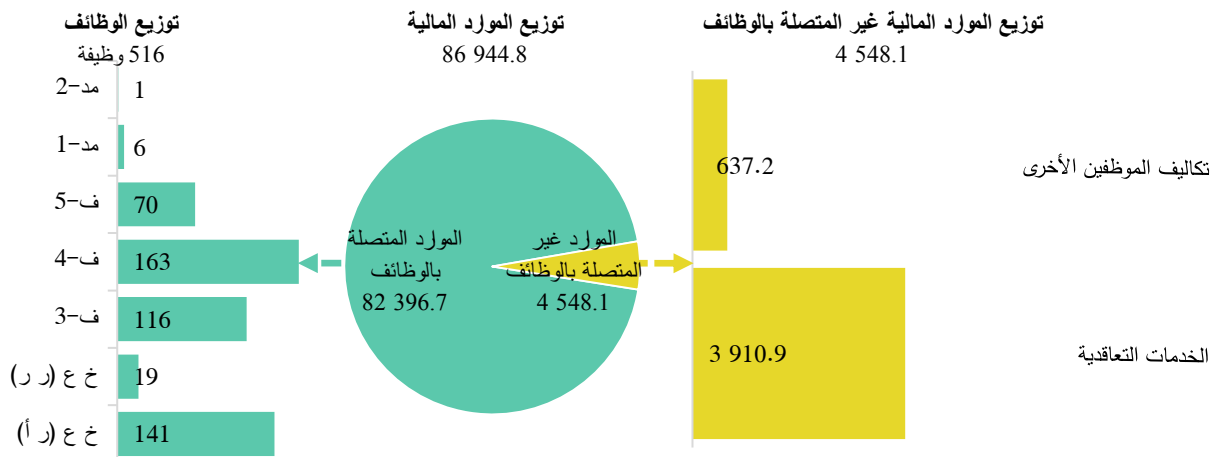
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات				نققات عام	
		المجموع	النسبة المئوية	إعادة تقدير التكاليف	تقديرات عام 2021 (قبل)	عام 2020	2019
		المتغيرات	الولايات الجديدة/	التغيرات	الموسعة	الفنية	اعتمادات
		الأخرى	الموسعة	الفنية	اعتمادات	عام 2020	2019
الموارد المالية حسب فئة الاتفاق الرئيسية							
الموارد المتصلة بالوظائف	77 925,8	83 033,9	-	-	-	-	-
الموارد غير المتصلة بالوظائف	3 502,2	3 910,9	-	-	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>81 428,0</b>	<b>86 944,8</b>	-	-	-	-	-
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
الفئة الفنية والفئات العليا	356	-	-	-	-	-	-
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها	167	-	-	-	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>523</b>	<b>516</b>	<b>(1,3)</b>	<b>(7)</b>	<b>(7)</b>	<b>(7)</b>	<b>(4,2)</b>

الشكل الرابع والثلاثون من الباب 2

نيويورك، البرنامج الفرعي 3: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



## البرنامج الفرعي 4 خدمات الاجتماعات والنشر

241-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 47 046 500 دولار، ولا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. ويرد في الفقرة 2-229 (ط) شرح الاقتراح غير ذي الأثر على الكلفة. وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-40 وفي الشكل الخامس والثلاثين من الباب 2.

الجدول 2-40

نيويورك، البرنامج الفرعي 4: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

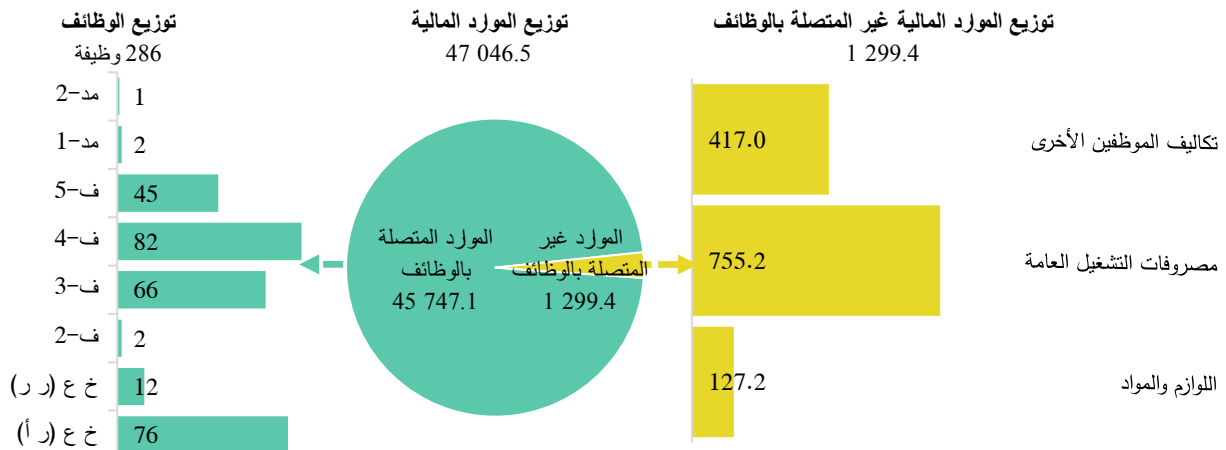
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات					
		التغيرات الأخرى		الولايات الجديدة/ الموسعة		التعديلات الفنية	
نققات عام		المجموع		النسبة المئوية		اعتمادات عام	
2019		2020		عام		2020	
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية							
الموارد المتصلة بالوظائف	46 850,7	46 164,1	—	—	(417,0)	(417,0)	45 747,1
الموارد غير المتصلة بالوظائف	6 464,2	882,4	—	—	417,0	417,0	1 299,4
المجموع	53 314,9	47 046,5	—	—	—	—	47 046,5
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
الفئة الفنية والفئات العليا	198	—	—	—	—	—	198
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها	93	—	—	—	(5)	(5)	88
المجموع	291	—	—	—	(5)	(5)	286

الشكل الخامس والثلاثون من الباب 2

نيويورك، البرنامج الفرعي 4: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)





## إدارة المؤتمرات، جنيف<sup>(1)</sup>

### البرنامج الفرعي 2

#### تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

242-2 تبلغ الموارد المقترحة للميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 29 872 100 دولار وتعكس نقصانا صافيا قدره 743 800 دولار مقارنة باعتمادات عام 2020. ويرد تفسير للتخفيض المقترح البالغ 743 800 دولار في الفقرات 2-227 (ب)، و 2-228 (ب)، و 2-229 (أ). وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-41 وفي الشكل السادس والثلاثين من الباب 2.

الجدول 2-41

#### جنيف، البرنامج الفرعي 2: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

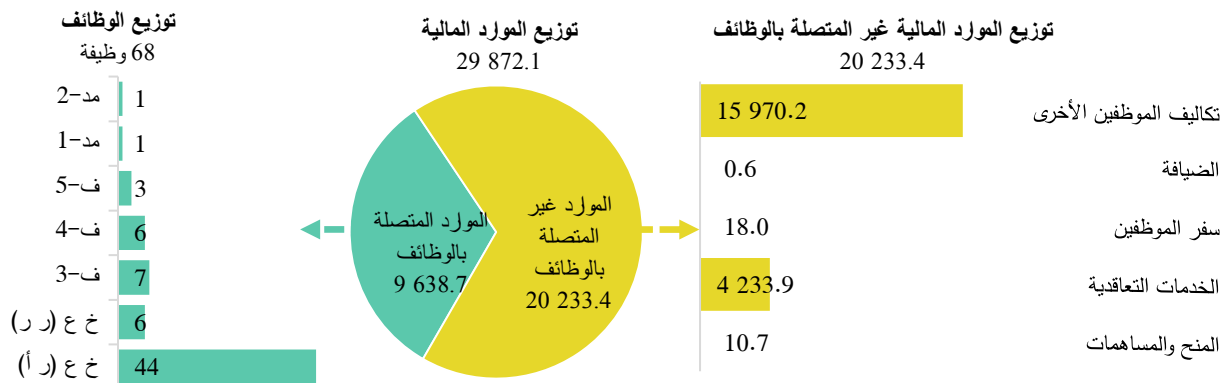
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات						
		نققات عام 2019	اعتمادات عام 2020	التعديلات الفنية	الموسعة	الولايات الجديدة/ الأخرى	التغيرات	تقديرات عام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)
		2019	2020	2020	2020	2020	2020	2021
<b>الموارد المالية حسب فئة الإتفاق الرئيسية</b>								
الموارد المتصلة بالوظائف	10 723,0	9 675,3	—	—	—	(36,6)	(36,6)	9 638,7
الموارد غير المتصلة بالوظائف	10 339,1	20 940,6	(2 021,5)	780,0	534,3	(707,2)	(3,4)	20 233,4
<b>المجموع</b>	<b>21 062,1</b>	<b>30 615,9</b>	<b>(2 021,5)</b>	<b>780,0</b>	<b>497,7</b>	<b>(743,8)</b>	<b>(2,4)</b>	<b>29 872,1</b>
<b>الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة</b>								
الفئة الفنية والفئات العليا	17	—	—	—	1	1	5,9	18
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها	51	—	—	—	(1)	(1)	(2,0)	50
<b>المجموع</b>	<b>68</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>68</b>

الشكل السادس والثلاثون من الباب 2

#### جنيف، البرنامج الفرعي 2: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



(1) إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات في المقر هي المسؤولة الوحيدة عن البرنامج الفرعي 1.

### البرنامج الفرعي 3 خدمات الوثائق

243-2 تبلغ الموارد المقترحة للميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 52 856 800 دولار وتعكس نقصانا صافيا قدره 471 500 دولار مقارنة باعتمادات عام 2020. ويرد تفسير للتخفيض المقترح البالغ 471 500 دولار في الفقرتين 2-227 (ج) و 2-229 (ب). وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-42 وفي الشكل السابع والثلاثين من الباب 2.

الجدول 2-42

جنيف، البرنامج الفرعي 3: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات							
تقديرات عام 2021 (قبل نفقات عام 2019)		التغيرات				اعتمادات عام 2020			
إعادة تقدير التكاليف		الأخرى				الفنية			
النسبة المئوية		الموسعة				المجموع			
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية									
52 856,8	(0,9)	(471,5)	(633,1)	—	161,6	53 328,3	53 041,8	الموارد المتصلة بالوظائف	
—	—	—	—	—	—	—	7 256,6	الموارد غير المتصلة بالوظائف	
52 856,8	(0,9)	(471,5)	(633,1)	—	161,6	53 328,3	60 298,5	المجموع	
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة									
205	0,5	1	1	—	—	204	الفئة الفنية والفئات العليا		
122	(4,7)	(6)	(6)	—	—	128	فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها		
327	(1,5)	(5)	(5)	—	—	332	المجموع		

## البرنامج الفرعي 4 خدمات الاجتماعات والنشر

244-2 تبلغ الموارد المقترحة للميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 29 130 500 دولار وتعكس زيادة صافية قدرها 77 300 دولار مقارنة باعتمادات عام 2020. ويرد تفسير للزيادة المقترحة البالغة 77 300 دولار في الفقرتين 2-227 (د) و 2-229 (ج). وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-43 وفي الشكل الثامن والثلاثين من الباب 2.

الجدول 2-43

جنيف، البرنامج الفرعي 4: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات							
تقديرات عام 2021 (قبل		التغيرات				اعتمادات		نفقات عام	
إعادة تقدير التكاليف)		الأخرى				عام 2020		2019	
النسبة المئوية		المجموع							
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية									
28 569,5	0,3	77,3	(54,3)	—	131,6	28 492,2	29 735,5	الموارد المتصلة بالوظائف	
561,0	—	—	—	—	—	561,0	4 610,7	الموارد غير المتصلة بالوظائف	
29 130,5	0,3	77,3	(54,3)	—	131,6	29 053,2	34 346,2	المجموع	
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة									
110	0,9	1	1	—	—	109		الفئة الفنية والفئات العليا	
61	(1,6)	(1)	(1)	—	—	62		فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها	
171	—	—	—	—	—	171		المجموع	

إدارة المؤتمرات، فيينا<sup>(1)</sup>

245-2 طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في القرار 237/49، إقامة مرفق موحد لخدمة المؤتمرات في مركز فيينا الدولي تحت إدارة الأمم المتحدة. ووفقاً لذلك، لا تقدم دائرة إدارة المؤتمرات في فيينا الخدمات إلى مكتب الأمم المتحدة في فيينا ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة فحسب، ولكن أيضاً إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية. وفي إطار أحكام مذكرة تفاهم بين المنظمات التي يوجد مقرها في مركز فيينا الدولي، تتولى الوكالة الدولية للطاقة الذرية تقديم خدمات الطباعة لجميع المنظمات الموجودة في المركز.

246-2 وخلال عام 2021، يُقدَّر أن يمثل تقديم الخدمات إلى المنظمات المتلقية للخدمات غير المنتمية إلى الأمانة العامة المشار إليها أعلاه نسبة تقارب 27 في المائة من عبء عمل الدائرة المتعلق بالترجمة الشفوية، و 25 في المائة من عبء العمل المتعلق بتقديم الخدمات للاجتماعات، و 10 في المائة من عبء عمل المتعلق بخدمات الوثائق، بما في ذلك الترجمة التحريرية والتنقيح والنشر المكتبي.

## حصة الأمم المتحدة (الميزانية الصافية)

247-2 تُحسب احتياجات خدمات المؤتمرات في فيينا في الميزانية على أساس صاف يرصد بموجبه في الميزانية البرنامجية للأمم المتحدة اعتماد يقتصر على حصة الأمم المتحدة في الأنشطة ذات الصلة. وتعرض أيضاً الميزانية الإجمالية، التي تتحمل الأمم المتحدة مسؤوليتها بموجب ترتيبات الخدمات الموحدة للمؤتمرات والتي تشكل أساس الميزانية الصافية، على الجمعية العامة لاستعراضها والموافقة عليها. وبذلك تُعرض التقديرات التالية على الأساسين الإجمالي والصافي، حسب المبالغ المستردة من المؤسسات غير التابعة للأمانة العامة، على النحو الموجز في الجدول 2-44.

الجدول 2-44

فيينا، برنامج العمل: تطور الاحتياجات حسب العنصر

(آلاف دولارات الولايات المتحدة)

تقديرات عام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)	2020	2019	
28 431,8	29 689,3	29 804,5	خدمات المؤتمرات، فيينا (الميزانية الإجمالية)
4 987,3	4 685,4	3 863,9	المبالغ المستردة من الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية
23 444,5	25 003,9	25 940,6	الأمم المتحدة (الميزانية الصافية)

248-2 وكما هو مبين في الجدول 2-44، تقدر احتياجات الميزانية العادية من الموارد لعام 2021 بمبلغ 23 444 500 دولار.

خدمات المؤتمرات، فيينا (الميزانية الإجمالية)

الجدول 2-45

تطور الموارد المالية حسب العنصر والبرنامج الفرعي

(الآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التغيرات										نفقات اعتمادات	
تقديرات عام 2019		تقديرات عام 2020 (قبل إعادة تقدير التكاليف)		تقديرات عام 2021 (بعد إعادة تقدير التكاليف)		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019		2020		2021		التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		النسبة	
2019											

التغييرات الإجمالية في الموارد، فيينا (الميزانية الإجمالية)

التعديلات الفنية

249-2 كما هو مبين في الجدول 2-45، تعكس التغييرات في الموارد نقصانا صافيا قدره 1 257 500 دولار في إطار البرنامجين الفرعيين 3 و 4 على النحو التالي:

(أ) البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق، فيينا. يتصل النقصان الصافي البالغ 837 400 دولار بوقف الاعتمادات غير المتكررة في عام 2020 لوثائق مؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية (879 200 دولار في إطار تكاليف الموظفين الأخرى)، تقابله جزئيا زيادة تتعلق بالاعتماد السنوي لوظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) التي حوت في عام 2020، بعد أن كانت تمول سابقا من المساعدة المؤقتة للاجتماعات (41 800 دولار)؛

(ب) البرنامج الفرعي 4 خدمات الاجتماعات والنشر، فيينا. يتصل النقصان الصافي البالغ 420 100 دولار بوقف الاعتمادات غير المتكررة في عام 2020 لتكاليف الترجمة الشفوية والنسخ لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع عشر لمنع الجريمة والعدالة الجنائية (580 300 دولار في إطار تكاليف الموظفين الأخرى و 48 800 دولار في إطار اللوازم والمواد)، تقابله جزئيا زيادة متصلة بالاعتماد السنوي لخمس وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) التي حوت في عام 2020، بعد أن كانت تمول سابقا من المساعدة المؤقتة للاجتماعات (209 000 دولار).

## التغيرات الأخرى

250-2 كما هو مبين في الجدول 2-45، فإن التغيرات المقترحة التي لا تترتب عليها تكاليف في إطار البرامج الفرعية 2 و 3 و 4 على النحو التالي:

- (أ) البرنامج الفرعي 2، تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها، فيينا. تتصل الزيادة البالغة 140 900 دولار تحت بند الوظائف بالنقل الداخلي لوظيفة واحدة لموظف لخدمات مؤتمرات (ف-3) من البرنامج الفرعي 4. وستؤدي إعادة التوزيع إلى موازنة الهيكل التنظيمي مع الاحتياجات التشغيلية وإضافة صفة نظامية على الترتيبات القائمة؛
- (ب) البرنامج الفرعي 3، خدمات الوثائق، فيينا. يتصل النقصان البالغ 89 000 دولار تحت بند الوظائف إلى النقل الخارجي لوظيفة واحدة لمساعد نشر مكتبي (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) إلى البرنامج الفرعي 4. وستؤدي إعادة التوزيع إلى موازنة الهيكل التنظيمي مع الاحتياجات التشغيلية وإضافة صفة نظامية على الترتيبات القائمة؛
- (ج) البرنامج الفرعي 4 خدمات الاجتماعات والنشر، فيينا. يتصل النقصان الصافي البالغ 51 900 دولار تحت بند الوظائف بالنقل الخارجي لوظيفة واحدة لموظف لشؤون إدارة المؤتمرات (ف-3) إلى البرنامج الفرعي 2، يقابله جزئياً النقل الداخلي لوظيفة مساعد نشر مكتبي (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) من البرنامج الفرعي 3. وستؤدي إعادة التوزيع هذه إلى موازنة الهيكل التنظيمي مع الاحتياجات التشغيلية وإضافة صفة نظامية على الترتيبات القائمة.

## البرنامج الفرعي 2

### تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

251-2 تبلغ الموارد المقترحة على أساس إجمالي لعام 2021 ما قدره 5 143 000 دولار وتعكس انخفاضا صافيه 140 900 دولار مقارنة بمستوى الاعتماد المخصص لعام 2020. ويرد تفسير للزيادة المقترحة البالغة 140 900 دولار في الفقرة 2-250 (أ). وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-46 وفي الشكل التاسع والثلاثين من الباب 2.

الجدول 2-46

فيينا، البرنامج الفرعي 2: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف (الميزانية الإجمالية)

(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات					
نققات عام	اعتمادات	التعديلات	الولايات الجديدة/	التغيرات	تقديرات عام 2021 (قبل		
2019	عام 2020	الفنية	الموسعة	الأخرى	النسبة المئوية	إعادة تقدير التكاليف)	
لموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية							
3 215,4	3 238,3	—	—	140,9	4,4	3 379,2	
لموارد المتصلة بالوظائف							
2 488,8	1 763,8	—	—	—	—	1 763,8	
لموارد غير المتصلة بالوظائف							
5 704,2	5 002,1	—	—	140,9	2,8	5 143,0	
المجموع							
لموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
7	—	—	—	1	14,3	8	
فئة الفنية والفئات العليا							
22	—	—	—	—	—	22	
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها							
29	—	—	—	1	3,4	30	
المجموع							

### البرنامج الفرعي 3 خدمات الوثائق

252-2 تبلغ الموارد المقترحة على أساس إجمالي لعام 2021 ما قدره 13 828 000 دولار وتعكس نقصانا قدره 926 400 دولار مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. ويرد تفسير للتخفيض المقترح البالغ 926 400 دولار في الفقرتين 2-249 (أ) و 2-250 (ب). وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-47 وفي الشكل الأربعون من الباب 2.

الجدول 2-47

فيينا، البرنامج الفرعي 3: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف (الميزانية الإجمالية)

(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات						
		نققات عام اعتمادات التعديلات الولايات الجديدة/ التغيرات					تقديرات عام 2021 (قبل	
		الموسعة الأخرى					إعادة تقدير التكاليف)	
		المجموع					النسبة المئوية	



## البرنامج الفرعي 4

2-253 تبلغ الموارد المقترحة على أساس إجمالي لعام 2021 ما قدره 9 460 800 دولار وتعكس نقصانا قدره 472 000 دولار مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. ويرد تفسير للتخفيض المقترح البالغ 472 000 دولار في الفقرتين 2-249 (ب) و 2-250 (ج). وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-48 وفي الشكل الواحد والأربعون من الباب 2.

الجدول 2-48

ففيينا، البرنامج الفرعي 4: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف (الميزانية الإجمالية)

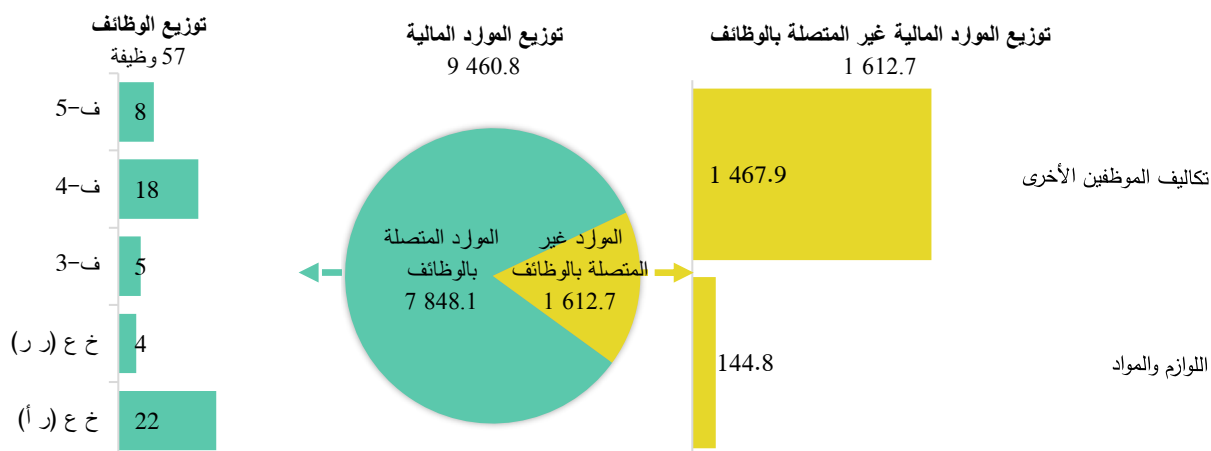
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات							
نققات عام 2019	اعتمادات عام 2020	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية	تقديرات عام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)
الموارد المالية حسب فئة الاتفاق الرئيسية							
7 849,1	7 691,0	209,0	—	(51,9)	157,1	2,0	7 848,1
موارد المتصلة بالوظائف							
2 095,9	2 241,8	(629,1)	—	—	(629,1)	(28,1)	1 612,7
موارد غير المتصلة بالوظائف							
9 944,9	9 932,8	(420,1)	—	(51,9)	(472,0)	(4,8)	9 460,8
المجموع							
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
32	—	—	—	(1)	(1)	(3,1)	31
فئة الفنية والفئات العليا							
25	—	—	—	1	1	4,0	26
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها							
57	—	—	—	—	—	—	57
المجموع							

الشكل الواحد والأربعون من الباب 2

فينا، البرنامج الفرعي 4: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف) (الميزانية الإجمالية)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



## إدارة المؤتمرات، نيروبي<sup>(1)</sup>

### البرنامج الفرعي 2

#### تخطيط خدمات المؤتمرات وتنسيقها

254-2 تبلغ الموارد المقترحة للميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 3 297 000 دولار وتعكس زيادة صافية قدرها 708 000 دولار مقارنة باعتمادات عام 2020. ويرد تفسير للزيادة المقترحة البالغة 708 000 دولار في الفقرة 2-228 (ج). وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-49 وفي الشكل الثاني والأربعون من الباب 2.

الجدول 2-49

نيروبي، البرنامج الفرعي 2: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

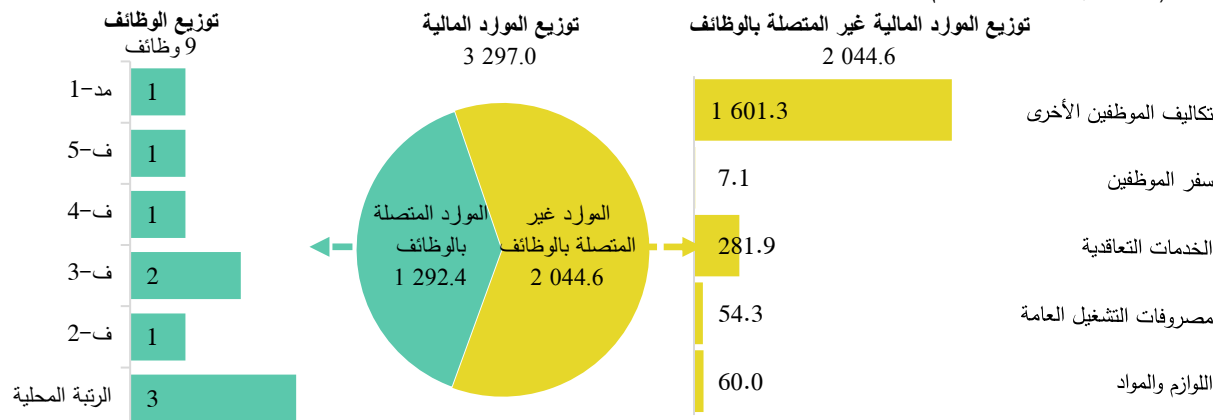
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات							
تقديرات عام 2021 (قبل)	النسبة المئوية	إعادة تقدير التكاليف	المجموع	التغيرات الجديدة/ الأخرى	التعديلات الموسعة	اعتمادات عام 2020	نفقات عام 2019
الموارد المالية حسب فئة الإنفاق الرئيسية							
1 292,4	—	—	—	—	—	1 292,4	1 247,3
الموارد المتصلة بالوظائف							
2 004,6	54,6	708,0	—	708,0	—	1 296,6	2 753,3
الموارد غير المتصلة بالوظائف							
3 297,0	27,3	708,0	—	708,0	—	2 589,0	4 000,6
المجموع							
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
6	—	—	—	—	—	6	6
الفئة الفنية والفئات العليا							
3	—	—	—	—	—	3	3
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها							
9	—	—	—	—	—	9	9
المجموع							

الشكل الثاني والأربعون من الباب 2

نيروبي، البرنامج الفرعي 2: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



### البرنامج الفرعي 3 خدمات الوثائق

255-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 4 598 500 دولار، ولا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-50 وفي الشكل الثالث والأربعون من الباب 2.

الجدول 2-50

نيروبي، البرنامج الفرعي 3: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

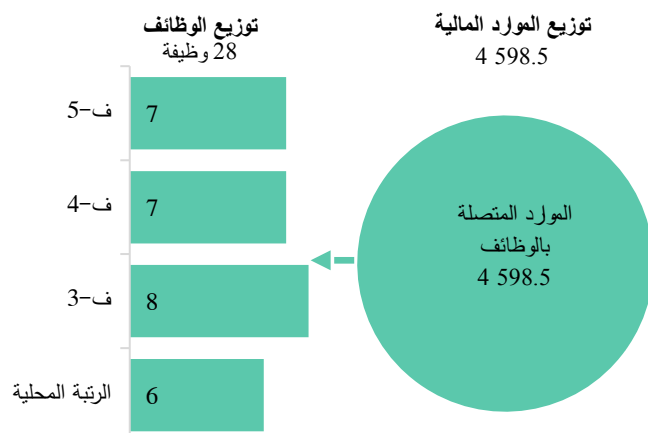
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات					
		تقديرات عام 2021 (قبل)		التغيرات الجديدة/ التغيرات الأخرى		اعتمادات عام 2020	
		النسبة المئوية	المجموع	الموسعة	الفنية	عام 2020	2019
الموارد المالية حسب فئة الاتفاق الرئيسية							
الموارد المتصلة بالوظائف	4 066,5	—	—	—	—	4 598,5	4 598,5
الموارد غير المتصلة بالوظائف	0,7	—	—	—	—	—	—
<b>المجموع</b>	<b>4 067,2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4 598,5</b>	<b>4 598,5</b>
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
الفئة الفنية والفئات العليا	22	—	—	—	—	22	22
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها	6	—	—	—	—	6	6
<b>المجموع</b>	<b>28</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>28</b>	<b>28</b>

الشكل الثالث والأربعون من الباب 2

نيروبي، البرنامج الفرعي 3: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



## البرنامج الفرعي 4 خدمات الاجتماعات والنشر

256-2 تبلغ الموارد المقترحة في إطار الميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 4 298 000 دولار، ولا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-51 وفي الشكل الرابع والأربعون من الباب 2.

الجدول 2-51

نيروبي، البرنامج الفرعي 4: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

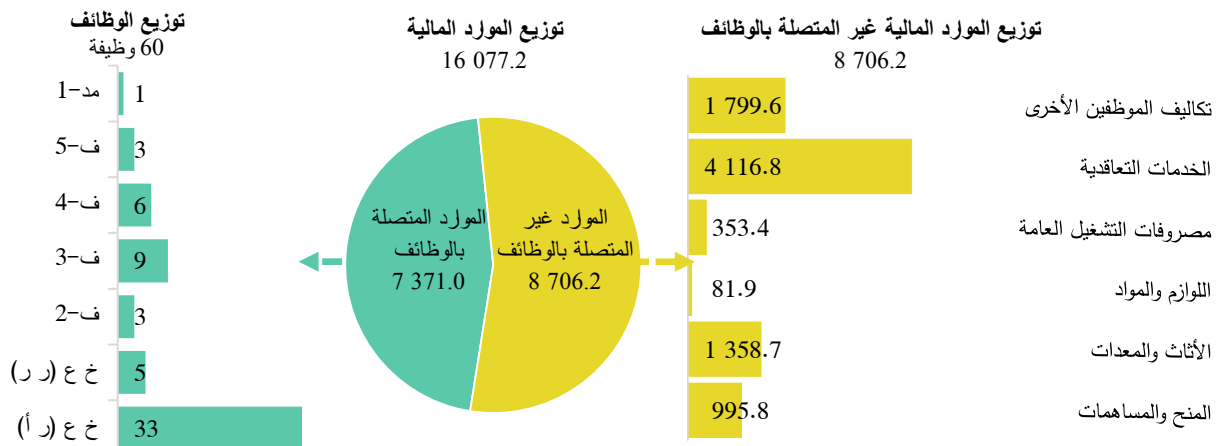
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

		التغيرات					
	نققات عام 2019	اعتمادات عام 2020	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية (إعادة تقدير التكاليف)
الموارد المالية حسب فئة الاتفاق الرئيسية							
الموارد المتصلة بالوظائف	3 523,9	4 298,0	—	—	—	—	4 298,0
الموارد غير المتصلة بالوظائف	1,4	—	—	—	—	—	—
<b>المجموع</b>	<b>3 525,2</b>	<b>4 298,0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4 298,0</b>
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة							
الفئة الفنية والفئات العليا	21	21	—	—	—	—	21
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها	3	3	—	—	—	—	3
<b>المجموع</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>24</b>

الشكل الرابع والأربعون من الباب 2

نيروبي، البرنامج الفرعي 4: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



## الدعم البرنامجي

257-2 يشمل عنصرُ الدعم البرنامجي المكتبَ التنفيذي للإدارة؛ والفريق التقني العالمي، الذي يقدم الحلول المركزية لإدارة المؤتمرات فيما يتعلق بجميع عمليات إدارة المؤتمرات في مراكز العمل الأربعة؛ وقسم تحليل الأعمال في نيويورك، الذي يقدم الخدمات للعملاء المحليين؛ وقسم تكنولوجيا المعلومات الذي في جنيف، الذي يساهم في تطوير الحلول المركزية لإدارة المؤتمرات؛ ووحدتي تكنولوجيا المعلومات في فيينا ونيروبي، اللتين تقدمان خدماتهما للعمليات المحلية.

258-2 ويقوم المكتب التنفيذي التابع لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات بتزويد الإدارة بالخدمات الإدارية المركزية في مجالات إدارة الموارد البشرية، وإدارة الشؤون المالية، والإدارة العامة. وفي سياق الإدارة العالمية لخدمات المؤتمرات، سيكون المكتب التنفيذي مسؤولاً عن تنسيق المنهجيات الإدارية والميزانية لعناصر خدمة المؤتمرات في جميع مراكز العمل الأربعة.

259-2 وتتولى وحدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في مراكز العمل الثلاثة الموجودة خارج المقر مسؤولية تعهد حلول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الخاصة بإدارة المؤتمرات وتحسينها وتقديم الدعم بشأنها، بما يتسق مع الأولويات الاستراتيجية للإدارة واحتياجاتها التشغيلية، ودعماً لاضطلاع الإدارة بولاياتها. ويضطلع قسم تحليل الأعمال في نيويورك بالمهام نفسها، فضلاً عن المهام الإضافية المبينة أدناه.

260-2 ويتألف الفريق التقني العالمي من موظفين ومتقاعدين أفراد تمولهم الإدارة في إطار الباب 2 من الميزانية العادية. ويتولى الفريق التقني العالمي أيضاً تعهد منتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي تغطي مجالات العمل الرئيسية الثلاثة المتمثلة في الاجتماعات والوثائق والترجمة. ومن المتوقع أن يصبح نظاماً gMeets و gDoc اللذان يطورهما الفريق ويتعهدهما جزءاً من الحلول المركزية لإدارة المؤتمرات.

261-2 وسيواصل قسم تحليل الأعمال في نيويورك تحليل احتياجات الأعمال بغية تبسيط العمليات. واستناداً إلى تحليلاته، سيقوم القسم بتصميم حلول مبتكرة لتكنولوجيا المعلومات وتطويرها ونشرها لفائدة المندوبين في نيويورك. ويتيح مستوى الموارد المقترح للقسم مواصلة تلبية احتياجات الدول الأعضاء من منصات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المحدثة بطريقة تتسم بالمرونة وموجهة نحو العملاء.

262-2 وتبلغ الموارد المقترحة للميزانية العادية لعام 2021 ما قدره 16 077 200 دولار وتعكس نقصاً صافياً قدره 925 500 دولار مقارنة باعتمادات عام 2020. ويرد تفسير للتخفيض المقترح البالغ 925 500 دولار في الفقرتين 2-227 (و) و 2-229 (د). وترد تفاصيل إضافية عن توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 في الجدول 2-52 وفي الشكل الخامس والأربعون من الباب 2.

الجدول 2-52

## الدعم البرنامجي: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف

(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

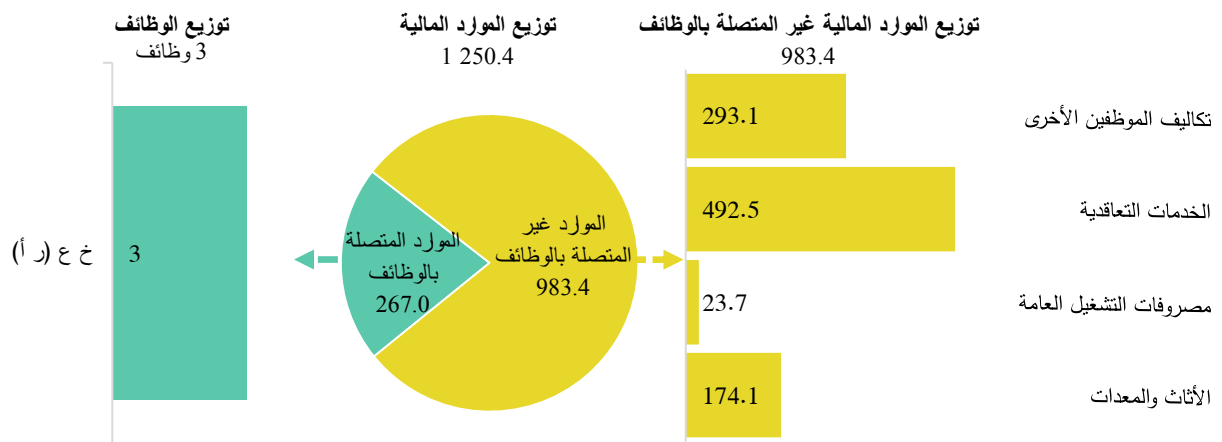
التغيرات							
نققات عام 2019	اعتمادات عام 2020	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية	تقديرات عام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)
الموارد المالية حسب فئة الإلتفاق الرئيسية							
7 225,5	8 363,5	464,2	–	(1 456,7)	(992,5)	(11,9)	7 371,0
10 571,8	8 639,2	–	–	67,0	67,0	0,8	8 706,2
17 797,3	17 002,7	464,2	–	(1 389,7)	(925,5)	(5,4)	16 077,2
المجموع							

التغيرات						
نققات عام 2019	اعتمادات عام 2020	التعديلات الفنية	الولايات الجديدة/ الموسعة	التغيرات الأخرى	المجموع	النسبة المئوية
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة						
23	–	–	–	(1)	(1)	(4,3)
49	–	–	–	(11)	(11)	(22,4)
72	–	–	–	(12)	(12)	(16,7)
المجموع						

الشكل الخامس والأربعون من الباب 2

الدعم البرنامجي: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)



### حصة الأمم المتحدة (الميزانية الصافية): دعم تكنولوجيا المعلومات، فيينا

263-2 تُحسب الاحتياجات المتعلقة بدعم تكنولوجيا المعلومات لخدمات المؤتمرات في فيينا في الميزانية على أساس صاف يُرصد بموجبه في الميزانية البرنامجية اعتماد يقتصر على حصة الأمم المتحدة في تلك الأنشطة. وتعرض أيضا الميزانية الإجمالية، التي تتحمل الأمم المتحدة مسؤوليتها بموجب ترتيبات الخدمات الموحدة للمؤتمرات والتي تشكل أساس الميزانية الصافية، على الجمعية العامة لاستعراضها والموافقة عليها. ومن ثم تُعرض التقديرات التالية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات حسب المبالغ المستردة من المؤسسات غير التابعة للأمانة العامة على الأساسين الإجمالي والصافي، وذلك على النحو الموجز في الجدول 2-53.

## الجدول 2-53

## تكنولوجيا المعلومات، فيينا: تطور الاحتياجات من الموارد حسب العنصر

(آلاف دولارات الولايات المتحدة)

تقديرات عام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف)	2020	2019
1 250,4	1 250,4	1 487,1
		خدمات المؤتمرات، فيينا (الميزانية الإجمالية)
		المبالغ المستردة من الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية واللجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية
254,6	254,6	68,6
<b>995,8</b>	<b>995,8</b>	<b>1 418,5</b>
		الأمم المتحدة (الميزانية الصافية)

264-2 وعلى النحو المبين في الجدول 2-53، تُقدّر الاحتياجات من موارد الميزانية العادية لعام 2021 بمبلغ 995 800 دولار، وهي مدرجة في الموارد المقترحة للدعم البرنامجي على النحو المبين في الجدول 2-52 والشكل الخامس والأربعين من الباب 2.

## الاحتياجات من الموارد (الميزانية الإجمالية): تكنولوجيا المعلومات، فيينا

2-265 تبلغ الموارد المقترحة على أساس إجمالي لعام 2021 ما قدره 1 250 400 دولار ولا تعكس أي تغيير في مستوى الموارد مقارنة بالاعتماد المخصص لعام 2020. وترد تفاصيل إضافية في الجدول 2-54 وفي الشكل السادس والأربعين من الباب 2.

## الجدول 2-54

تكنولوجيا المعلومات، فيينا: تطور الموارد المالية والموارد المتصلة بالوظائف (الميزانية الإجمالية)

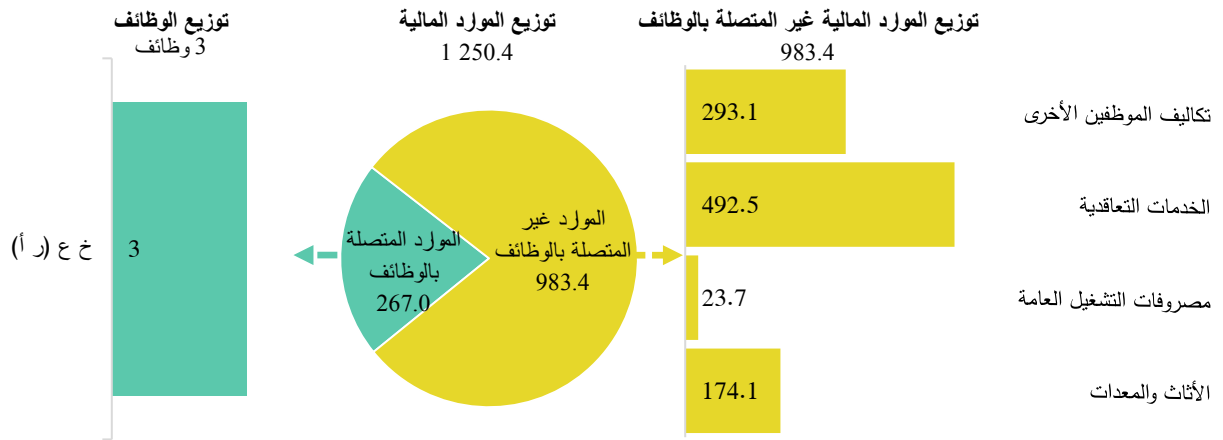
(آلاف دولارات الولايات المتحدة/عدد الوظائف)

التغيرات		تقديرات عام 2021 (قبل نفقات عام 2019)		اعتمادات التعديلات		الولايات الجديدة/ التغيرات		المجموع		النسبة المئوية (إعادة تقدير التكاليف)	
2020	عام 2019	الفنية	الموسعة	الأخرى	المجموع	النسبة المئوية	إعادة تقدير التكاليف	2020	عام 2019	الفنية	الموسعة
الموارد المالية حسب فئة الاتفاق الرئيسية											
432,6	267,0	—	—	—	—	—	267,0	432,6	—	—	—
الموارد المتصلة بالوظائف											
1 054,5	983,4	—	—	—	—	—	983,4	1 054,5	—	—	—
الموارد غير المتصلة بالوظائف											
1 487,1	1 250,4	—	—	—	—	—	1 250,4	1 487,1	—	—	—
المجموع											
الموارد المتصلة بالوظائف حسب الفئة											
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
الفئة الفنية والفئات العليا											
3	3	—	—	—	—	—	3	3	—	—	—
فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها											
3	3	—	—	—	—	—	3	3	—	—	—
المجموع											

الشكل السادس والأربعون من الباب 2

تكنولوجيا المعلومات، فيينا: توزيع الموارد المقترحة لعام 2021 (قبل إعادة تقدير التكاليف) (الميزانية الإجمالية)

(عدد الوظائف/آلاف دولارات الولايات المتحدة)

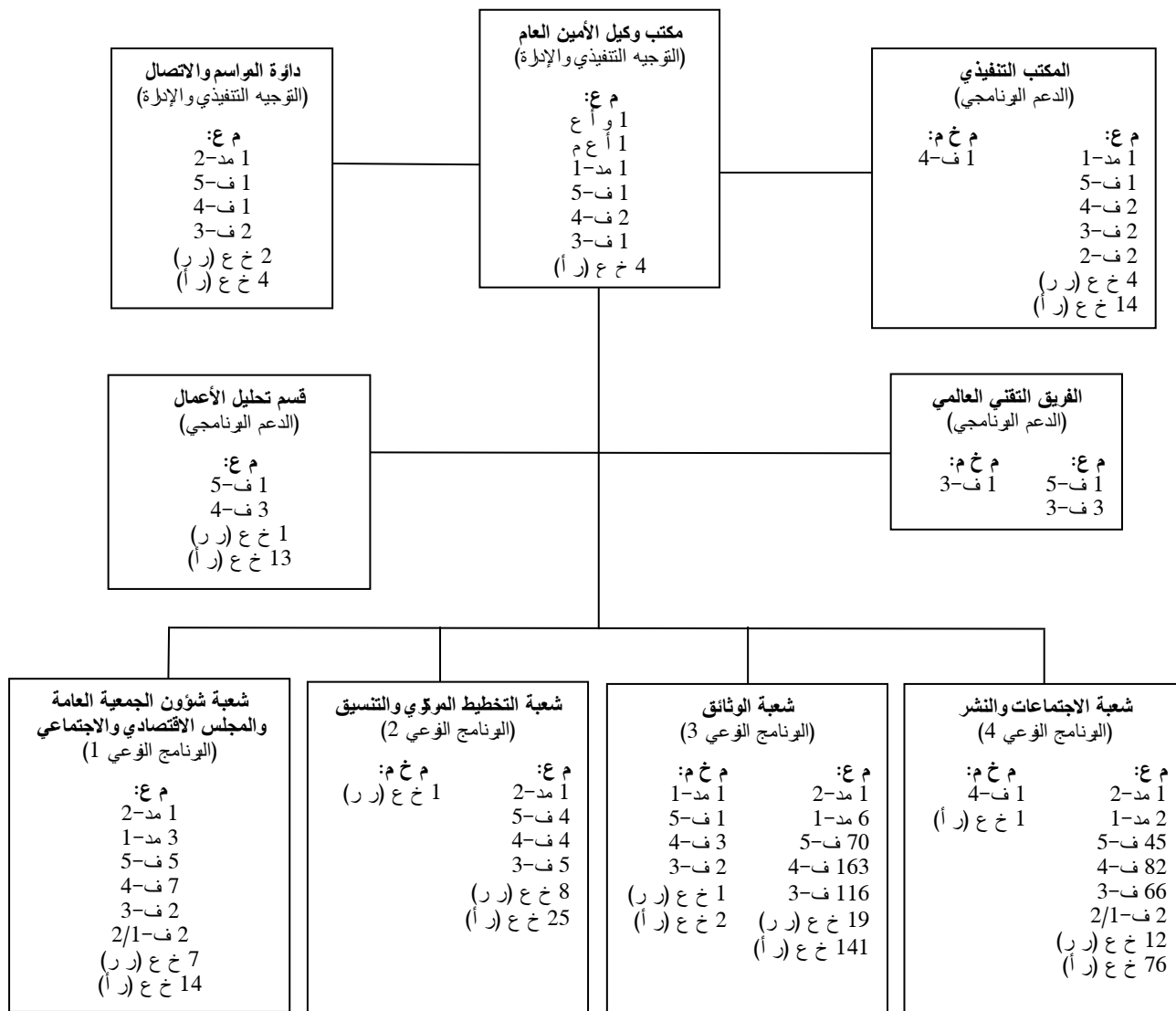




## المرفق الأول

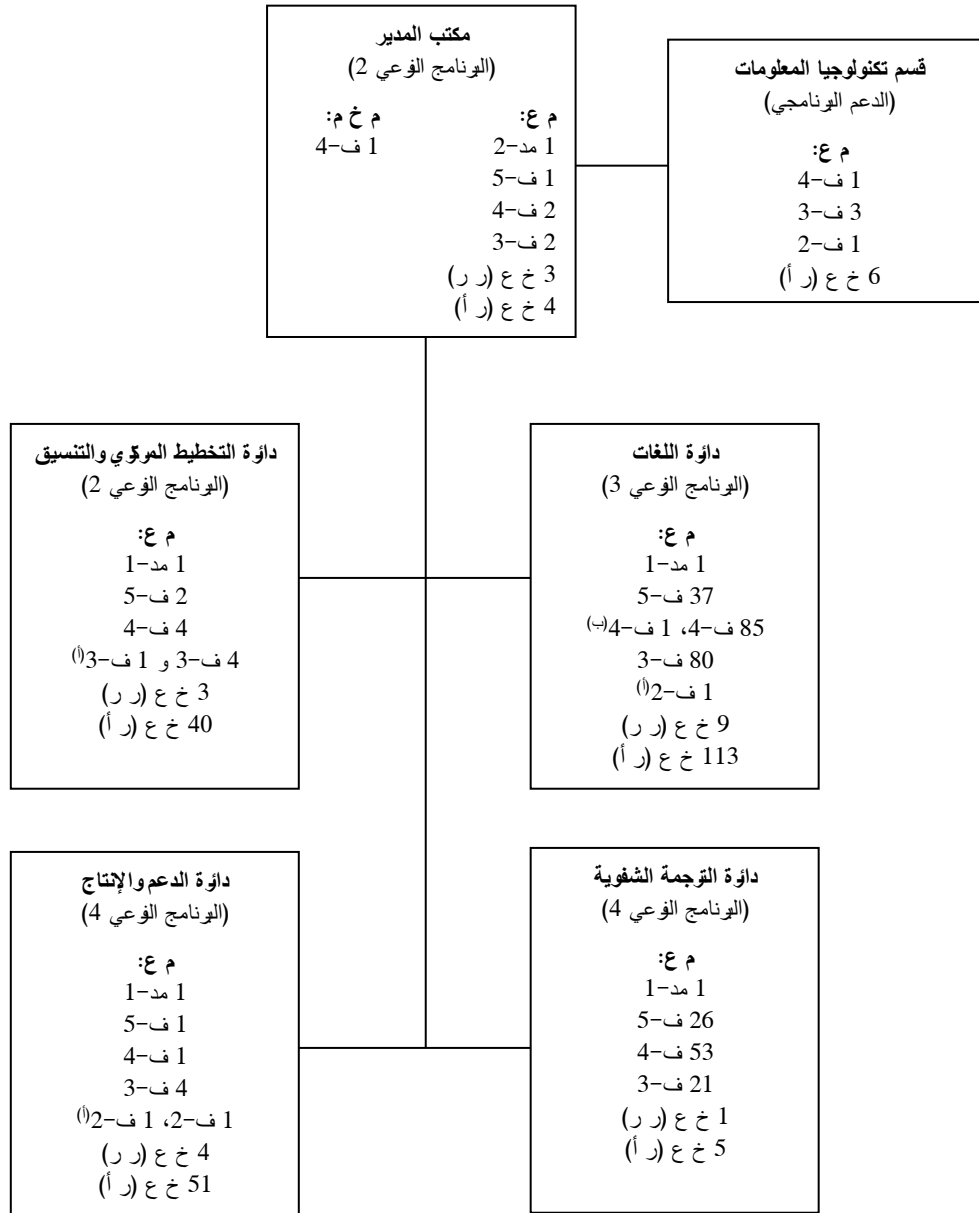
## الهيكل التنظيمي وتوزيع الوظائف لعام 2021

## ألف - إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات



و أ ع: وكيل أمين عام؛ م خ م: الموارد الخارجة عن الميزانية.  
المختصرات: أ ع م: أمين عام مساعد؛ خ ع (ر أ): الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر ر): الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)؛ م ع: موارد الميزانية العادية؛

باء - شعبة إدارة المؤتمرات، جنيف

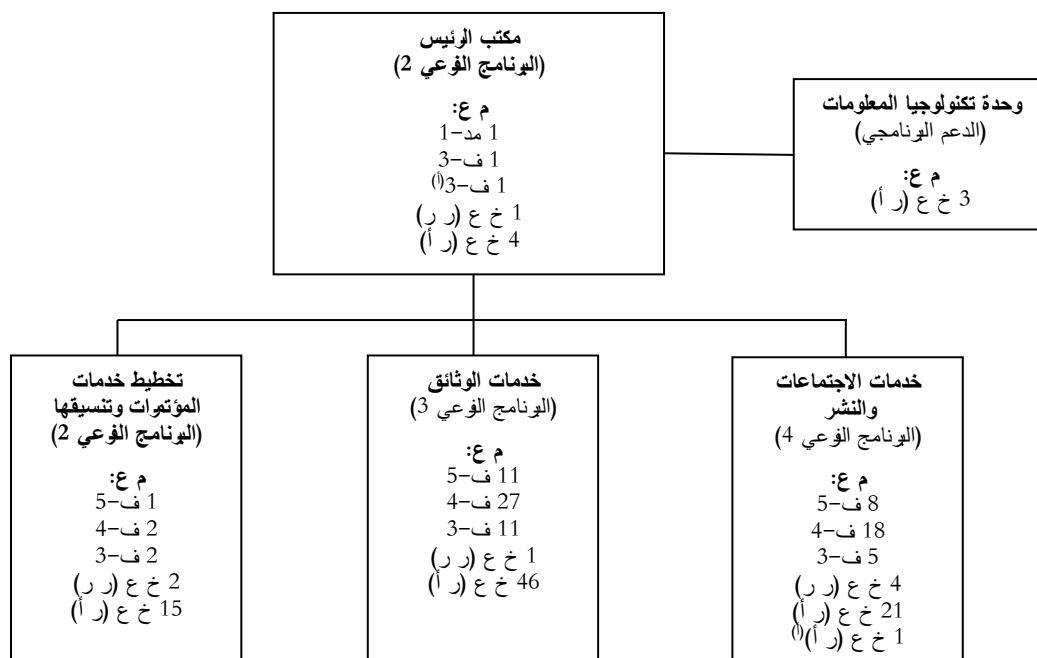


المختصرات: خ ع (ر أ): فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر ر): فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)؛ م ع: موارد الميزانية العادية؛ م خ م: الموارد الخارجة عن الميزانية.

(أ) وظيفة منشأة.

(ب) وظيفة معاد تصنيفها.

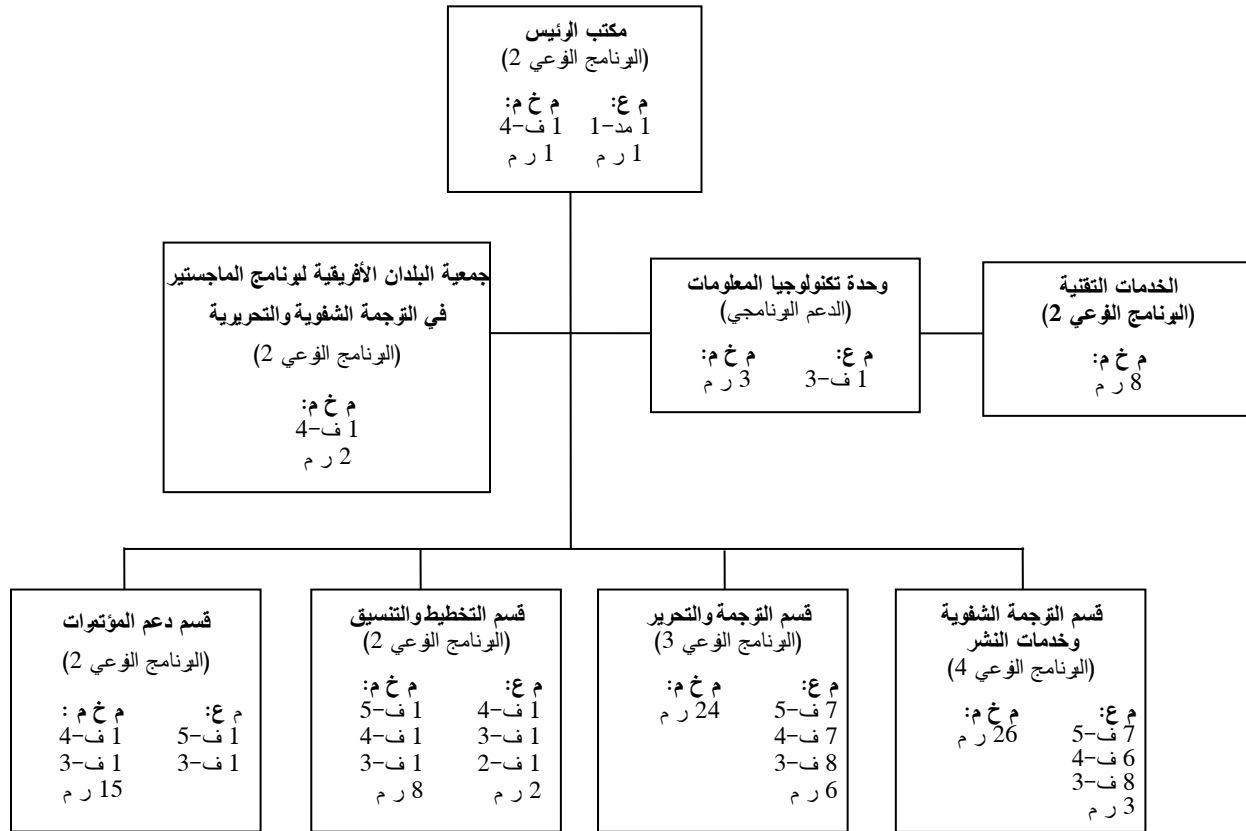
جيم - دائرة إدارة المؤتمرات، فيينا



المختصرات: خ ع (ر أ): فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر ر): فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)؛ م:ع: موارد الميزانية العادية.

(أ) وظيفة نُقلت داخليا

دال - شعبة خدمات المؤتمرات، نيروبي



المختصرات: خ ع (ر أ): فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر ر): فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)؛ ر م: الرتبة المحلية؛ م ع: موارد الميزانية العادية؛ م خ م: الموارد الخارجة عن الميزانية.

## المرفق الثاني

## موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ توصيات هيئات الرقابة ذات الصلة

وصف موجز للتوصية

الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصية

## اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية A/74/7

وبينما تقر اللجنة الاستشارية بالجهود التي تبذلها الإدارة لزيادة التتبع الجغرافي للمترجمين التحريريين باللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، فإنها تشير إلى تركّز للمترجمين التحريريين من عدد محدود من البلدان، وبالتالي تشجع على بذل مزيد من الجهود لزيادة التتبع الجغرافي للمترجمين التحريريين (الفقرة أولاً-56).

أسفر الشكل الجديد لامتحان اللغات التنافسي عن بعد وزيادة جهود التواصل إلى زيادة التنوع الجغرافي لمقدمي الطلبات. وتُجرى جميع الامتحانات للمترجمين المبتدئين على الإنترنت، مما يمكّن المهنيين اللغويين في أي مكان في العالم من الخضوع لها ما توفر لهم حاسوب وإمكانية الاتصال بالإنترنت. وقد عُرض على المرشحين في بلدان مختارة، مثل السنغال وكوبا، خيار استخدام وصلة الإنترنت في مكاتب الأمم المتحدة طوال مدة الامتحان. ويجري الإعلان عن الامتحانات على نطاق واسع على حسابات الإدارة على وسائل التواصل الاجتماعي وبوابة الأمم المتحدة للوظائف. وإضافة إلى ذلك، يجري التواصل الموجه مع المرشحين المحتملين في أفريقيا وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي من خلال الجامعات التي وقعت مذكرة تفاهم بشأن التعاون في تدريب المرشحين لامتحانات اللغات التنافسية. وتوفر هذه الجامعات التدريب للمهنيين اللغويين في كل مرة يتم فيها تنظيم الامتحان. وتستهدف أنشطة التواصل الأخرى الرابطة المهنية في المناطق الممثلة تمثيلاً ناقصاً. وعلى النحو الوارد في التوصية، ورغم هذه الجهود، فإن أكثرية المرشحين الناجحين يأتون من بضعة بلدان محددة تتوفر فيها مدارس ترجمة جيدة تقدّم التدريب باللغات الرسمية للأمم المتحدة. فمعظم جامعات أفريقيا وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، على سبيل المثال، لا توفر التدريب بلغتين أجنبيتين أو لا تقدم التدريب بالروسية أو الصينية أو العربية. ومن الأمثلة على الجهود المبذولة لمعالجة هذه الحالة قرار التنازل عن شرط توفّر اللغة الثالثة للمرشحين الذين يخضعون لامتحان لغات تنافسي للمترجمين التحريريين الإسبان ولأولئك القادمين من جمعية البلدان الأفريقية لبرنامج الماجستير في الترجمة الشفوية والتحريرية.

في عام 2019، واصلت الإدارة تتبع ومعالجة الاستثناءات فيما يتعلّق بطلبات السفر المقدمة ضمن مهلة الـ 21 يوماً التي تسبق السفر. وإضافة إلى ذلك، تواصل الإدارة تنفيذ التدابير التالية لتحسين معدل الامتثال لسياسة الشراء المسبق لتذاكر السفر:

وتشير اللجنة الاستشارية إلى التحسن في معدل الامتثال لسياسة الشراء المسبق في عام 2019 وتشجع إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات على مواصلة بذل جهودها في هذا السياق (الفقرة أولاً-72).

- (أ) التنبؤ بالسفر في مهام رسمية والتخطيط المسبق له؛
- (ب) الترتيب المسبق لإلحاق الموظفين بالعمل والتحوط لحالات الطوارئ (مثل توجيه طلب مسبق للحصول على تأشيرة G4)؛
- (ج) إذكاء الوعي بهذه الشروط بين الموظفين والمديرين الذين يأذنون بالسفر؛
- (د) تقليص الموافقة على الحالات الاستثنائية إلى أدنى حد؛
- وقد تحسن معدل الامتثال من 71 في المائة في عام 2018 إلى 74 في المائة في عام 2019 وبلغ 80 في المائة بحلول كانون الثاني/يناير 2020.

## المرفق الثالث

### موجز التغييرات المقترحة في الوظائف الثابتة والمؤقتة، موزعة حسب العنصر والبرنامج الفرعي

الوظائف	الرتبة	البيان	سبب التغيير
التوجيه التنفيذي والإدارة، دائرة (1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة واحدة لمساعد مراسم	لتحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، تُلغى الوظيفة ويُزاد في المقابل التمويل المخصص للموظفين المؤقتين للاجتماعات
نيويورك: البرنامج الفرعي 1، (1)	خ ع (ر ر)	إلغاء وظيفة واحدة لكبير مساعدين لخدمات الاجتماعات	لتحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، تُلغى الوظيفة ويُزاد في المقابل التمويل المخصص للموظفين المؤقتين للاجتماعات
نيويورك: البرنامج الفرعي 2، (1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة واحدة لمساعد لخدمات الاجتماعات	لتحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، تُلغى الوظيفة ويُزاد في المقابل التمويل المخصص للموظفين المؤقتين للاجتماعات
نيويورك: البرنامج الفرعي 3، (1)	خ ع (ر ر)	إلغاء وظيفة واحدة لكبير مساعدين تحرير	لتحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، تُلغى الوظائف ويُزاد في المقابل التمويل المخصص للموظفين المؤقتين للاجتماعات
(2)	خ ع (ر ر)	إلغاء وظيفتين لكبير مساعدين لشؤون المراجع اللغوية	
(4)	خ ع (ر أ)	إلغاء 4 وظائف لمساعد تحرير ونشر مكثبي	
نيويورك: البرنامج الفرعي 4، (4)	خ ع (ر أ)	إلغاء 4 وظائف لمساعد لخدمات الاجتماعات	لتحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، تُلغى الوظائف ويُزاد في المقابل التمويل المخصص للموظفين المؤقتين للاجتماعات
(1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة واحدة لمساعد لشؤون نظم المعلومات	
نيويورك: الدعم البرنامجي (1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة واحدة لمساعد لشؤون نظم المعلومات	لخفض الاحتياجات تحت بند الوظائف، الوظائف الملغاة، وتُزاد في المقابل الاحتياجات من الخدمات التعاقدية في قسم تحليل الأعمال التجارية لتلبية احتياجات المشاريع الجارية على نحو أفضل والاحتفاظ بإمكانية الوصول إلى أحدث التطورات التكنولوجية في السوق
جنيف: البرنامج الفرعي 2، (1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة واحدة لمساعد لخدمات الاجتماعات	لتحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، تُلغى الوظائف ويُزاد في المقابل التمويل المخصص للموظفين المؤقتين للاجتماعات
1	ف-3	إنشاء وظيفة واحدة لموظف إدارة البرامج	لتقديم الخبرات الفنية الموضوعية الرامية إلى تحسين جودة التخطيط والتنسيق من طرف إلى طرف، وتحقيق أقصى قدر من فعالية العمليات في مواجهة تفاقم التعقيد وزيادة التكامل بين مراكز العمل والجيل القادم من النظم العالمية المتكاملة لإدارة المؤتمرات والمناسبات. وستتمثل المهام الرئيسية في إجراء بحوث وتحليلات بشأن سبل زيادة الاستخدام الأمثل للقدرات، وزيادة فعالية النظم التشغيلية وأدوات دعم اتخاذ القرارات، بما في ذلك المشاريع العالمية، ومواءمة ممارسات أعمال الشعبة مع تغير احتياجات الدول الأعضاء فيما يتعلق بالمؤتمرات، وتنفيذ الحلول الابتكارية التشغيلية والتنظيمية، وتنظيم المناسبات المعقدة والحساسة وتنفيذها، ووضع السياسات، والتفاعل مع الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء، والتعاون مع أصحاب المصلحة المتعددين في مختلف مراكز العمل والإدارات والمنظمات الدولية ومنظمي الفعاليات ومديريها

الوظائف	الرتبة	البيان	سبب التغيير
جنيف: البرنامج الفرعي 3، (4)	خ ع (ر أ)	إلغاء 4 وظائف لمساعد تحرير وشؤون النشر	لتحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، تُلغى الوظائف ويُزاد في المقابل التمويل المخصص للموظفين المؤقتين للاجتماعات المجمعة في إطار البرنامج الفرعي 2
(1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة واحدة لمساعد لإدارة الوثائق	
(1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة واحدة لمساعد إداري	
(1)	ف-3	إعادة تصنيف وظيفة واحدة	لكفالة تساوي مستوى جميع اللغات بعد إعادة تصنيف وظيفتي محرر إلى الرتبة ف-4 في القسمين العربي والروسي في عام 2020
1	ف-4	لمحرر، صيني (ف-3) إلى محرر، صيني (ف-4)	
1	ف-2	إنشاء وظيفة واحدة لموظف معاون لإدارة البرامج	لتحسين التخطيط للعمليات التعاقدية وتنسيقها في وحدة إدارة الترجمة التعاقدية المدمجة حديثاً، وتبسيط سير العمل الداخلي، والإشراف على استقدام القدرات المؤقتة من قائمة المرشحين المقبولين. وسيعالج الاقتراح بفعالية شواغل الدول الأعضاء المستمرة فيما يتعلق بهيكل الرتب وضرورة تجديد شباب القوة العاملة، مع إيلاء الاعتبار الواجب للتوزيع الجغرافي والتوازن بين الجنسين
جنيف: البرنامج الفرعي 4، (1)	خ ع (ر أ)	إلغاء وظيفة واحدة لمساعد لإدارة الوثائق	لتحسين المرونة واستخدام القوة العاملة، تُلغى الوظيفة ويُزاد في المقابل التمويل المخصص للموظفين المؤقتين للاجتماعات المجمعة في إطار البرنامج الفرعي 2
1	ف-2	إنشاء وظيفة واحدة لمعاون مصمم رسوم	تلبية للطلب المتزايد الطلب والنمو عموماً في عبء العمل المتعلق بوضع محتوى متعدد القنوات بدءاً بالخبرات الرقمية التفاعلية، والتطبيقات، ومواقع الإنترنت، واللافتات، وشكل التغليف، إلى صياغة المفاهيم، والرسوم البيانية، والتسويق الإعلاني للمنتجات، والشعارات، والمعارض والمنشآت. وسيتيح للبرنامج الفرعي تعزيز العمل في مجال تقديم الخدمات التي تركز على تجربة المستخدمين وضمان امتثال جميع المنتجات الرقمية لأحدث معايير التيسير لذوي الإعاقة. وسيعالج الاقتراح بفعالية شواغل الدول الأعضاء المستمرة فيما يتعلق بهيكل الرتب وضرورة تجديد شباب القوة العاملة، مع إيلاء الاعتبار الواجب للتوزيع الجغرافي والتوازن بين الجنسين
جنيف: الدعم البرنامجي (1)	ف-2	نقل وظيفة واحدة لموظف معاون لشؤون نظم المعلومات إلى الإدارة، جنيف (الباب 29 هاء)	وفي عام 2021، ستضفي الإدارة طابعاً رسمياً على تنفيذ استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات فيما يتعلق بمركز المساعدة التابع للإدارة وقدرة هياكلها الأساسية في جنيف. والموظفون المعنيون موجودون بالفعل في موقع مشترك مع قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الذي يتولى إدارتهم، في مكتب الأمم المتحدة في جنيف. ونظراً لأن الإدارة تتبع الآن نهجاً أكثر استراتيجية وتركز على الابتكار لتحديث أعمالها، فإنها ستعتمد على قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في توفير خدمات مركز المساعدة وخدمات الهياكل الأساسية اللازمة. وبناء على ذلك، يُقترح نقل الوظائف الـ 11 من الباب 2 إلى الباب 29 هاء
(1)	خ ع (ر أ)	نقل وظيفة واحدة لمساعد لشؤون تكنولوجيا المعلومات إلى الإدارة، جنيف (الباب 29 هاء)	
(1)	خ ع (ر أ)	نقل وظيفة واحدة لمساعد لشؤون الموظفين إلى الإدارة، جنيف (الباب 29 هاء)	
1	ف-3	نقل وظيفة واحدة لموظف لخدمات المؤتمرات من البرنامج الفرعي 4	من أجل موازنة الهيكل التنظيمي مع الاحتياجات التشغيلية وإضفاء صفة نظامية على الترتيبات القائمة؛
فيينا: البرنامج الفرعي 3، (1)	خ ع (ر أ)	نقل وظيفة واحدة لمساعد نشر مكنتي إلى البرنامج الفرعي 4	من أجل موازنة الهيكل التنظيمي مع الاحتياجات التشغيلية وإضفاء صفة نظامية على الترتيبات القائمة؛



الوظائف	الرتبة	البيان	سبب التغيير
ف-3	(1)	نقل وظيفة واحدة لموظف لخدمات المؤتمرات إلى البرنامج الفرعي 2 على الترتيبات القائمة؛	من أجل مواعمة الهيكل التنظيمي مع الاحتياجات التشغيلية وإضفاء صفة نظامية
1	خ ع (ر أ)	نقل وظيفة واحدة لمساعد نشر مكنتي من البرنامج الفرعي 3 على الترتيبات القائمة؛	من أجل مواعمة الهيكل التنظيمي مع الاحتياجات التشغيلية وإضفاء صفة نظامية

المختصرات: خ ع (ر أ): فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)؛ خ ع (ر): فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)؛